



**Power-Hochdruckreiniger 160 PRO**

**Power-hogedrukreiniger 160 PRO**

**Nettoyeur haute pression performant 160 PRO**

**Performante idropulitrice ad alta pressione 160 PRO**

**Power high pressure cleaner 160 PRO**

**Vysokotlaké čisticí zařízení Power 160 PRO**

DE

NL

FR

IT

GB

CZ



DE

### Vielen Dank

für Ihr Vertrauen zu STORCH. Mit dem Kauf haben Sie sich für ein Qualitäts-Produkt entschieden. Haben Sie trotzdem Anregungen zur Verbesserung oder aber vielleicht einmal ein Problem, so freuen wir uns sehr, von Ihnen zu hören.

Bitte sprechen Sie mit Ihrem Außendienst-Mitarbeiter oder in dringenden Fällen auch mit uns direkt.

### Mit freundlichen Grüßen STORCH Service Abteilung

Telefon: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112  
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 244  
kostenlose Service-Hotline: 08 00. 7 86 72 47  
kostenlose Bestell-Hotline: 08 00. 7 86 72 44  
kostenloses Bestell-Fax: 08 00. 7 86 72 43  
(nur innerhalb Deutschlands)

### Inhaltsverzeichnis

Seite

Lieferumfang	2
Technische Daten	2
Sicherheitshinweise	3 - 4
Gerätebeschreibung / Funktion	4
Inbetriebnahme	5 - 7
Ersatzteilliste	8 - 11
Zubehör	12
Hilfe bei der Beseitigung von Störungen	13
Garantie / Garantiebedingungen	14
EG-Konformitätserklärung	15

### Lieferumfang

Hochdruckreiniger, 4- in 1-Waschlanze, Schaumdüse, Kanister für 2,5 l Reinigungsmittel, 15 m Hochdruckschlauch auf Schlauchtrommel mit Pistole für Waschlanze, Bedienungsanleitung.

### Technische Daten

Arbeitsdruck, stufenlos regelbar	160 bar
Zulässiger Überdruck	200 bar
Wasserleistung	9,3 - 10,3 l/min bei 1.450 U/min
Warmwasserzulauf	bis 60° C (>40° C max. 1 h)
Zulässiger Druck Wasserzuleitung	10 bar
Ansaughöhe	0,5 m
Hochdruckschlauch	15 m
Öltyp	SAE 80W-90
Ölmenge	0,39 l
Elektrischer Anschlußwert	230 V / 1 / 50 Hz
Absicherung	16 A
Leistung	3,0 kW
Gewicht	41 kg
Abmessungen	382 x 382 x 1.017 mm
Vibration	< 1,5 +/- 1 m/s <sup>2</sup>
Rückstoßkraft Sprührohr	27,8 N

## Sicherheitshinweise

### Aufstellung



#### **Standort**

Die Maschine darf nicht in feuer- und explosionsgefährdeten Räumen sowie in Pfützen aufgestellt und betrieben werden. Das Gerät darf nicht unter Wasser betrieben werden.



#### **ACHTUNG:**

Niemals lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten wie Lackverdünnungen, Benzin, Öl oder ähnliche Flüssigkeiten ansaugen. Angaben der Zusatzmittel-Merkblätter beachten. Die Dichtungen im Gerät sind nicht lösungsmittelbeständig! Der Sprühnebel von Lösungsmitteln ist hochentzündlich, explosionsfähig und giftig.



#### **ACHTUNG:**

Bei Betrieb mit 60°C Warmwasser treten erhöhte Temperaturen auf. Gerät nicht ohne Schutzhandschuhe anfassen.

### Elektroanschluss

Die Maschine wird mit einem Anschlußkabel mit Netzstecker geliefert.



Der Stecker muß in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzleiteranschluß und FI-Fehlerstrom-Schutzschalter 30 mA eingesteckt werden. Die Steckdose ist netzseitig mit 16 A abzusichern.

Das Gerät besitzt einen Spannungsbereich, von dem eine elektrische Gefahr für Mensch und Tier ausgehen kann. Es darf nur von autorisierten Personen aufgeschraubt und / oder demontiert werden. Ebenso dürfen Instandhaltung und Reparaturen nur von Elektrofachkräften und autorisierten Fachwerkstätten ausgeführt werden. Der Betrieb des Gerätes geschieht auf eigene Verantwortung und Gefahr des Käufers / Nutzers.

Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muß dieses einen Schutzleiter haben, der vorschriftsgemäß an den Steckverbindungen angeschlossen ist. Die Leiter des Verlängerungskabels müssen einen Mindestquerschnitt von 2,5 mm<sup>2</sup> haben. Die Steckverbindungen müssen eine spritzwassergeschützte Ausführung sein und dürfen nicht auf nassem Boden liegen.



#### **ACHTUNG:**

Beachten Sie die Vorschriften Ihres Wasserversorgungsunternehmens. Die Maschine darf nach EN 61770 nicht unmittelbar an die öffentliche Trinkwasserversorgung angeschlossen werden.

Der kurzzeitige Anschluß ist nach DVGW (Deutscher Verband des Gas- und Wasserfachs) jedoch zulässig, wenn ein Rückflußverhinderer mit Rohrbelüfter in die Zuleitung eingebaut ist.

Auch ein mittelbarer Anschluß an die öffentliche Trinkwasserversorgung ist zulässig mittels eines freien Auslaufes nach EN 61770, Teil 4; z.B. durch den Einsatz eines Behälters mit Schwimmerventil.

Ein unmittelbarer Anschluß an ein nicht für die Trinkwasserversorgung bestimmtes Leitungsnetz ist zulässig.

### Hochdruckschlauchleitung und Spritzeinrichtung

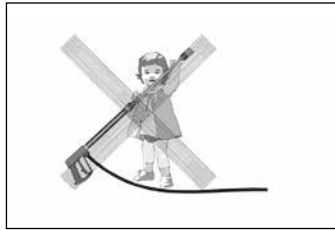
Die zur Ausstattung der Maschine gehörende Hochdruckschlauchleitung und Spritzeinrichtung bestehen aus hochwertigem Material und sind auf die Betriebsbedingungen der Maschine abgestimmt sowie vorschriftsmäßig gekennzeichnet.



Bei Ersatzbedarf sind nur vom Hersteller zugelassene und vorschriftsgemäß gekennzeichnete Bauteile zu verwenden. Hochdruckschlauchleitungen und Spritzeinrichtungen sind druckdicht anzuschließen. Die Hochdruckschlauchleitung darf nicht überfahren, übermäßig gezogen oder verdreht werden. Die Hochdruckschlauchleitung darf nicht über scharfe Kanten gezogen werden, sonst erlischt die Garantie.

## Das ist verboten !

Kinder dürfen nicht mit Hochdruckreinigern arbeiten!



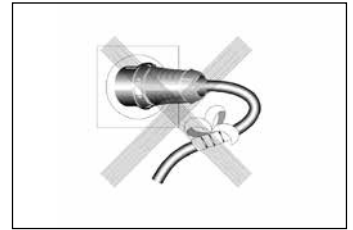
Den Wasserstrahl nie auf Menschen oder Tiere richten!



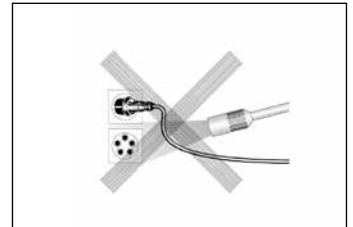
Das Gerät nicht mit Hochdruck oder Wasserstrahl absprühen!



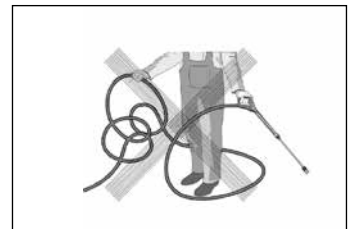
Das Kabel nicht beschädigen oder unsachgemäß reparieren!



Den Wasserstrahl nicht auf Steckdosen richten!

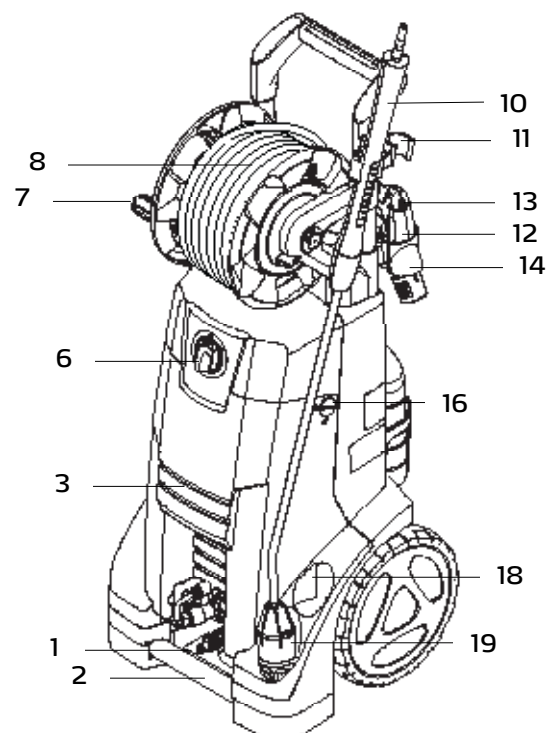
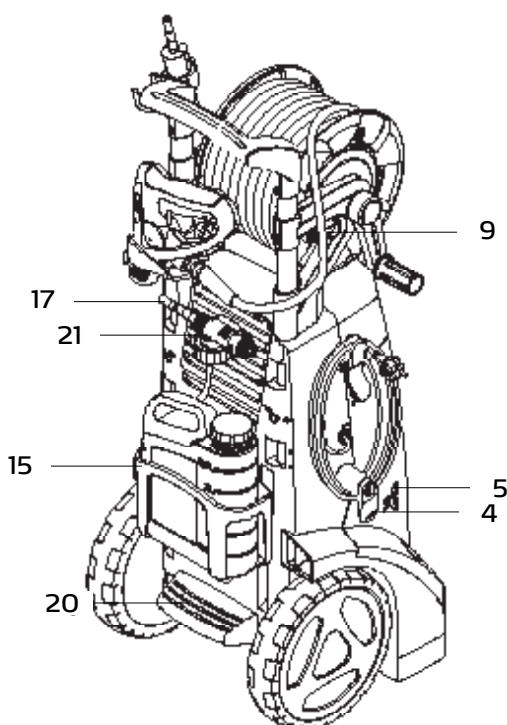


HD-Schlauch nicht mit Schlingen oder Knick ziehen! Schlauch nicht über scharfe Kanten ziehen!

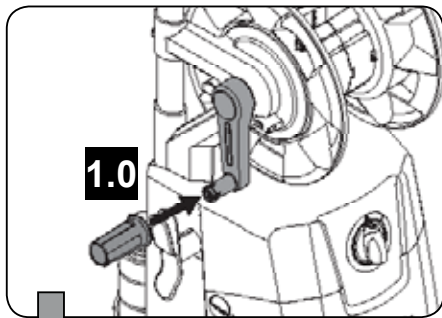


## Gerätebeschreibung / Funktion

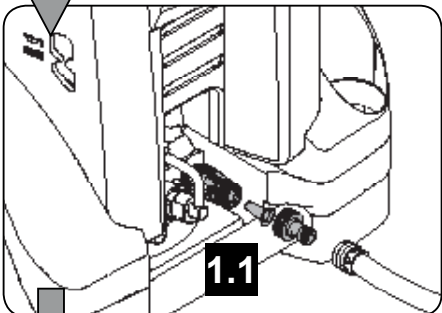
- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. Wasseranschluss           | 12. Lanzengriff                               |
| 2. Hebegriff                 | 13. Griffsicherung                            |
| 3. Gehäuse                   | 14. Aufnahme für Lanzenrohr                   |
| 4. Drehbarer Kabelhaken      | 15. Halterung mit 2½ l Kanister               |
| 5. Ölstandanzeige            | 16. Gehäuseverschluss                         |
| 6. Ein-/Aus-Schalter         | 17. Schaumdüse                                |
| 7. Griff Schlauchtrommel     | 18. Vertiefung für Lanzenrohre                |
| 8. Schlauchtrommel           | 19. 4- in 1-Düsenkopf                         |
| 9. Sperre Schlauchtrommel    | 20. Fußbrett                                  |
| 10. Lanzenrohr               | 21. Halterung für Schaumdüse / Kanisterdeckel |
| 11. Halterung für Lanzenrohr |   |



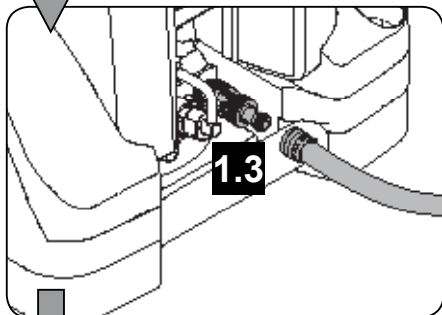
## Inbetriebnahme Montage des Geräts



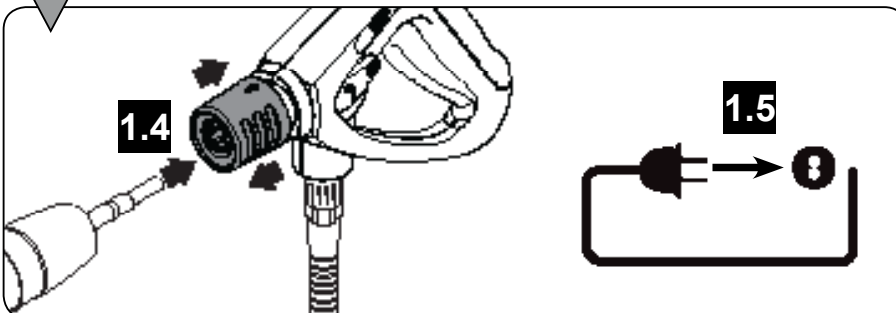
1.0  
Den Griff an der Schlauchtrommel anbringen



1.1  
Dichtung und 3/8-Zoll-Anschluss an Hochdruckauslass montieren



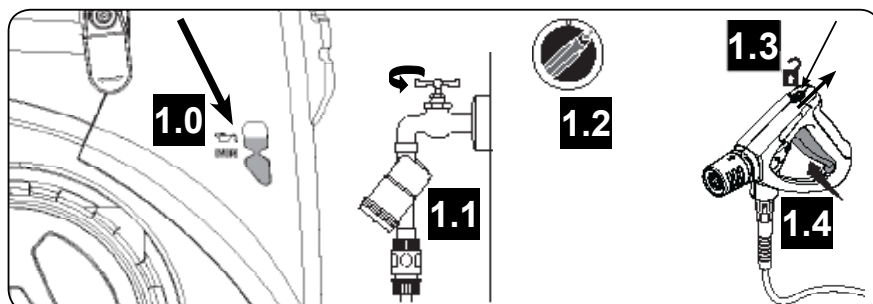
1.3  
Wasserzuleitung anschließen  
**ACHTUNG:** Schlauchdurchmesser mindestens  $\frac{3}{4}$ ".  
Vor Anschluss an das Gerät, Schlauch entlüften.



1.4  
Lanzenrohr und Lanzengriff verbinden

1.5  
Zuleitungskabel an Stromnetz anschließen

## Einschalten des Geräts



1.0  
Ölstand prüfen

1.1  
Wasserhahn öffnen

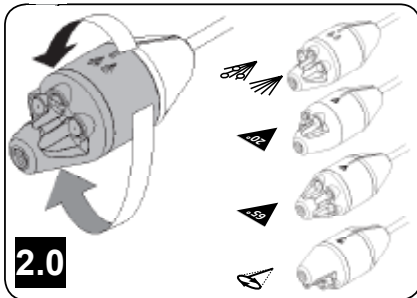
1.2  
Hochdruckreiniger einschalten

1.3  
Griffsicherung am Lanzengriff öffnen

1.4  
Abzug betätigen

## Bedienung und Betrieb

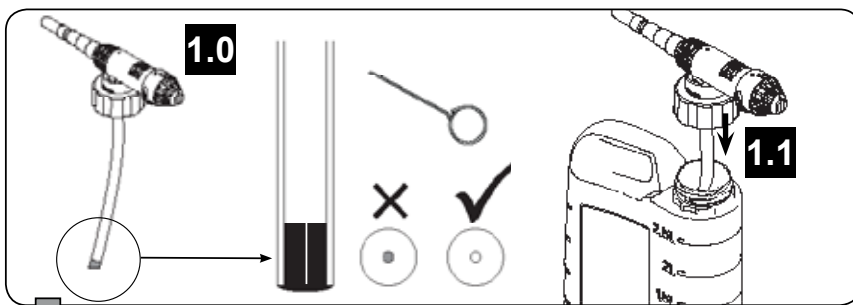
### Düsenauswahl am Düsenkopf der Reinigungslanze



2.0

Durch Drehen des Sprühkopfs die gewünschte Düse auswählen:  
Brause (weicher Strahl)  
Winkel 20° (harter Strahl)  
Winkel 65° (harter Strahl)  
Rotierend (Turbo-Strahl)

### Reinigungsmittel verwenden

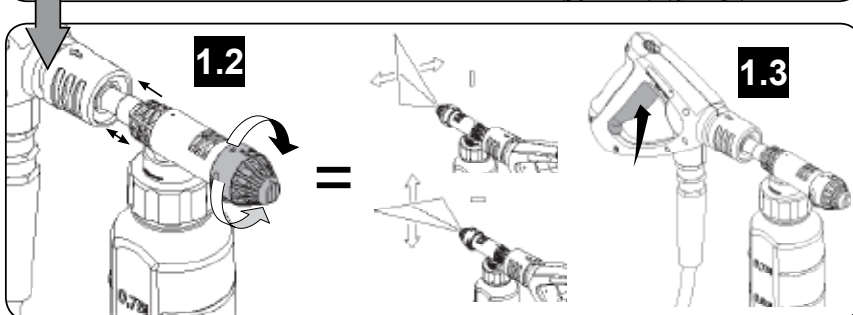


1.0

Das Loch des Saugbegrenzers der Schaumdüse überprüfen und ggf. reinigen

1.1

Schaumdüse auf Kanister aufschrauben



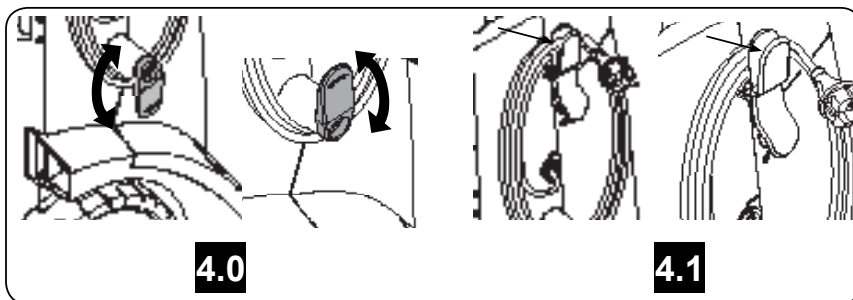
1.2

Den Sprühwinkel auf waagrecht / senkrecht einstellen

1.3

Abzug betätigen

### Kabel abnehmen und aufrollen



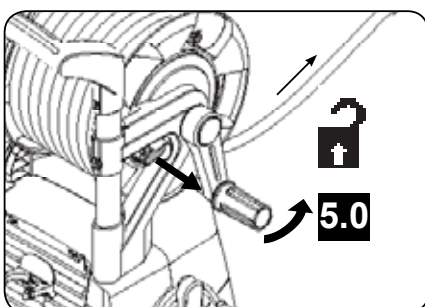
4.0

Zum Abnehmen des Kabels den Haken drehen

4.1

Nach Benutzung das Kabelende am Haken einstecken

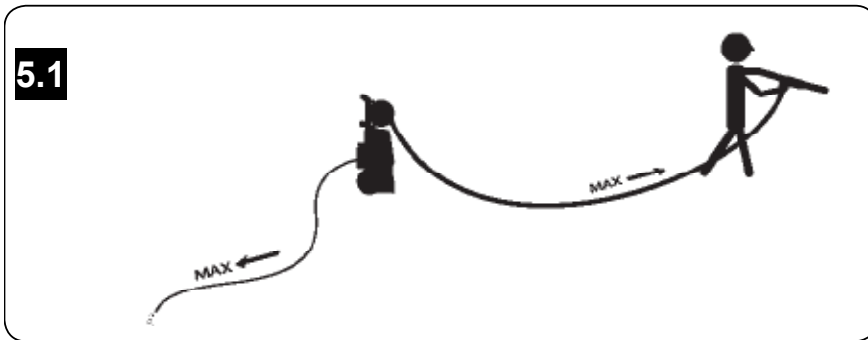
### Abrollen der Schlauchtrommel



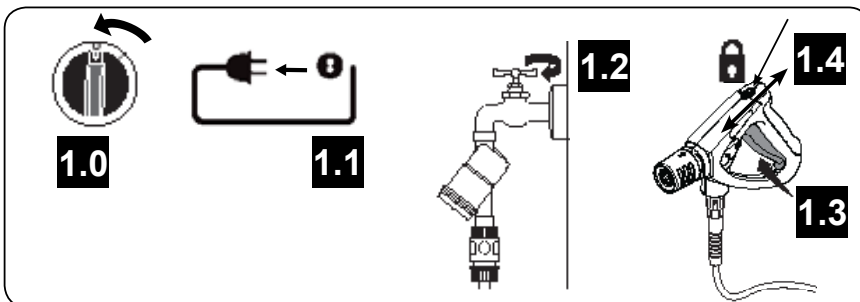
5.0

Die Sperre der Schlauchtrommel lösen und den Schlauch abrollen

5.1  
Während der Benutzung **MÜSSEN**  
Kabel und Schlauch vollständig abge-  
rollt sein



### Nach Verwendung

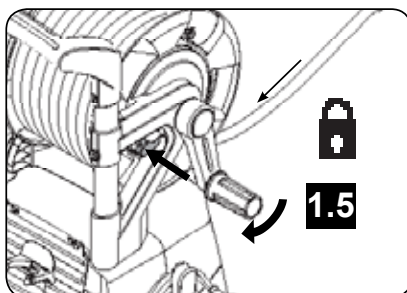


1.0  
Hochdruckreiniger ausschalten

1.1  
Netzstecker abziehen und Kabel auf-  
rollen

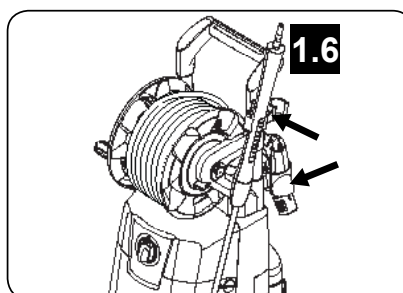
1.2  
Wasserhahn schließen

1.4  
Druck durch Betätigen des Abzuges  
ablassen



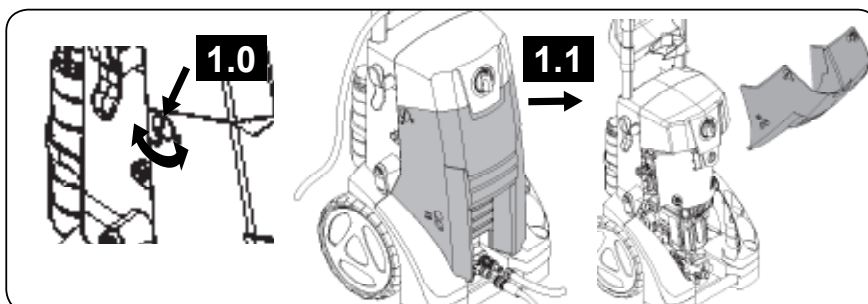
1.3  
Griffsicherung aktivieren

1.5  
Schlauch aufrollen und Schlauchspere  
aktivieren



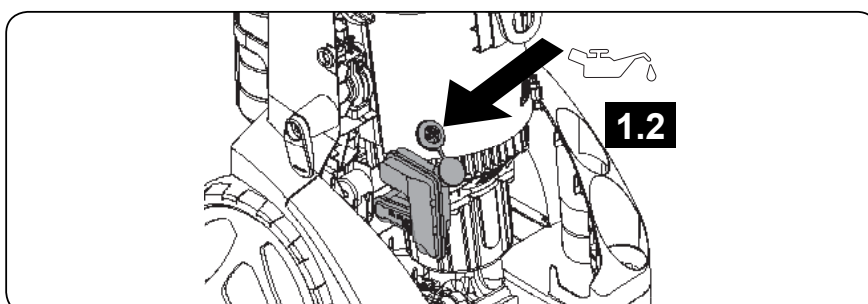
1.6  
Lanzenrohr und -griff in die Halte-  
rungen legen

### Wartung



1.0  
Das Gehäuse am Verschluss öffnen  
(dazu Münze oder Schraubendreher  
verwenden)

1.1  
Gehäusedeckel abnehmen



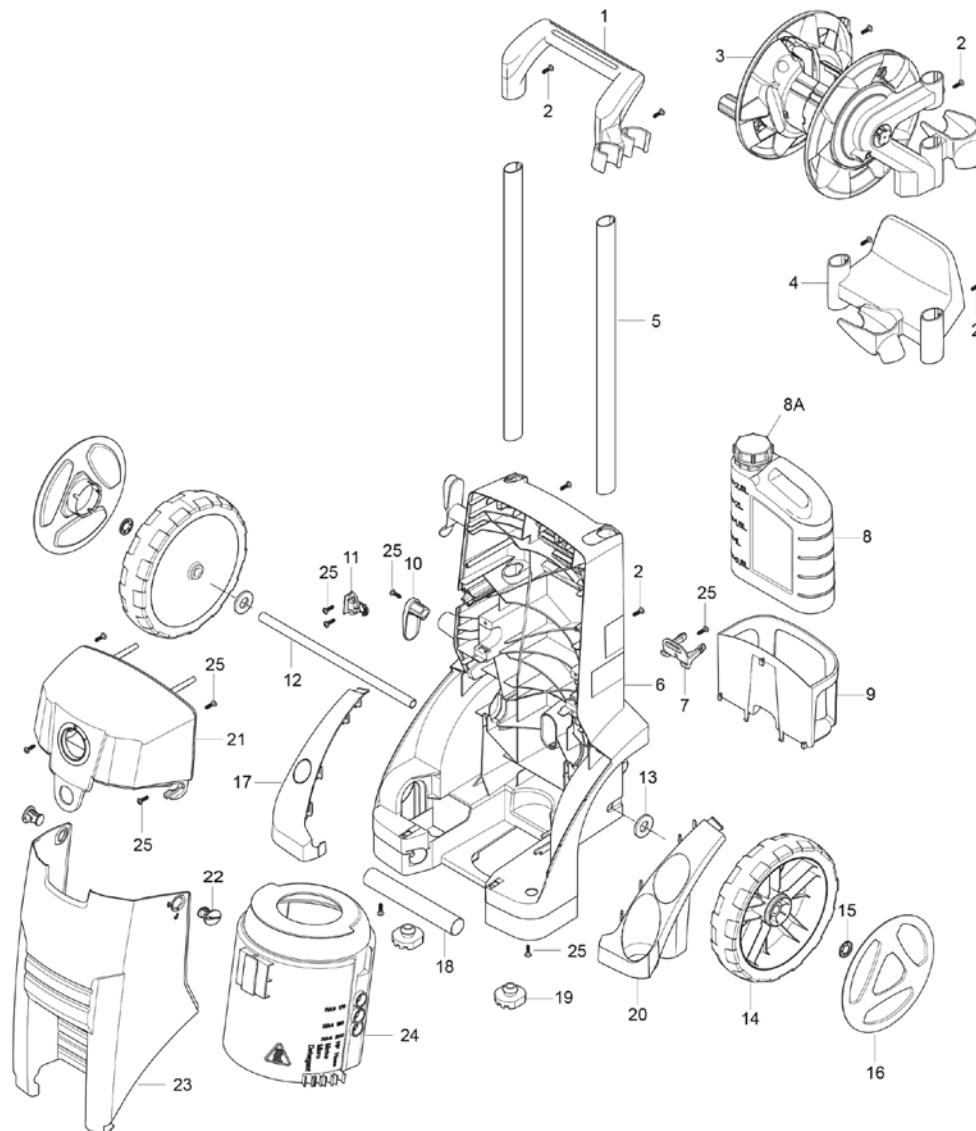
1.2  
Ölstand prüfen und ggf. Öl bis Max.  
auffüllen (SAE 80W-90)

**Achtung:**  
Das Gerät nur stehend trans-  
portieren und in Betrieb neh-  
men!

## Ersatzteilliste Fahrgestell

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Stück
1	65 61 03	Griff	1
2	65 61 04	Schraube M6 x 12	4
3	65 61 06	Schlauchtrommel komplett	1
4	65 61 07	Pistolenhalterung	1
5	65 61 08	Alu Profil 25 x 35	2
6	65 61 09	Gehäuse Rückseite	1
7	65 61 11	Halter Reinigungspistole	1
8	65 61 12	Tank Reinigungsmittel	1
8A	65 61 13	Schraubdeckel Tank Reinigungsmittel	1
9	65 61 14	Halterung für Tank Reinigungsmittel	1
10	65 61 16	Haken Kabel	1
11	65 61 17	Klammer Kabel	1
12	65 61 18	Achse Radaufhängung	1

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Stück
13	65 61 19	Unterlegscheibe Achse	2
14	65 61 21	Rad	2
15	65 61 22	Befestigungsring Rad	2
16	65 61 23	Radkappe	2
17	65 61 24	Radkasten rechts	1
18	65 61 26	Alu Stab	1
19	65 61 27	Gummi-Fuß	2
20	65 61 28	Radkasten links	1
21	65 61 29	Abdeckung Elektrokasten	1
22	65 61 31	Verriegelungsbolzen Gehäuse	2
23	65 61 32	Gehäuse Vorderseite	1
24	65 61 33	Abdeckung Motor	1
25	65 62 04	Schraube K 50 x 18	10

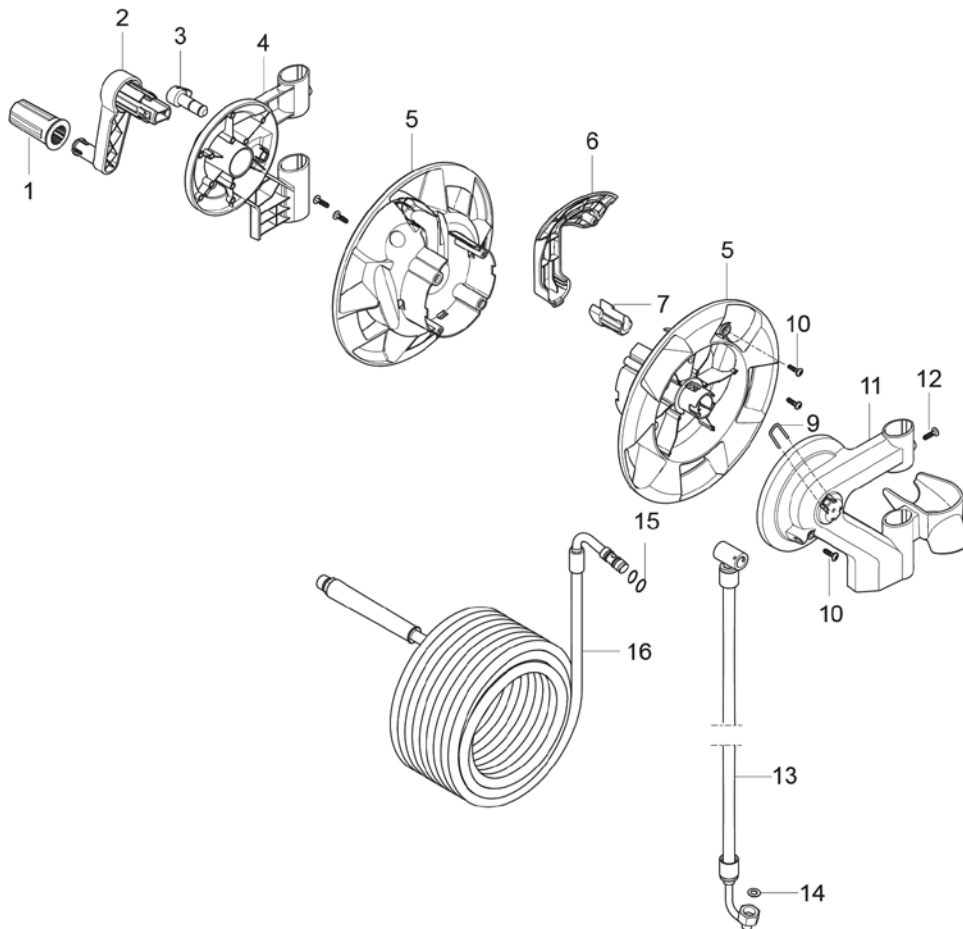




## Ersatzteilliste Schlauchtrommel

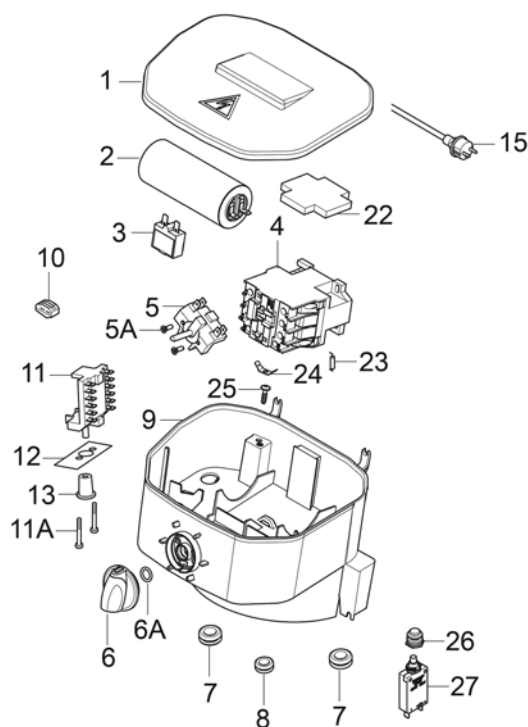
Pos.	Art.-.Nr.	Bezeichnung	Stück
1	65 61 36	Griff Kurbel	1
2	65 61 37	Kurbel Schlauchtrommel	1
3	65 61 38	Feststeller Schlauchtrommel	1
4	65 61 39	Befestigungsflansch rechts	1
5	65 61 06	Schlauchtrommel komplett	2
6	65 61 42	Abdeckung Schlauch	1
7	65 61 43	Führung für Befestigungsflansch	1
8	65 61 44	Schlauchführung	1

Pos.	Art.-.Nr.	Bezeichnung	Stück
9	65 61 46	Sicherungsklammer	1
10	65 62 04	Schraube K 50 x 18	5
11	65 61 48	Befestigungsflansch links	1
12	65 61 04	Schraube M 6 x 12	2
13	65 61 51	Verbindungsrohr	1
14	65 61 52	Dichtungsring 8 x 15 x 1	1
15	65 61 53	O-Ring 10 x 2	2
16	65 61 54	Hochdruckschlauch 15 m	1



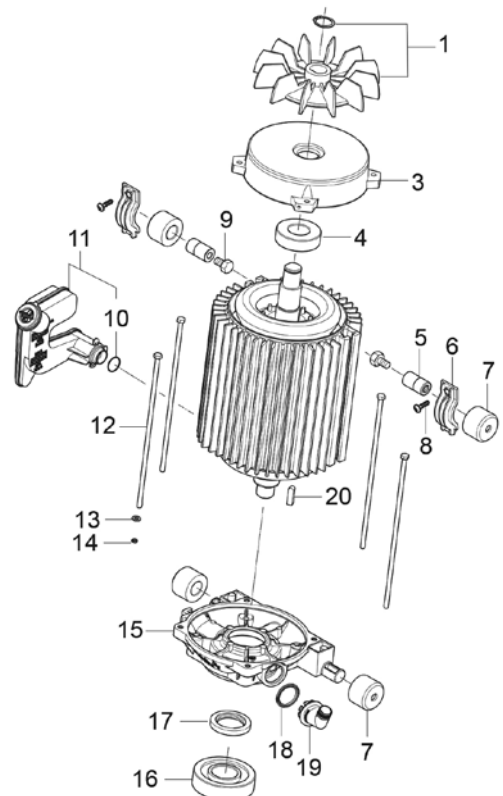
## Ersatzteilliste Elektrobox

Pos.	Art.-.Nr.	Bezeichnung	Stück
1	65 61 56	Deckel Schaltkasten	1
2	65 61 57	Kondenstaor 70 µF	1
3	65 61 58	Sicherung 16 A	1
4	65 61 59	Schalterschütz	1
5	65 61 61	Schalter	1
5A	65 61 62	Senkkopfschraube M 4 x 12	2
6	65 61 63	Schaltknebel	1
6A	65 61 64	O-Ring 10,2 x 2,5	1
7	65 61 66	Kabeldurchführung	2
8	65 61 67	Kabeldurchführung 7-10C	1
9	65 61 68	Unterteil Schaltkasten	1
10	65 61 69	Kabelklemme 3 x 4 mm <sup>2</sup>	1
11	65 61 71	Anlassschalter	1
11A	65 61 72	Schraube M 4 x 20	2
12	65 61 73	Aufkleber 230 V - 400 V	1
13	65 61 74	Drehknopf	1
15	65 61 76	Zuleitungskabel 6 m	1
22	65 61 77	Hilfskontakt	1
23	65 61 78	Widerstand 470 Ohm 3 W	1
24	65 61 79	Flachsteckkontakt	1
25	65 62 04	Schraube K 50 x 18	1
27	65 61 82	Sicherung 16 A	1



## Ersatzteilliste Motor

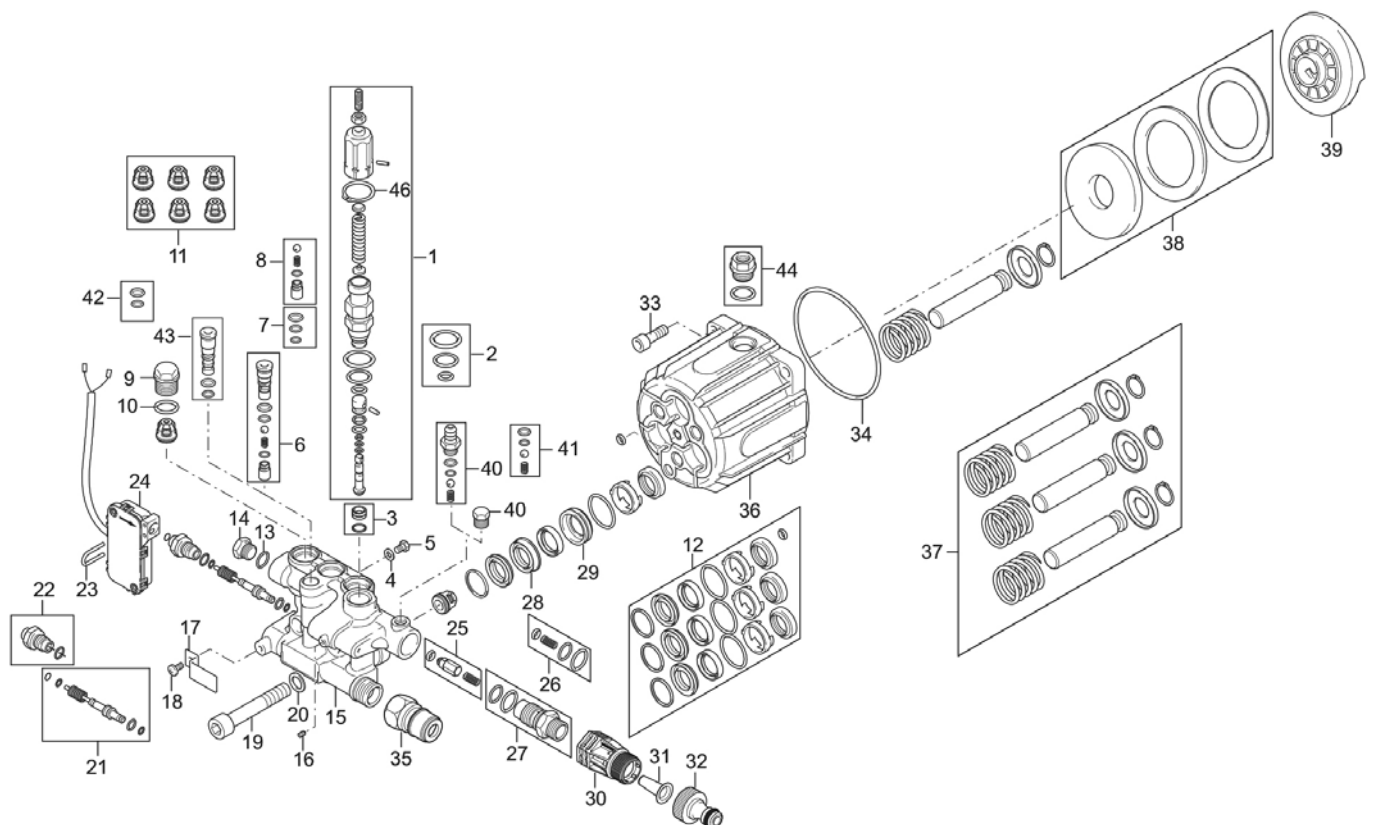
Pos.	Art.-.Nr.	Bezeichnung	Stück
1	65 61 83	Lüfterrad inkl. Sicherungsring	1
3	65 61 84	Abdeckung Kugellager	1
4	65 61 86	Kugellager 6205 ZZ	1
5	65 61 87	Distanzhülse	2
6	65 61 88	Schelle für Aufhängung	2
7	65 61 89	Aufhängung Motor	4
8	65 62 04	Schraube K 50 x 18	2
9	65 61 92	Sechskantschraube M 8 x 20	2
11	65 61 93	Ölbehälter	1
10	65 61 94	O-Ring 18,0 x 2,5	1
12	65 61 96	Stehbolzen M 5 x 210	4
12	65 61 97	Stehbolzen M 5 x 230	4
13	65 61 98	Unterlegscheibe	4
14	65 61 99	Sicherungsring	4
15	65 63 36	Abdeckung Kugellager	1
16	65 63 37	Kugellager 7305	1
17	65 63 38	Öldichtung	1
18	65 63 39	Dichtung	1
19	65 63 41	Kabelverschraubung	1
20	65 63 42	Federkeil 6 x 6 x 20 mm	1



## Ersatzteilliste Pumpe

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Stück
1	65 63 43	Staudruckschalter	1
2	65 63 44	Dichtungssatz Staudruckschalter	1
3	65 63 46	Ventilsitz komplett	1
4	65 63 47	Unterlegscheibe	1
5	65 63 48	Schraube M 6	1
6	65 63 49	Sanftanlauf komplett	1
7	65 63 51	O-Ring Sanftanlauf	1
8	65 63 52	Ventilsitz Sanftanlauf	1
9	65 63 53	Verschlussstopfen Ventil	1
10	65 63 54	O-Ring Ventil	1
11	65 63 56	Reparatursatz Ventile	6
12	65 63 57	Reparatursatz Manschetten	3
13	65 63 58	O-Ring 10,82 x 1,78	1
14	65 63 59	Verschlussstopfen	1
15	65 63 61	Pumpenkopf	1
16	65 63 62	Schraube M 3 x 5	1
17	65 63 63	Klammer	1
18	65 63 64	Schraube M 5 x 10	1
19	65 63 66	Schraube M 12 x 70	1
20	65 63 67	Unterlegscheibe Ø 12	1
21	65 63 68	Kolben kompl. Microschalter	1
22	65 63 69	Verschraubung Microschalter	1

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Stück
23	65 63 71	Klammer	1
24	65 63 72	Schaltkasten	1
25	65 63 73	Einlassventil	1
26	65 63 74	Reparaturset Einlassventil	1
27	65 63 76	Verschraubung Einlassventil	1
28	65 63 77	Manschette	1
29	65 63 78	Führung Plunger	1
30	65 63 79	Adapter Wassereingang	1
31	65 63 81	WassereingangsfILTER	1
32	65 63 82	Schlauchanschluß	1
33	65 63 83	Schraube M 5 x 25	1
34	65 63 84	O-Ring 94,92 x 2,62	1
35	65 61 81	Schnellkupplung 3/8"	1
36	65 63 87	Pumpengehäuse	1
37	65 63 88	Reparatursatz Plunger	3
38	65 63 89	Set Kugellager	1
39	65 63 97	Taumelscheibe	1
40	65 63 99	Verschlusschraube	1
42	65 62 01	O-Ring Set Verschlusskappe	2
43	65 62 02	Verschlusskappe	1
44	65 62 03	Verschlusschraube Ölbehälter	1



## Zubehör

Pos.	Art.-.Nr.	Bezeichnung
1	65 61 10	Verlängerungs-Hochdruckschlauch 15 m
2	65 61 54	Hochdruckschlauch 15 m für Schlauchtrommel
3	65 61 41	Pistole HDR 160
4	65 62 05	Lanze mit 4 in 1 Düse

## Problemlösungen

Problem	Ursache	Maßnahme
Schwankender Druck	Luft im Einlassschlauch	Den Schlauch vollständig mit Wasser füllen und erneut anschließen
	Unzureichende Wasserversorgung	Stopp! Dafür sorgen, dass ausreichender Wasserdruck vorhanden ist, der den Angaben der Pumpe (Q <sub>max</sub> ) entspricht
	Wasserfilter ist verstopft	Wasserfilter reinigen
	Hochdruckdüse ist verstopft / verschlissen	Die Düse reinigen oder austauschen
	Saughöhe wurde überschritten	Stopp! Dafür sorgen, dass die maximale Saughöhe eingehalten wird
Schaumdüse liefert keinen Schaum	Es wird ein nicht-schäumendes Reinigungsmittel verwendet	Nur Reinigungsmittel mit Schaumbildnern verwenden
	Die Düse des Saugschlauchs ist verstopft oder mit ausgetrockneter Seife gefüllt	Den Saugbegrenzer reinigen, mit lauwarmem Wasser durchspülen
	Der Schaumschwamm in der Schaumdüse ist verstopft	Die Schaumdüse mindestens 8 Stunden lang in warmem Wasser einweichen / abspülen oder das Vorderteil der Schaumdüse abnehmen und den Schaumschwamm abspülen oder austauschen
	Reinigungsbehälter ist leer	Reinigungsbehälter auffüllen
Der Motor startet nicht oder brummt beim Einschalten	Defekt im Stromkabel	Wenden Sie sich an einen Elektriker, um das Stromkabel austauschen zu lassen
	Der Stecker ist nicht in der Steckdose	Stecker hineinstecken
	Netzstromsicherung wurde ausgelöst	Sicherung wieder einschalten
	Lose Verbindung zwischen Stecker und Kabel	Durch Elektriker Kabel reparieren / austauschen lassen
	Die Pumpe ist blockiert oder eingefroren	Stopp! Pumpe auftauen oder an Kundenservice wenden
	Die Thermosicherung wurde aktiviert	Stopp! Das Gerät mindestens 5 Minuten lang abkühlen lassen

## Wartungsplan

	Wöchentlich	Nach den ersten 50 Betriebsstunden	Alle 200 Betriebsstunden
Ölstand prüfen / Öl nachfüllen	<b>X</b>		
Pumpenöl wechseln		Wenden Sie sich an Ihren Händler / den technischen Kundendienst	Wenden Sie sich an Ihren Händler / den technischen Kundendienst



---

## **Garantie**

### **Garantiebedingungen**

Für unsere Geräte gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen von 12 Monaten ab Kaufdatum / Rechnungsdatum des gewerblichen Endkunden.

### **Geltendmachung**

Bei Vorliegen eines Gewährleistungs- bzw. Garantiefalles bitten wir, dass das komplette Gerät zusammen mit der Rechnung frei an unser Logistik Center in Berka oder an eine von uns autorisierte Service-Station eingeschickt wird.

Zuvor bitten wir Sie, uns unter unserer kostenlosen STORCH Service-Hotline 08 00. 7 86 72 47 zu kontaktieren.

### **Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruch**

Ansprüche bestehen ausschließlich an Werkstoff- oder Fertigungsfehler sowie ausschließlich bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts. Verschleißteile fallen nicht unter die Garantieansprüche. Sämtliche Ansprüche erlöschen durch den Einbau von Teilen fremder Herkunft, bei unsachgemäßer Handhabung und Lagerung sowie bei offensichtlicher Nichtbeachtung der Betriebsanleitung.

### **Durchführung von Reparaturen**

Sämtliche Reparaturen dürfen ausschließlich durch unser Werk oder von STORCH autorisierten Service-Stationen durchgeführt werden.

## EG- Konformitätserklärung

Name / Anschrift des Ausstellers: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6  
D - 42107 Wuppertal

### Hiermit erklären wir, dass die nachstehend bezeichnete Maschine

Bezeichnung der Maschine: Power-Hochdruckreiniger 160 PRO  
Maschinentyp: Hochdruckreiniger  
Artikelnummer: 65 61 00

### den einschlägigen Bestimmungen folgender Richtlinien entspricht:

Maschinenrichtlinie: 2006 / 42 / EG  
EMV-Richtlinie: 2014 / 30 / EU  
RoHS-Richtlinie: 2011 / 65 / EC  
Lärmrichtlinie: 2000 / 14 / EC

Schallleistungspegel gemessen: 73 dB (A)  
garantiert: 86 dB (A)

Angewendete Spezifikationen und Normen: EN 60335-1: 2012  
EN 60335-2-79: 2012  
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009  
EN 61000-3-11: 2000  
EN 50581: 2012

### Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6  
42107 Wuppertal



Jörg Heinemann  
- Geschäftsführer -

Wuppertal, 04-2016

NL

### Hartelijk dank

voor uw vertrouwen in STORCH. Met deze aankoop hebt u voor een kwaliteitsproduct gekozen. Als u desondanks een tip voor verbeteringen hebt of wellicht ooit een probleem ondervindt, dan horen wij graag van u.

Neem contact op met de medewerker buitendienst of in dringende gevallen rechtstreeks met ons.

### Met vriendelijke groeten, STORCH serviceafdeling

Tel.: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112  
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 244  
Gratis service-hotline: 08 00. 7 86 72 47  
Gratis bestel-hotline: 08 00. 7 86 72 44  
Gratis bestel-fax: 08 00. 7 86 72 43  
(alleen binnen Duitsland)

## Inhoudsopgave

## Pagina

Levering	16
Technische gegevens	16
Veiligheidsrichtlijnen	17 - 18
Apparaatbeschrijving / functie	18
Ingebruikneming	19 - 21
Lijst met vervangende onderdelen	22 - 25
Accessoires	26
Hulp bij verhelpen van storingen	27
Garantie / garantievoorwaarden	28
EG-conformiteitsverklaring	29

## Levering

Hogedrukreiniger, 4- in 1-waslans, schuimsproeier, reservoir voor 2,5 l reinigingsmiddel, 15 m hogedrukslang op slang-trommel met pistool voor waslans, gebruiksaanwijzing.

## Technische gegevens

Werkdruk, traploos regelbaar	160 bar
Toegestane overdruk	200 bar
Watervermogen	9,3 - 10,3 l/min bij 1.450 r/min
Toevoer van warm water	tot 60° C (> 40° C max. 1 uur)
Toegestane druk waterleiding	10 bar
Aanzuighoogte	0,5 m
Hogedrukslang	15 m
Olietype	SAE 80W-90
Oliehoeveelheid	0,39 l
Elektrische aansluitwaarde	230 V / 1 / 50 Hz
Zekering	16 A
Vermogen	3,0 kW
Gewicht	41 kg
Afmetingen	382 x 382 x 1.017 mm
Trilling	< 1,5 +/- 1 m/s <sup>2</sup>
Terugstootkracht sproeibuis	27,8 N



## Veiligheidsrichtlijnen

### Opstelling

**Plaats**

De machine mag niet in brand- en explosiegevaarlijke ruimtes of in plassen worden geplaatst en gebruikt. Het apparaat mag niet water worden gebruikt.

**OPGELET:**

Nooit oplosmiddelhoudende vloeistoffen zoals lakverduningen, benzine, olie of vergelijkbare vloeistoffen aanzuigen. Neem de informatie van de middelen in acht! De dichtingen in het apparaat zijn niet bestand tegen oplosmiddelen! De sproeienevel van oplosmiddelen is zeer ontvlambaar, explosiegevaarlijk en giftig.

**OPGELET:**

Bij gebruik met warm water van 60° C treden hoge temperaturen op. Raak het apparaat niet aan zonder beschermhandschoenen.

### Elektrische aansluiting

De machine wordt geleverd met een aansluitkabel met stekker.



De stekker moet worden aangesloten op een correct geïnstalleerd stopcontact met randaarde en aardlek-schakelaar van 30 mA. Het stopcontact dient aan de netzijde met 16 A worden gezekerd.

Het apparaat heeft een spanningsbereik dat elektrische gevaren voor mens en dier kan opleveren. Het mag alleen door geautoriseerde personen worden geopend en / of worden gedemonteerd. Instandhouding en reparaties mogen alleen door elektriciens en geautoriseerde werkplaatsen worden uitgevoerd. Het gebruik van het apparaat is de verantwoordelijkheid van en voor risico van de koper / gebruiker.

Bij gebruik van een verlengkabel moet deze over randaarde beschikken die correct op de stekkerverbindingen in aangesloten. De aders van de verlengkabel moeten een minimale diameter van 2,5 mm<sup>2</sup> hebben. De stekkerverbindingen dienen spatwaterdicht te zijn en mogen niet op een natte bodem liggen.

**OPGELET:**

Neem de voorschriften van het waterbedrijf in acht. De machine mag conform EN 61770 niet direct op de openbare waterleiding worden aangesloten.

Korte aansluiting is conform DVGW (Deutscher Verband des Gas- und Wasserfaches) toegestaan wanneer er een terugstroomblokkering met buisbeluchting in de toevoerleiding is ingebouwd.

Ook directe aansluiting op de openbare drinkwatervoorziening is toegestaan met een vrije uitloop conform EN 61770, deel 4; bijv. door gebruik van een reservoir met een vlotterklep.

Directe aansluiting op een niet voor de drinkwatervoorziening bestemd leidingnetwerk is toegestaan.

### Hogedrukslang-leiding en spuitinstallatie

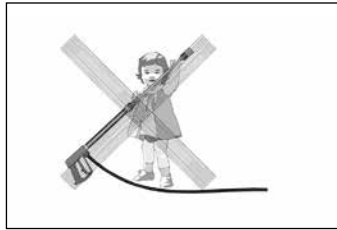
De tot de uitrusting van de machine behorende hogedrukslang-leiding en spuitinstallatie bestaan uit hoogwaardig materiaal en zijn op de bedrijfsomstandigheden van de machine afgestemd en volgens de voorschriften aangeduid.



Bij vervanging mogen alleen door de fabrikant toegestane en volgens de voorschriften aangeduide onderdelen worden gebruikt. Hogedrukslang-leiding en spuitinstallaties dienen drukdicht te worden aangesloten. Rijd niet over de hogedrukslang-leiding, trek deze te niet hard aan en verdraai de leiding niet. De hogedrukslang-leiding mag niet over scherpe randen worden getrokken, anders vervalt de garantie.

## Dat is verboden!

Kinderen mogen niet met hogedrukreinigers werken!



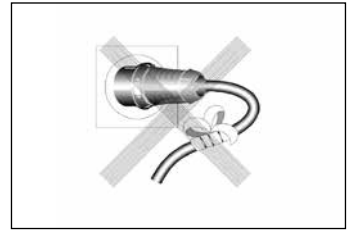
Richt de waterstraal nooit op mensen of dieren!



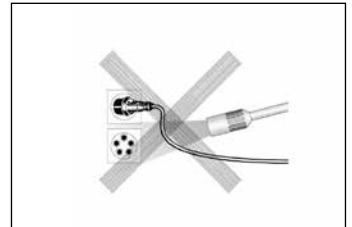
Sproei het apparaat niet af met hogedruk of waterstraal!



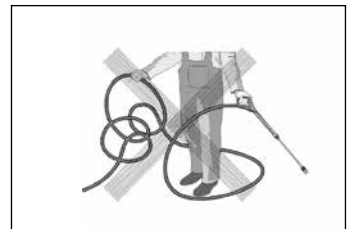
De kabel niet beschadigen of ondeskundig repareren!



Richt de waterstraal niet op stopcontacten!

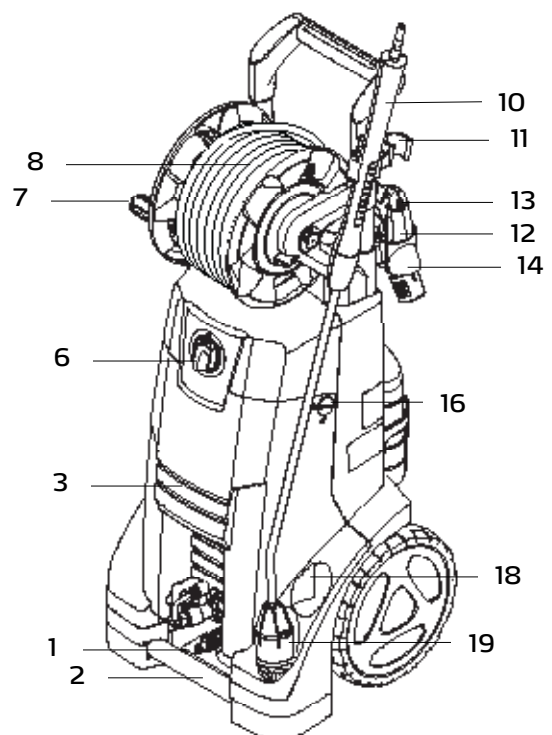
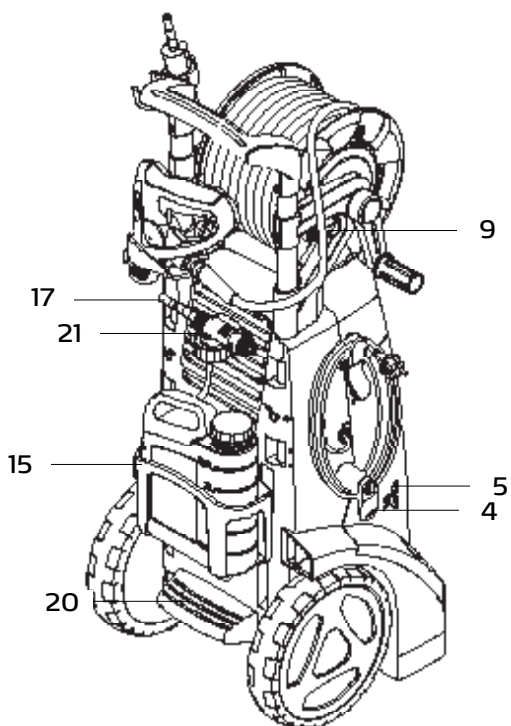


HD-slang niet met lussen of knikken trekken! Trek de slang niet over scherpe randen!

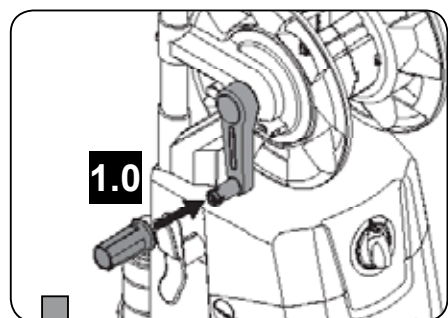


## Apparaatbeschrijving / functie

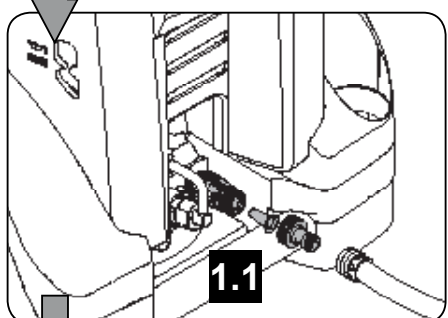
1. Wateraansluiting
2. Hefgreep
3. Behuizing
4. Draaibare kabelhaak
5. Oliestand-indicatie
6. Aan/Uit-schakelaar
7. Greep slangtrommel
8. Slangtrommel
9. Blokkering slangtrommel
10. Lansbuis
11. Houder voor lansbuis
12. Langgreep
13. Kinderbeveiliging
14. Houder voor lansbuis
15. Houder met 2½ l reservoir
16. Behuizingssluiting
17. Schuimsproeier
18. Verdieping voor lansbuis
19. 4- in 1-sproeier
20. Voetplank
21. Houder voor schuimsproeier / reservoirdeksel



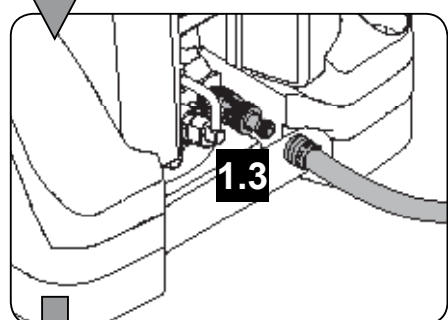
## Ingebruikneming Montage van het apparaat



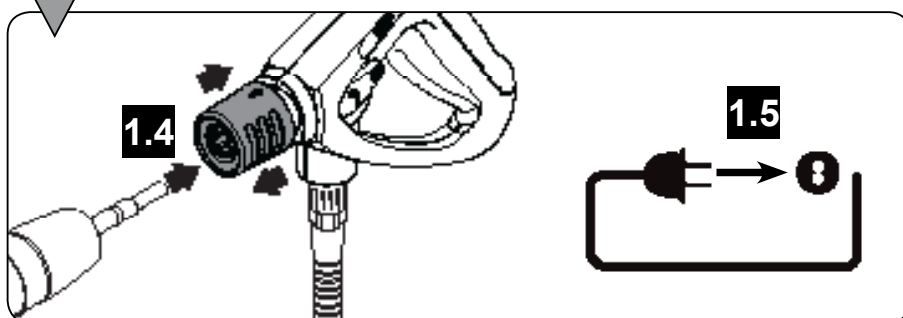
1.0  
De greep op de slangtrommel aanbrengen



1.1  
Dichting en 3/8-inch aansluiting op hogedrukuitlaat monteren  
Slangdiameter minstens 3/4".  
Voor aansluiting op het apparaat slang ontluichten.



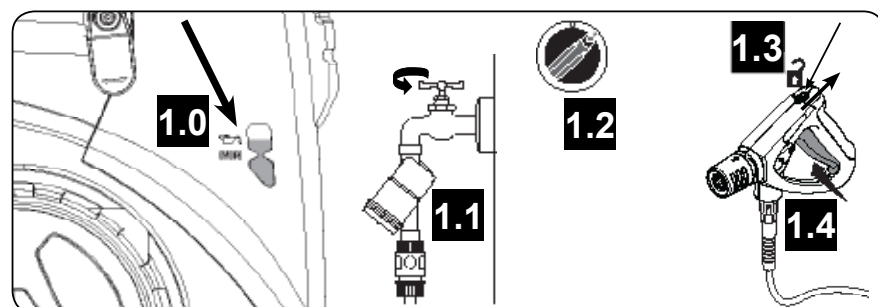
1.3  
Watertoevoer aansluiten  
LET OP:



1.4  
Lansbuis en langsgreep verbinden

1.5  
Toevoerkabel op lichtnet aansluiten

## Het apparaat inschakelen



1.0  
Oliestand controleren

1.1  
Waterkraan openen

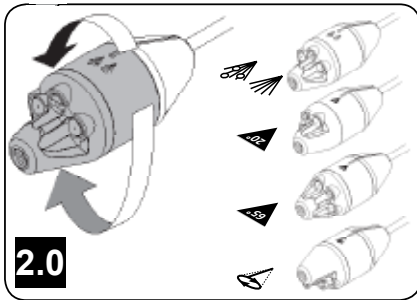
1.2  
Hogedrukreiniger inschakelen

1.3  
Kinderbeveiliging op langsgreep openen

1.4  
Spreegreep gebruiken

## Bediening en gebruik

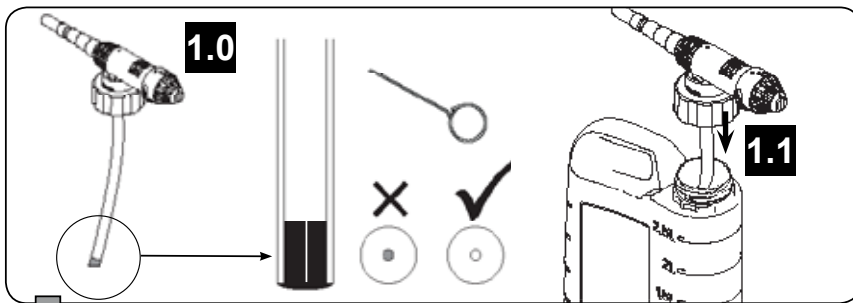
### Sproeierselectie op de sproeikop van de reinigingslans



2.0

Door draaien van de sproeikop de gewenste sproeier selecteren:  
Douche (zachte straal)  
Hoek 20° (harde straal)  
Hoek 65° (harde straal)  
Roterend (turbo-straal)

### Reinigingsmiddel gebruiken

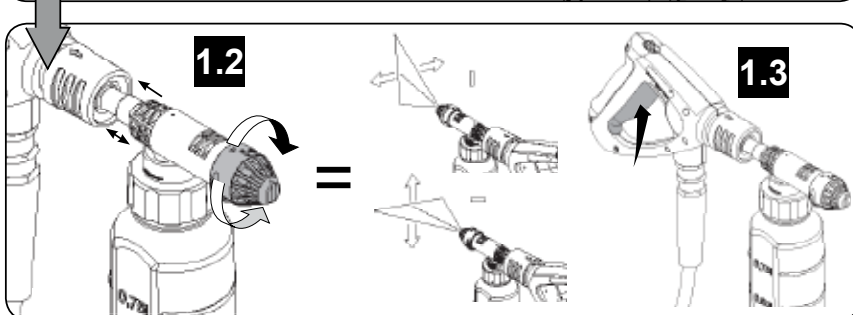


1.0

Het gat van de zuigbegrenzer van de schuimsproeier controleren en evt. reinigen

1.1

Schuimsproeier op reservoir schroeven



1.2

1.2

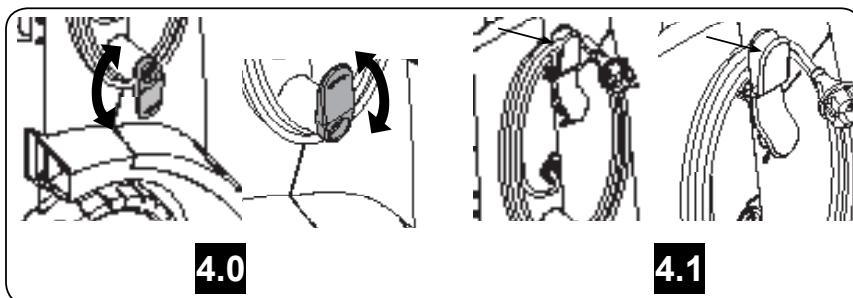
De sproeihoek op horizontaal / verticaal instellen

1.3

1.3

Sproeigreep gebruiken

### Kabel loskoppelen en oprollen



4.0

4.0

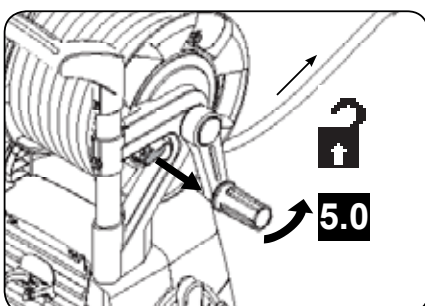
Voor het loskoppelen van de kabel de haak draaien

4.1

4.1

Na gebruik het kabeleinde aan de haak bevestigen

### Afrollen van de slangtrommel

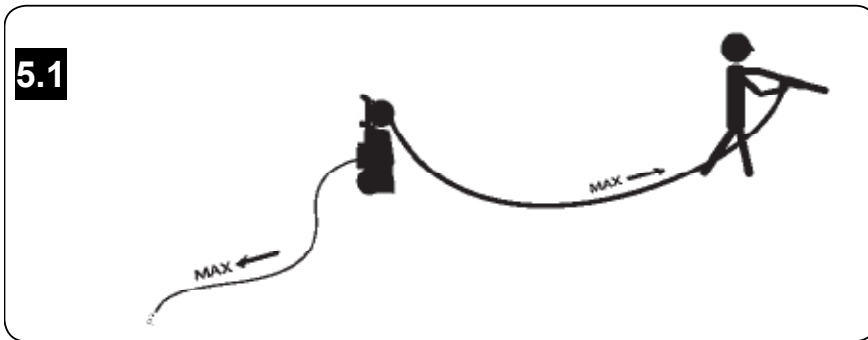


5.0

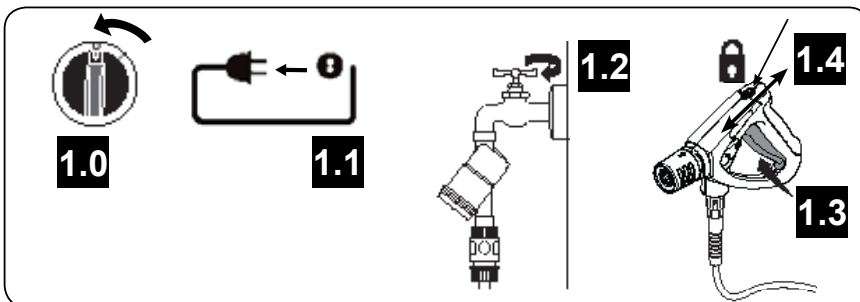
5.0

De blokkering van de slangtrommel losmaken en de slang afrollen

5.1  
Tijdens het gebruik **MOETEN** kabel en slang volledig zijn afgerold



### Na gebruik



1.0  
Hogedrukreiniger uitschakelen

1.1  
Stekker uit het stopcontact halen en kabel oprollen

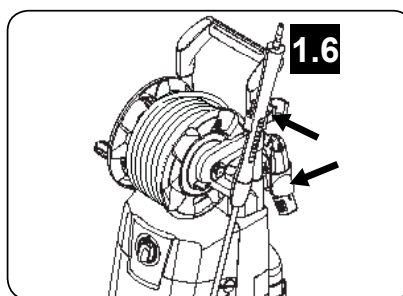
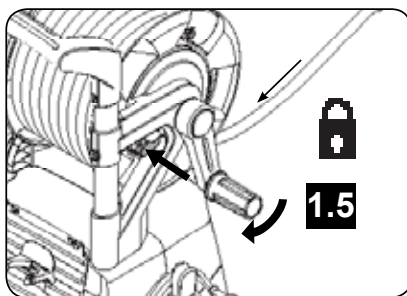
1.2  
Waterkraan sluiten

1.4  
Druk aflaten door de sproeigreep te gebruiken

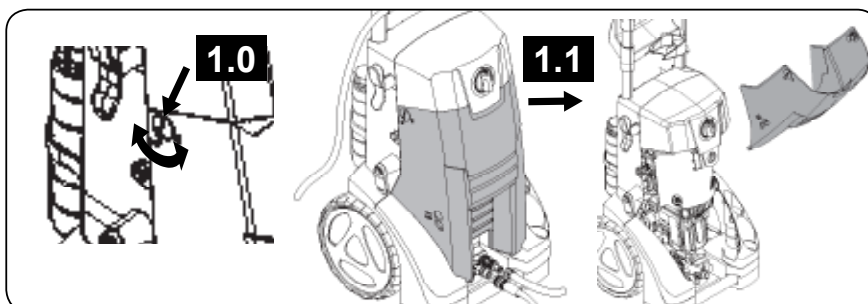
1.3  
Kinderbeveiliging activeren

1.5  
Slang oprollen en slangblokkering activeren

1.6  
Sproeibuis en -greep in de houders leggen

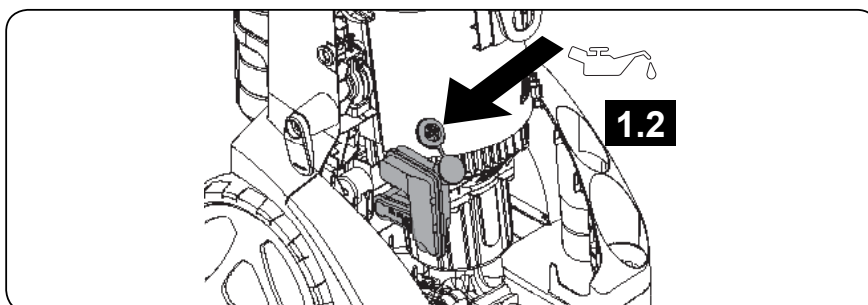


### Onderhoud



1.0  
Behuizing bij de sluiting openen (gebruik een muntje of een schroevendraaier)

1.1  
Behuizingdeskel verwijderen



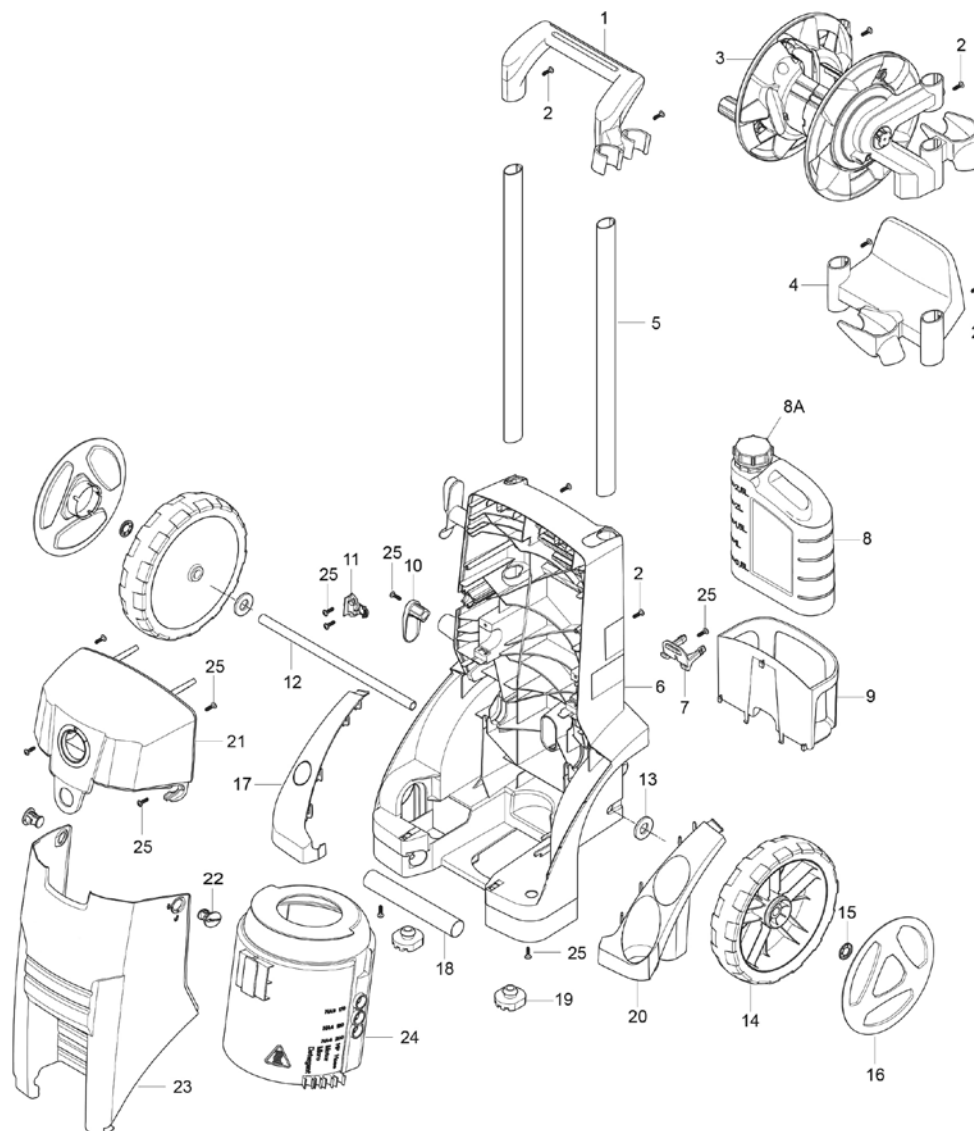
1.2  
Oliestand controleren en evt. olie tot max. bijvullen (SAE 80W-90)

**Let op:**  
**Het apparaat alleen staand transporteren en in bedrijf nemen!**

## Lijst met vervangende onderdelen onderstel

Pos.	Art.-.nr.	Benaming	Stuks
1	65 61 03	Greep	1
2	65 61 04	Schroef M 6 x 12	4
3	65 61 06	Slangtrommel compleet	1
4	65 61 07	Pistoolhouder	1
5	65 61 08	Alu profiel 25 x 35	2
6	65 61 09	Behuizing achterkant	1
7	65 61 11	Houder reinigingspistool	1
8	65 61 12	Tank reinigingsmiddel	1
8A	65 61 13	Schroefdeksel tank reinigingsmiddel	1
9	65 61 14	Houder voor tank reinigingsmiddel	1
10	65 61 16	Haak kabel	1
11	65 61 17	Klem kabel	1
12	65 61 18	As wielophanging	1

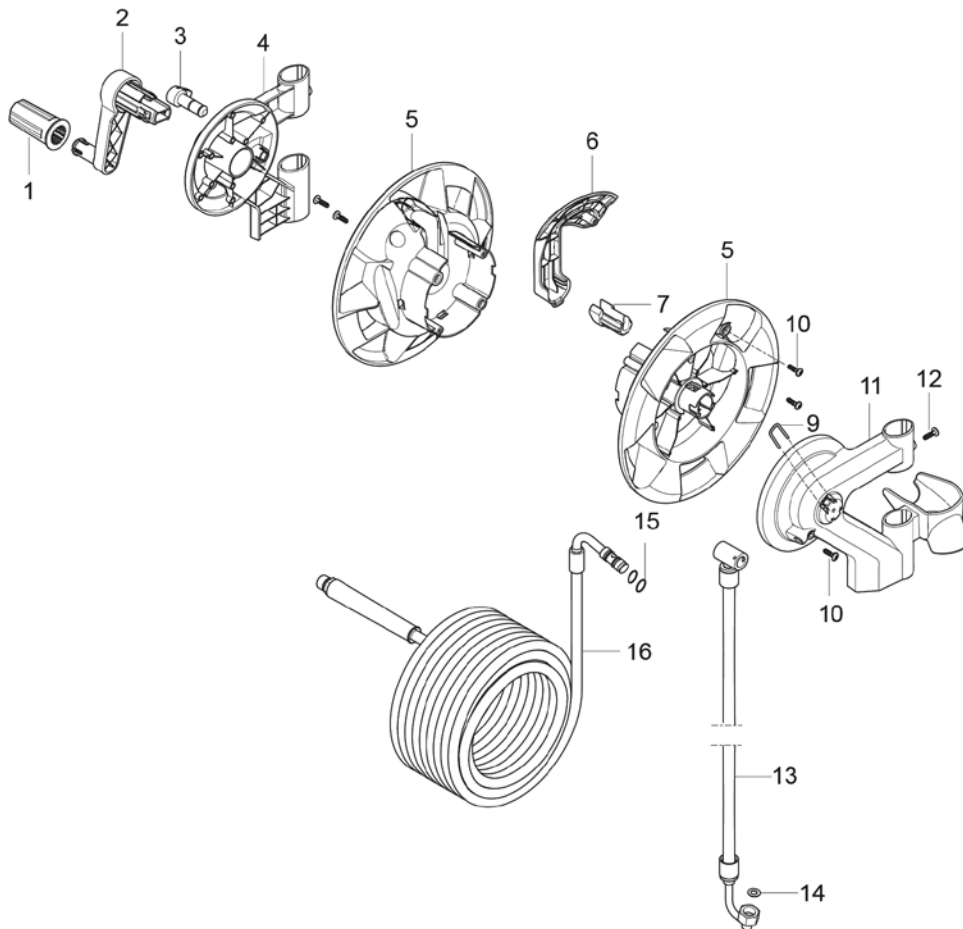
Pos.	Art.-.nr.	Benaming	Stuks
13	65 61 19	Onderlegschijs as	2
14	65 61 21	Wiel	2
15	65 61 22	Bevestigingsring wiel	2
16	65 61 23	Wielkap	2
17	65 61 24	Wielkast rechts	1
18	65 61 26	Alu staaf	1
19	65 61 27	Rubberen voet	2
20	65 61 28	Wielkast links	1
21	65 61 29	Afdekking elektrokast	1
22	65 61 31	Vergrendelingsbouten behuizing	2
23	65 61 32	Behuizing voorkant	1
24	65 61 33	Afdekking motor	1
25	65 62 04	Schroef K 50 x 18	10



### Lijst met vervangende onderdelen slangtrommel

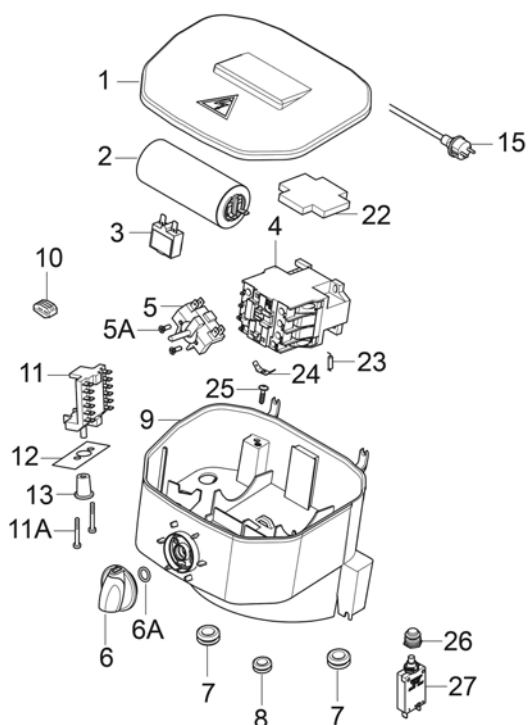
Pos.	Art.-.nr.	Benaming	Stuks
1	65 61 36	Greep kruk	1
2	65 61 37	Kruk slangtrommel	1
3	65 61 38	Vastzetter slangtrommel	1
4	65 61 39	Bevestigingsflens rechts	1
5	65 61 06	Slangtrommel compleet	2
6	65 61 42	Afdekking slang	1
7	65 61 43	Geleiding voor bevestigingsflens	1
8	65 61 44	Slanggeleiding	1

Pos.	Art.-.nr.	Benaming	Stuks
9	65 61 46	Zekeringsklem	1
10	65 62 04	Schroef K 50 x 18	5
11	65 61 48	Bevestigingsflens links	1
12	65 61 04	Schroef M 6 x 12	2
13	65 61 51	Verbindingsbuis	1
14	65 61 52	Keerring 8 x 15 x 1	1
15	65 61 53	O-ring 10 x 2	2
16	65 61 54	Hogedrukslang 15 m	1



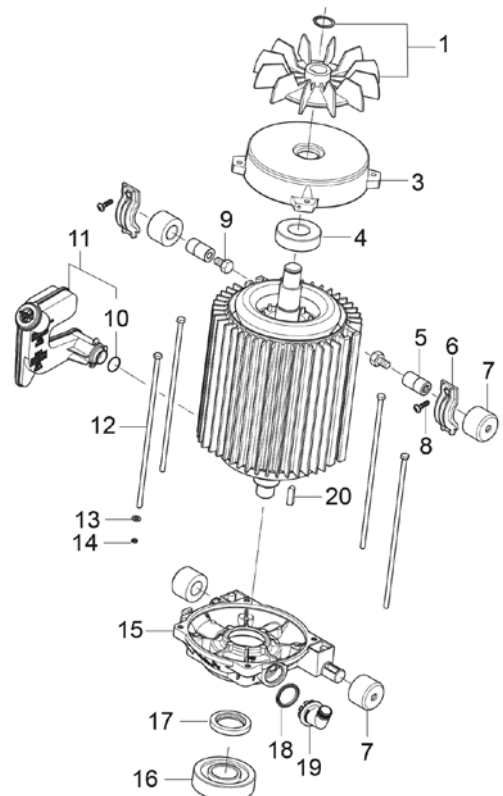
## Lijst met vervangende onderdelen elektrobox

Pos.	Art.-.nr.	Benaming	Stuks
1	65 61 56	Deksel voor schakelkast	1
2	65 61 57	Condensaator 70 µF	1
3	65 61 58	Zekering 16 A	1
4	65 61 59	Schakelbeveiliging	1
5	65 61 61	schakelaar	1
5A	65 61 62	Schroef met verzonken kop M 4 x 12	2
6	65 61 63	Schakelknop	1
6A	65 61 64	O-ring 10,2 x 2,5	1
7	65 61 66	Kabelgoot	2
8	65 61 67	Kabelgoot 7-10C	1
9	65 61 68	Schakelkast onderste deel	1
10	65 61 69	Kabelklem 3 x 4 mm <sup>2</sup>	1
11	65 61 71	Startschakelaar	1
11A	65 61 72	Schroef M 4 x 20	2
12	65 61 73	Sticker 230 V - 400 V	1
13	65 61 74	Draaiknop	1
15	65 61 76	Toevoerkabel 6 m	1
22	65 61 77	Hulpcontact	1
23	65 61 78	Weerstand 470 Ohm 3 W	1
24	65 61 79	Vlak steckercontact	1
25	65 62 04	Schroef K 50 x 18	1
27	65 61 82	Zekering 16 A	1



## Lijst met vervangende onderdelen motor

Pos.	Art.-.nr.	Benaming	Stuks
1	65 61 83	Ventilatie wiel incl. zekeringsring	1
3	65 61 84	Afdekking kogellager	1
4	65 61 86	Kogellager 6205 ZZ	1
5	65 61 87	Afstandshuls	2
6	65 61 88	Klem voor ophanging	2
7	65 61 89	Ophanging motor	4
8	65 62 04	Schroef K 50 x 18	2
9	65 61 92	Zeskantschroef M 8 x 20	2
11	65 61 93	Oliereservoir	1
10	65 61 94	O-ring 18,0 x 2,5	1
12	65 61 96	Tapeind M 5 x 210	4
12	65 61 97	Tapeind M 5 x 230	4
13	65 61 98	Onderlegschijs	4
14	65 61 99	Zekeringsring	4
15	65 63 36	Afdekking kogellager	1
16	65 63 37	Kogellager 7305	1
17	65 63 38	Oliedichting	1
18	65 63 39	Dichting	1
19	65 63 41	Kabelschroefverbinding	1
20	65 63 42	Veerwig 6 x 6 x 20 mm	1

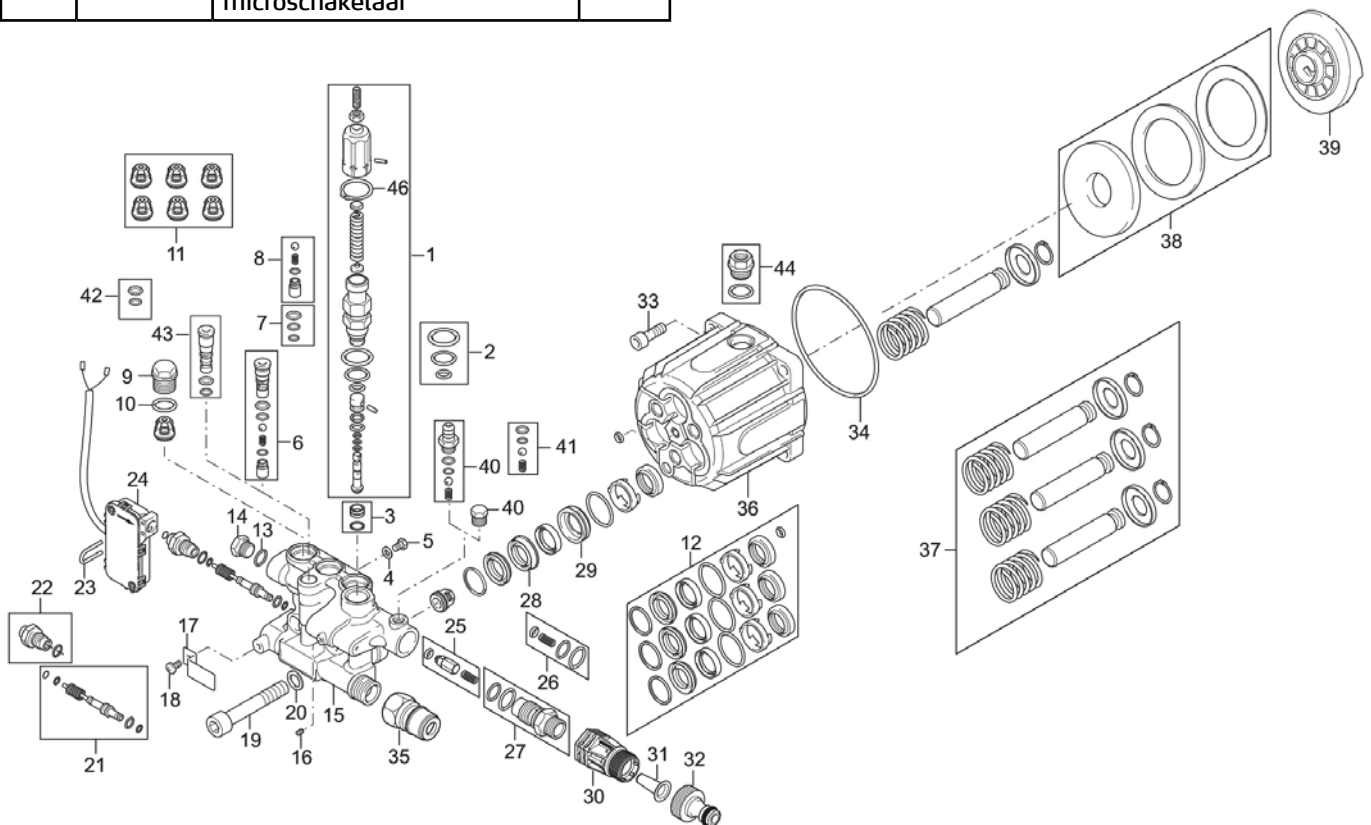




## Lijst met vervangende onderdelen pomp

Pos.	Art.-nr.	Benaming	Stuks
1	65 63 43	Stuwdrukschakelaar	1
2	65 63 44	Dichtingsset stuwdruckschakelaar	1
3	65 63 46	Klepzitting compleet	1
4	65 63 47	Onderlegschiif	1
5	65 63 48	Schroef M 6	1
6	65 63 49	Zachte start compleet	1
7	65 63 51	O-ring zachte start	1
8	65 63 52	Klepzitting zachte start	1
9	65 63 53	Sluitstoppen klep	1
10	65 63 54	O-ring klep	1
11	65 63 56	Reparatieset klep	6
12	65 63 57	Reparatieset manchetten	3
13	65 63 58	O-ring 10,82 x 1,78	1
14	65 63 59	Sluitstoppen	1
15	65 63 61	Pompkop	1
16	65 63 62	Schroef M 3 x 5	1
17	65 63 63	Klem	1
18	65 63 64	Schroef M 5 x 10	1
19	65 63 66	Schroef M 12 x 70	1
20	65 63 67	Onderlegschiif Ø 12	1
21	65 63 68	Zuiger compl. microschaakelaar	1
22	65 63 69	Schroefverbinding microschaakelaar	1

Pos.	Art.-nr.	Benaming	Stuks
23	65 63 71	Klem	1
24	65 63 72	Schakelkast	1
25	65 63 73	Inlaatklep	1
26	65 63 74	Reparatieset inlaatklep	1
27	65 63 76	Schroefverbinding inlaatklep	1
28	65 63 77	Manchet	1
29	65 63 78	Geleiding plunger	1
30	65 63 79	Adapter watertoevoer	1
31	65 63 81	Water-ingangsfiler	1
32	65 63 82	Slangaansluiting	1
33	65 63 83	Schroef M 5 x 25	1
34	65 63 84	O-ring 94,92 x 2,62	1
35	65 61 81	Snelkoppeling 3/8"	1
36	65 63 87	Pompbehuizing	1
37	65 63 88	Reparatieset plunger	3
38	65 63 89	Set kogellagers	1
39	65 63 97	Tuimelschijf	1
40	65 63 99	Sluitschroef	1
42	65 62 01	O-ring set sluitkap	2
43	65 62 02	Sluitkap	1
44	65 62 03	Sluitschroef oliereservoir	1



## Accessoires

Pos.	Art.-nr.	Benaming
1	65 61 10	Verlenging-hogedrukslang 15 m
2	65 61 54	Hogedrukslang 15 m voor slangtrommel
3	65 61 41	Pistool HDR 160
4	65 62 05	Lans met 4 in 1 sproeier

## Problemen oplossen

Fout	Oorzaak	Oplossing
Druk wisselt	Lucht in zuigslang.	Vul slang met water en sluit opnieuw aan
	Niet voldoende watertoevoer	Stop! Tot wateraansluiting of slang pomp Qmax weergeven
	Waterfilter is verstopt	Spoel het waterfilter schoon
	Hogedruksproeier geblokkeerd/vers- leten	Reinig of vervang de sproeier voor een sproeier van dezelfde omvang
	Zuighoogte overschreden	Stop! tot max. zuighoogte is als gespecificeerd
<b>Schuimsproeier geeft geen schuim</b>		
Schuimsproeier geeft geen schuim	Gebruikte schoonmaakmiddel schuimt niet	Gebruik alleen schoonmaakmiddelen met schuimende eigenschappen
	Spuitmond op zuigslang is verstopt of zit vol opgedroogde zeep	Spoel schoonmaakmiddeldosering / spoelen met schoon lauw water
	Schuimspons in schuimsproeier is verstopt	Spoel / week schuimsproeier gedurende 8 uur of langer in lauw water of demonteer voorkant van schuimsproeier en vervang de SS-schuimspons voor een nieuwe
	Tank met reinigingsmiddel leeg	Vul de reinigingsmiddeltank bij
<b>Motor start niet of bromt wanneer hij ingeschakeld wordt</b>		
Motor start niet of bromt wanneer hij ingeschakeld wordt	Stroomkabel gebroken	Neem contact op met een professionele elektricien voor vervangen van de stroomkabel
	Stekker zit niet in het stopcontact	Steek stekker in het stopcontact
	Zekering gesprongen	herstel zekering
	Snoet is niet goed aangesloten in de stekker	Repareer de stekker op de kabelervaren elektricien
	De pomp is geblokkeerd of bevroren	Stop! Ontdooi pomp of neem contact op met service- afdeling van de dealer
	De thermische protector is geactiveerd	Stop! Laat het apparaat ten minste 5 minuten afkoelen

## Onderhoudsschema

	Wekelijks	Na de eerste 50 bedrijfsuren	Iedere 200 bedrijfsuren
Oliepeil controleren / bijvullen	<b>X</b>		
pompolie verversen		Contact opnemen met dealer / service-afd.	Contact opnemen met dealer / service-afd.



---

## Garantie

### Garantievoorwaarden:

Voor onze apparaten gelden de wettelijke garantieperioden van 12 maanden vanaf aankoopdatum/factuurdatum van de eindklant. Indien wij langere perioden in een garantieverklaring hebben toegezegd, dan worden deze speciaal in de gebruiksaanwijzingen van de desbetreffende apparaten toegelicht.

### Indienen van garantieclaims:

Bij een garantieclaim vragen wij u het gehele apparaat samen met de rekening franco aan ons logistiekcentrum in Berka of naar een door ons geautoriseerd servicestation te verzenden.

Neem eerst contact op met de STORCH Service-Hotline (hiervoor worden kosten in rekening gebracht):  
+49 (0)202 . 49 20 – 110.

### Garantieclaims

Claims uitsluitend met betrekking tot materiaal- of productiefouten en uitsluitend bij gebruik van het apparaat conform de voorschriften. Voor slijtdelen gelden deze aanspraken niet. Alle claims vervallen bij inbouw van onderdelen van externe herkomst, bij verkeerde hantering en opslag en bij het klaarblijkelijk niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing.

### Reparaties uitvoeren

Reparaties mogen uitsluitend door onze fabriek of door STORCH geautoriseerde servicestations worden uitgevoerd.

## EG-conformiteitsverklaring

Naam / adres van de opsteller: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6  
D - 42107 Wuppertal

### Hiermee verklaren we dat de volgende machine

Omschrijving van de machine: Power-hogedrukreiniger 160 PRO  
Machinetype: Hogedrukreiniger  
Artikelnummer: 65 61 00

### aan de geldende bepalingen van de volgende richtlijnen voldoet:

Machinerichtlijn: 2006 / 42 / EG  
EMV-richtlijn: 2014 / 30 / EU  
RoHS-richtlijn: 2011 / 65 / EC  
Geluidsrichtlijn: 2000 / 14 / EC

Geluidsvermogensniveau gemeten: 73 dB(A)  
gegarandeerd: 86 dB(A)

Toegepaste specificaties en normen: EN 60335-1: 2012  
EN 60335-2-79: 2012  
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009  
EN 61000-3-11: 2000  
EN 50581: 2012

### Verantwoordelijke voor samenstelling van de technische documentatie:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6  
D-42107 Wuppertal



Jörg Heinemann  
- Directeur -

Wuppertal, 04-2016

FR

### Nous vous remercions

de la confiance dont vous témoignez envers STOCH. Avec cet achat vous avez opté pour un produit de qualité. Si vous avez malgré tout des suggestions pour l'amélioration ou si vous deviez rencontrer un problème, nous sommes avec plaisir à votre disposition.

Dans ce cas, contactez votre représentant, ou directement notre service clients, s'il s'agit d'un problème urgent.

### Salutations dévouées

#### SAV STORCH

Tél. : +49 (0) 2 02 . 49 20 - 112  
Fax : +49 (0)2 02 . 49 20 - 244  
Ligne d'assistance SAV gratuite : +49 800 7 86 72 47  
Service gratuit de commande par téléphone : +49 800. 7 86 72 44  
Fax de commande gratuit : +49 800. 7 86 72 43  
(uniquement en Allemagne)

### Sommaire

	<b>Page</b>
Contenu de livraison	30
Caractéristiques techniques	30
Consignes de sécurité	31 - 32
Description de l'appareil / fonction	32
Mise en service	33 - 35
Nomenclature de pièces détachées	36 - 39
Accessoires	40
Aide lors de l'élimination de défauts	41
Garantie / Conditions de garantie	42
Déclaration de conformité CE	43

### Fournitures

Nettoyeur haute pression, lance de lavage 4 en 1, buse moussante, bidon pour 2,5 l de détergent, 15 m de flexible haute pression sur un tambour à tuyau avec pistolet pour la lance de lavage, instruction de service.

### Caractéristiques techniques

Pression de travail, réglable en continu	160 bar
Surpression admissible	200 bars
Débit d'eau	9,3 - 10,3 l/mn à 1450 t/mn
Arrivée d'eau chaude	jusqu'à 60° C (> 40° C max. 1 h)
Pression admissible conduite d'alimentation en eau	10 bar
Hauteur d'aspiration	0,5 m
Flexible haute pression	15 m
Type d'huile	SAE 80W-90
Quantité d'huile	0,39 l
Valeur de raccordement électrique	230 V / 1 / 50 Hz
Protection par fusible	16 A
Puissance	3,0 kW
Poids	41 kg
Dimensions	382 x 382 x 1.017 mm
Vibration	< 1,5 +/- 1 m/s <sup>2</sup>
Force de recul tube de pulvérisation	27,8 N

## Consignes de sécurité

### Installation



#### Site

La machine ne doit pas être exploitée dans des locaux présentant des risques d'incendie et d'explosion et ne doit pas être installé et exploité dans des flaques d'eau. Ne jamais exploiter l'appareil sous l'eau.



#### ATTENTION :

Ne jamais aspirer de liquides à base de solvants tels que les dilutions de peinture, l'essence, l'huile ou les liquides similaires. Respecter les indications des fiches des produits supplémentaires. Les joints contenus dans l'appareil ne sont pas résistants aux solvants ! Le brouillard de pulvérisation des solvants est très inflammable, explosif et toxique.



#### ATTENTION :

Pendant le fonctionnement avec de l'eau chaude à 60°C, des températures élevées règnent. Ne jamais saisir l'appareil sans gants de protection.

### Raccordement électrique

La machine est livrée avec un câble de raccordement comportant une fiche d'alimentation.



La prise femelle doit être insérée dans une prise de courant installée conformément aux spécifications avec conducteur de protection et disjoncteur à courant de défaut FI de 30 mA. La prise femelle doit être protégée par un fusible à 16 A côté alimentation.

La plage de tension de l'appareil présente un risque électrique pour les hommes et les animaux. Seules des personnes autorisées sont habilitées à dévisser et / ou à démonter l'appareil. De même, les réparations et l'entretien sont exclusivement réservés à des électriciens qualifiés et à des ateliers spécialisés agréés. L'exploitation de l'appareil se fait sous la seule responsabilité et aux risques exclusifs de l'acheteur/l'utilisateur.

En cas d'utilisation d'une rallonge, celui-ci doit comporter un conducteur de protection qui est raccordé aux connexions par fiches conformément aux spécifications. Les conducteurs de la rallonge doivent présenter une section transversale minimum de 2,5 mm<sup>2</sup>. Les connexions par fiches doivent révéler une version protégée contre les projections d'eau et ne doivent pas reposer sur le sol humide.



#### ATTENTION :

Respectez les spécifications de votre entreprise spécialisée dans la distribution d'eau. La machine ne doit pas être directement raccordée au réseau public d'eau potable suivant la norme EN 61770.

Dans certains cas, un branchement de courte durée peut être toléré si un clapet anti-retour avec aérateur de tubulure (KRÄNZLE N° de réf. 410 164) est installé sur la conduite d'alimentation d'eau.

Le nettoyeur pourra être branché indirectement au réseau public d'eau potable, à une sortie libre conforme à la norme EN 61770, partie 4 ; par exemple, par l'intermédiaire d'un réservoir avec vanne à flotteur.

Un raccordement direct à un réseau de conduite qui n'est pas destiné à l'alimentation en eau potable est autorisé.

### Conduit de tuyau haute pression et dispositif de pulvérisation

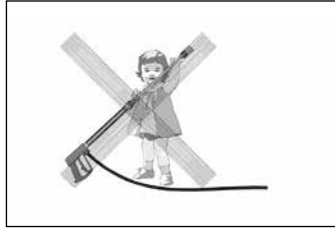
Le conduit de tuyau haute pression et le dispositif de pulvérisation faisant partie de l'équipement de la machine sont composés d'un matériau haut de gamme et sont adaptés aux conditions de service de la machine et marqués conformément aux spécifications.



En cas de besoin de remplacement, seuls les composants homologués par le fabricant et marqués conformément aux spécifications doivent être utilisés. Les conduits de tuyaux haute pression et les dispositifs de pulvérisation doivent être raccordés en étant étanches à la pression. Le conduit de tuyau haute pression ne doit pas être renversé, tiré excessivement ou tordu. Le conduit de tuyau haute pression ne doit pas être tiré par ses arêtes vives, sans quoi la garantie perd toute validité.

## C'est interdit !

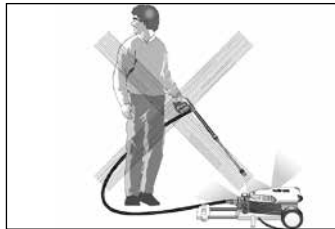
Les enfants ne doivent pas utiliser de nettoyeurs haute pression !



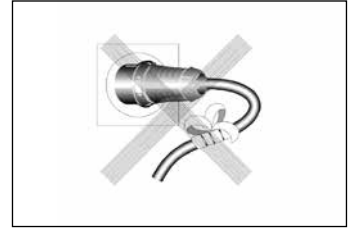
Ne jamais diriger le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !



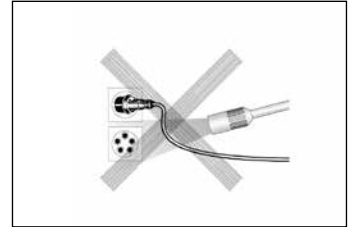
Ne jamais pulvériser l'appareil avec de la haute pression ou un jet d'eau !



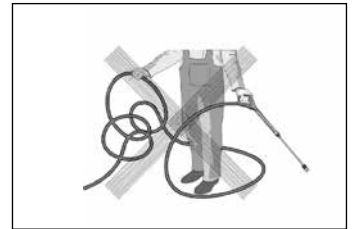
Ne pas endommager le câble, ni réparer de façon non conforme !



Ne pas diriger le jet d'eau sur les prises de courant !

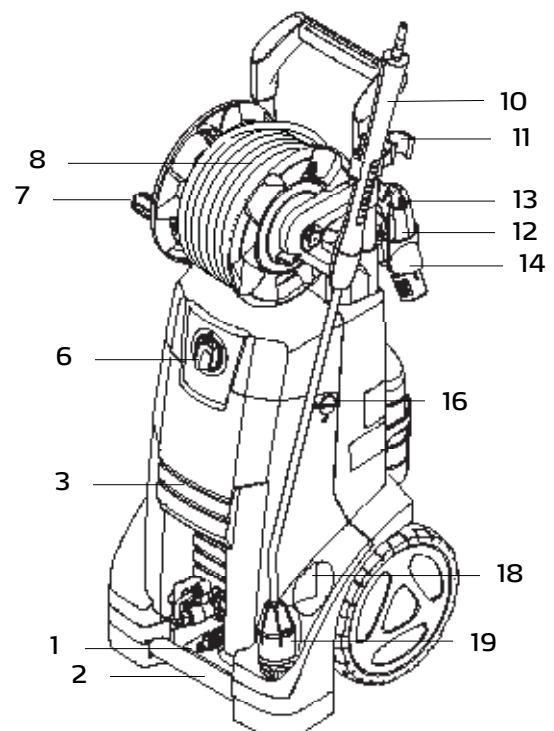
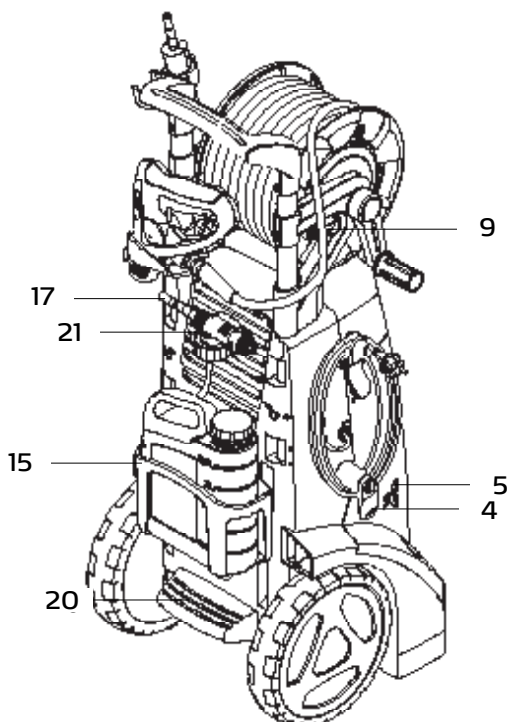


Ne pas tirer le flexible HP avec des vrilles ou des plis ! Ne pas tirer le flexible sur des arêtes acérées !



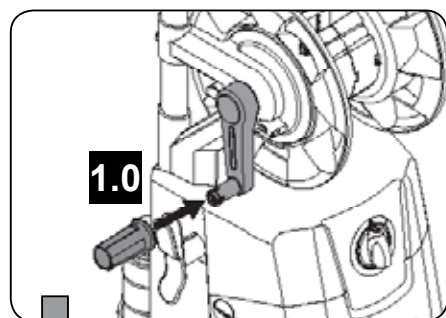
## Description de l'appareil / fonction

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Branchement d'eau            | 12. Poignée de lance                                 |
| 2. Poignée de levage            | 13. Sécurité enfant                                  |
| 3. Boîtier                      | 14. Support pour tube lance                          |
| 4. Crochet à câble rotatif      | 15. Support avec bidon de 2 litres 1/2               |
| 5. Jauge de niveau d'huile      | 16. Fermeture du boîtier                             |
| 6. Interrupteur Marche/ Arrêt   | 17. Buse moussante                                   |
| 7. Poignée du tambour à tuyau   | 18. Évidement pour le tube lance                     |
| 8. Tambour à tuyau              | 19. Tête de buse 4 en 1                              |
| 9. Verrouillage tambour à tuyau | 20. Planche de pied                                  |
| 10. Tube lance                  | 21. Support pour buse moussante / couvercle du bidon |
| 11. Support pour tube lance     |  |

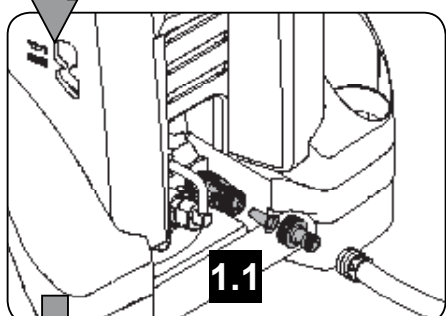




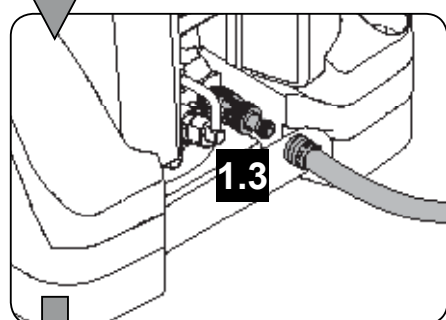
## Mise en service Montage de l'appareil



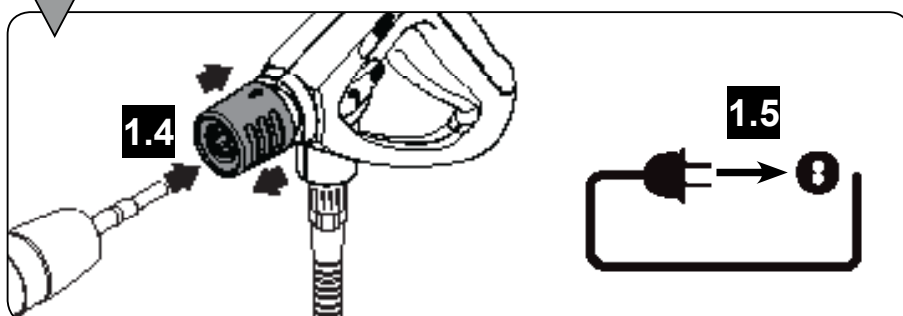
1.0  
Mettre la poignée du tambour à tuyau en place



1.1  
Joint et raccord 3/8 pouce sur la sortie haute pression



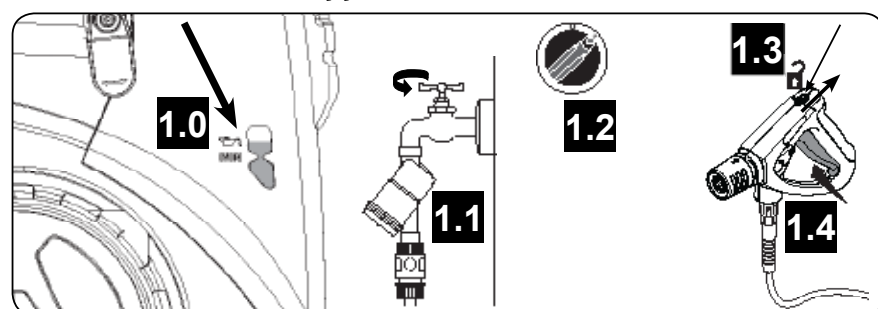
1.3  
Raccorder la conduite d'alimentation en eau  
ATTENTION : Diamètre du flexible au moins 3/4".  
Purger l'air du flexible avant le raccordement à l'appareil.



1.4  
Connecter le tube lance et la poignée de lance

1.5  
Raccorder le câble d'alimentation au secteur

## Mise en service de l'appareil



1.0  
Contrôler le niveau d'huile

1.1  
Ouvrir le robinet d'eau

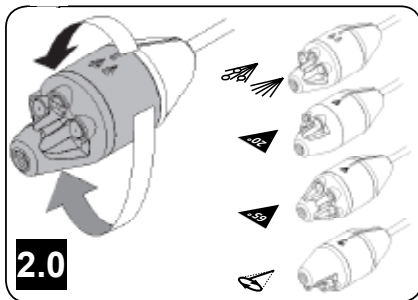
1.2  
Mettre le nettoyeur haute pression en service

1.3  
Ouvrir la sécurité enfant sur la poignée de la lance

1.4  
Actionner la poignée de pulvérisation

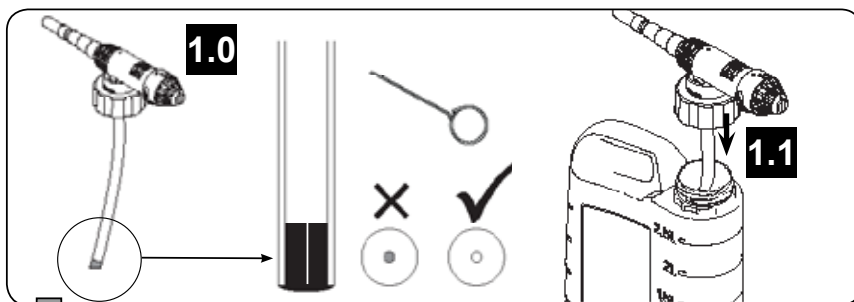
## Fonctionnement et utilisation

### Sélection de la buse sur la tête de buse de la lance de nettoyage



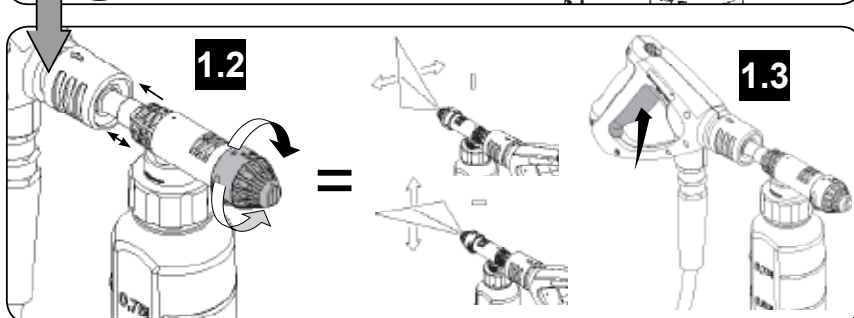
- 2.0 Sélectionner la buse souhaité en tournant la tête de pulvérisation :
  - Douche (jet doux)
  - Coude 20° (jet dur)
  - Coude 65° (jet dur)
  - Rotative (jet turbo)

### Utiliser du détergent



- 1.0 Contrôler le trou du limiteur d'aspiration de la buse moussante et si nécessaire nettoyer

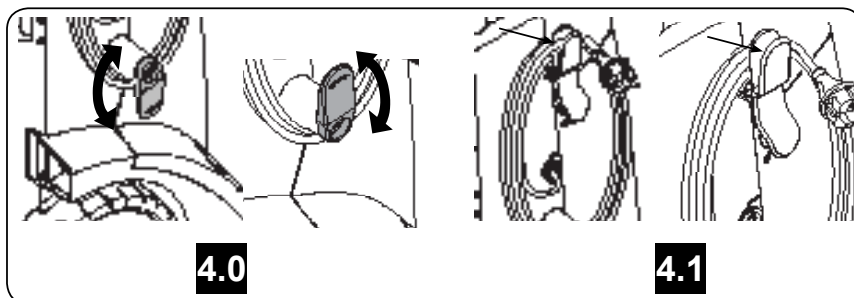
- 1.1 Visser la buse moussante sur le bidon



- 1.2 Régler le coude de pulvérisation sur horizontal - vertical

- 1.3 Actionner la poignée de pulvérisation

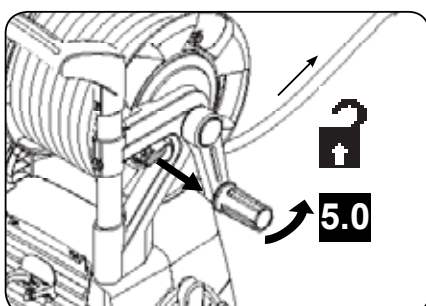
### Enlever le câble et l'enrouler



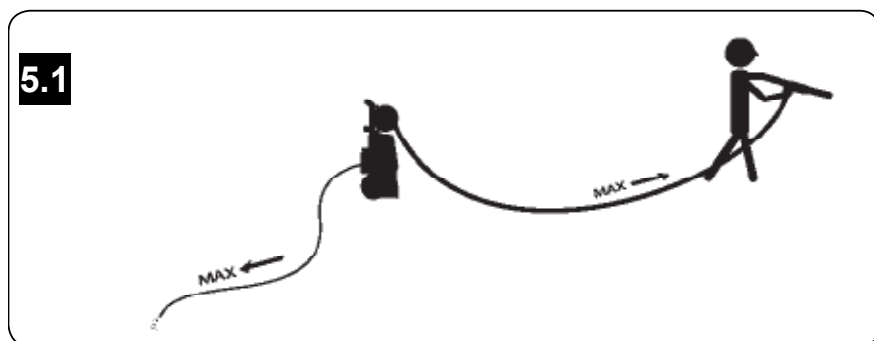
- 4.0 Pour enlever le câble, tourner le crochet

- 4.1 Après utilisation, enficher l'extrémité du câble sur le crochet

### Dérouler du tambour à tuyau

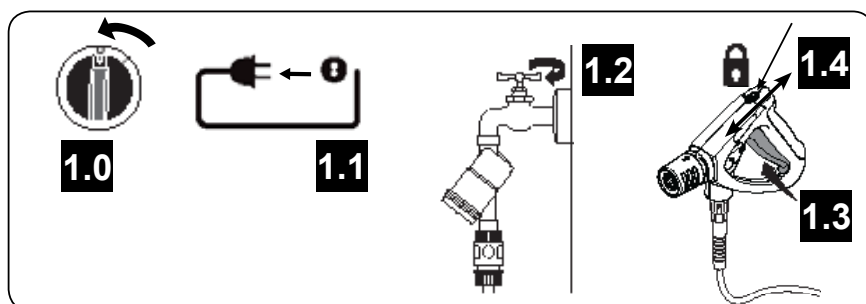


- 5.0 Débloquer le verrouillage du tambour à tuyau et dérouler le flexible



5.1  
Pendant l'utilisation, le câble et le flexible DOIVENT être complètement déroulés

### Après utilisation



1.0  
Mettre le nettoyeur haute pression hors service

1.1  
Débrancher la fiche secteur et enrouler le câble

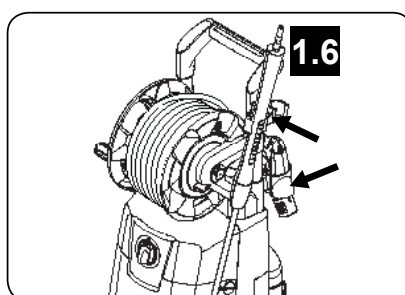
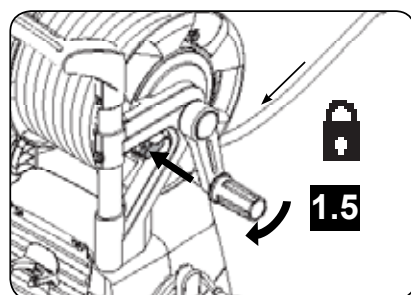
1.2  
Fermer le robinet d'eau

1.4  
Laisser s'écouler la pression en actionnant la poignée de pulvérisation

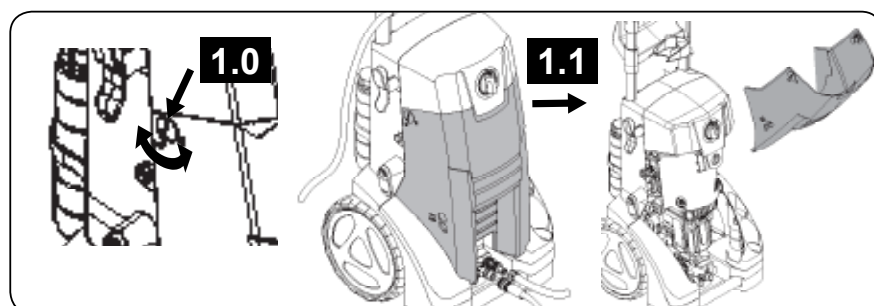
1.3  
Activer la sécurité enfant

1.5  
Enrouler le flexible et activer le verrouillage de flexible

1.6  
Insérer le tube et la poignée de pulvérisation dans les supports

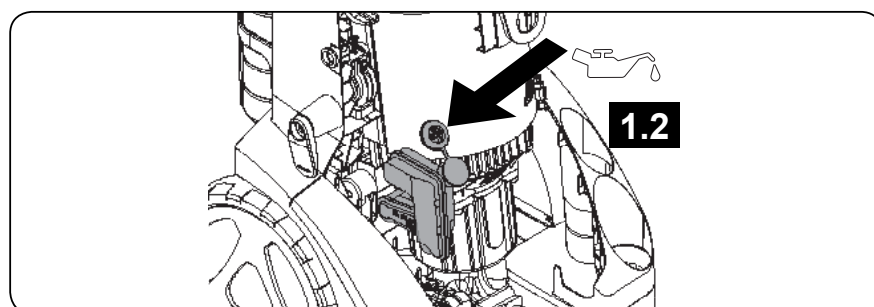


### Entretien



1.0  
Ouvrir le boîtier sur le verrou (utiliser à cet effet une pièce ou un tournevis)

1.1  
Enlever le couvercle de boîtier



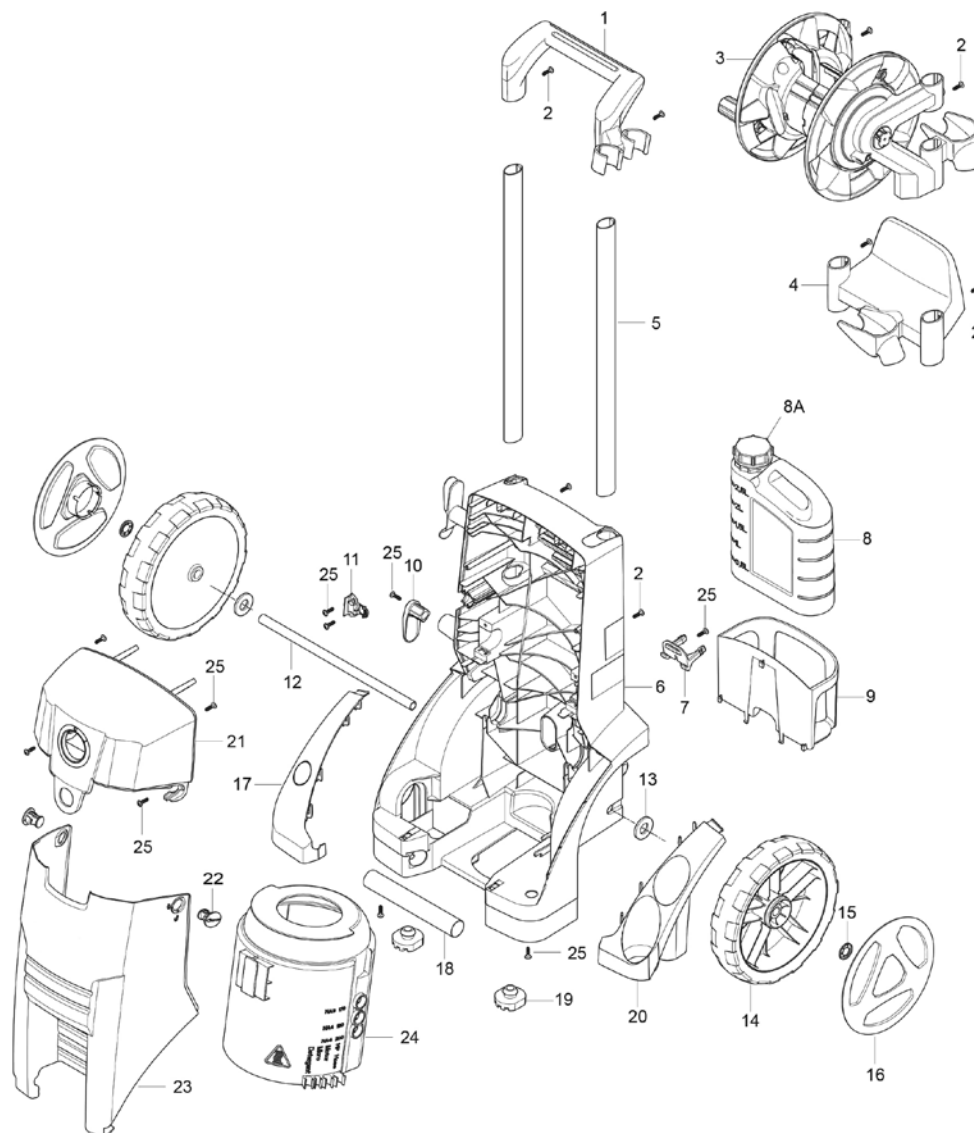
1.2  
Contrôler le niveau d'huile et le cas échéant remplir d'huile jusqu'au Max. (SAE 80W-90)

**Attention :**  
**Transporter l'appareil et le mettre en service uniquement en position verticale !**

## Nomenclature de pièces détachées châssis

Pos.	Réf. art.	Désignation	Pièce
1	65 61 03	Poignée	1
2	65 61 04	Vis M6 x 12	4
3	65 61 06	Tambour à tuyau complet	1
4	65 61 07	Support pistolet	1
5	65 61 08	Profil alu 25 x 35	2
6	65 61 09	Face arrière boîtier	1
7	65 61 11	Support pistolet de nettoyage	1
8	65 61 12	Réservoir à détergent	1
8 A	65 61 13	Couvercle vissé réservoir à détergent	1
9	65 61 14	Support pour le réservoir à détergent	1
10	65 61 16	Crochet de câble	1
11	65 61 17	Agrafes câble	1
12	65 61 18	Axe suspension de roue	1

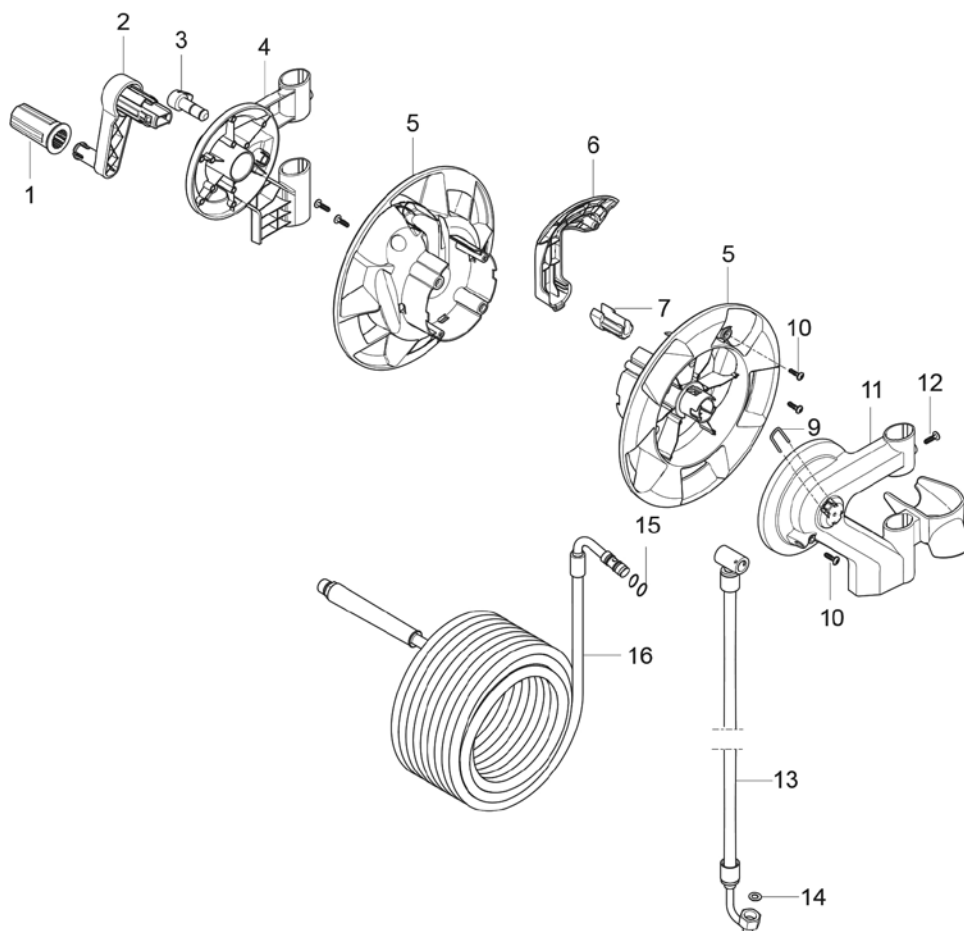
Pos.	Réf. art.	Désignation	Pièce
13	65 61 19	Rondelle axe	2
14	65 61 21	Roue	2
15	65 61 22	Bague de fixation roue	2
16	65 61 23	Enjoliveur de roue	2
17	65 61 24	Passage de roue droit	1
18	65 61 26	Barre alu	1
19	65 61 27	Pied en caoutchouc	2
20	65 61 28	Passage de roue gauche	1
21	65 61 29	Recouvrement caisson électrique	1
22	65 61 31	Boulon de verrouillage boîtier	2
23	65 61 32	Côté avant boîtier	1
24	65 61 33	Capot moteur	1
25	65 62 04	Vis K 50 x 18	10



## Nomenclature de pièces détachées tambour de flexible

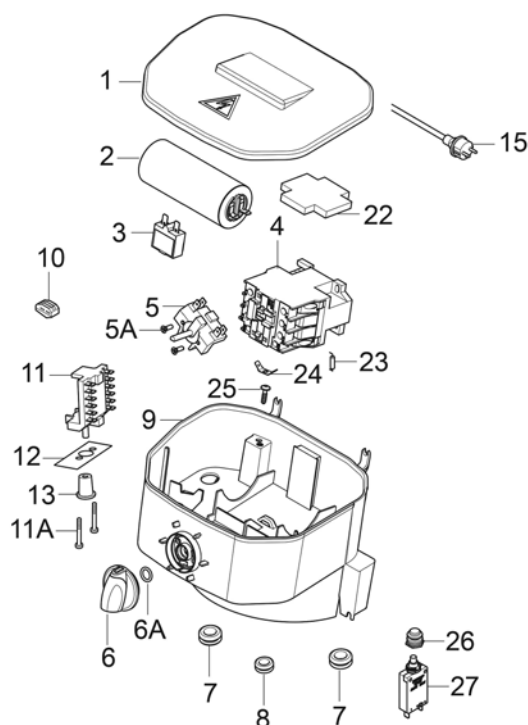
Pos.	Réf. art.	Désignation	Pièce
1	65 61 36	Poignée de manivelle	1
2	65 61 37	Manivelle de tambour à tuyau	1
3	65 61 38	Fixation tambour à tuyau	1
4	65 61 39	Bride de fixation droite	1
5	65 61 06	Tambour à tuyau complet	2
6	65 61 42	Capot flexible	1
7	65 61 43	Guide pour bride de fixation	1
8	65 61 44	Guidage de flexible	1

Pos.	Réf. art.	Désignation	Pièce
9	65 61 46	Agrafe de fixation	1
10	65 62 04	Vis K 50 x 18	5
11	65 61 48	Bride de fixation gauche	1
12	65 61 04	Vis M 6 x 12	2
13	65 61 51	Tube de connexion	1
14	65 61 52	Bague d'étanchéité 8 x 15 x 1	1
15	65 61 53	Joint torique 10 x 2	2
16	65 61 54	Flexible haute pression 15 m	1



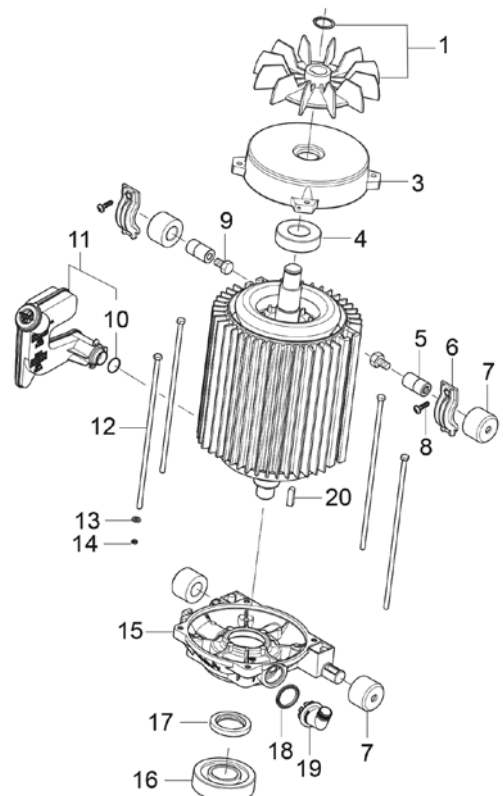
## Nomenclature de pièces détachées boîtier électrique

Pos.	Réf. art.	Désignation	Pièce
1	65 61 56	Couvercle boîtier de distribution	1
2	65 61 57	Condensateur 70 µF	1
3	65 61 58	Fusible 16 A	1
4	65 61 59	Contacteur	1
5	65 61 61	Interrupteur	1
5 A	65 61 62	Vis à tête conique M 4 x 12	2
6	65 61 63	Manette	1
6 A	65 61 64	Joint torique 10,2 x 2,5	1
7	65 61 66	Traversée de câbles	2
8	65 61 67	Traversée de câbles 7-10C	1
9	65 61 68	Partie inférieure boîtier de distribution	1
10	65 61 69	Borne de câble 3 x 4 mm <sup>2</sup>	1
11	65 61 71	Interrupteur de démarrage	1
11 A	65 61 72	Vis M 4 x 20	2
12	Autocollant 230 V - 400 V	1	
13	65 61 74	Bouton rotatif	1
15	65 61 76	Câble d'alimentation 6 m	1
22	65 61 77	Contact auxiliaire	1
23	65 61 78	Résistance 470 Ohm 3 W	1
24	65 61 79	Contact enfiché plat	1
25	65 62 04	Vis K 50 x 18	1
27	65 61 82	Fusible 16 A	1



## Nomenclature de pièces détachées moteur

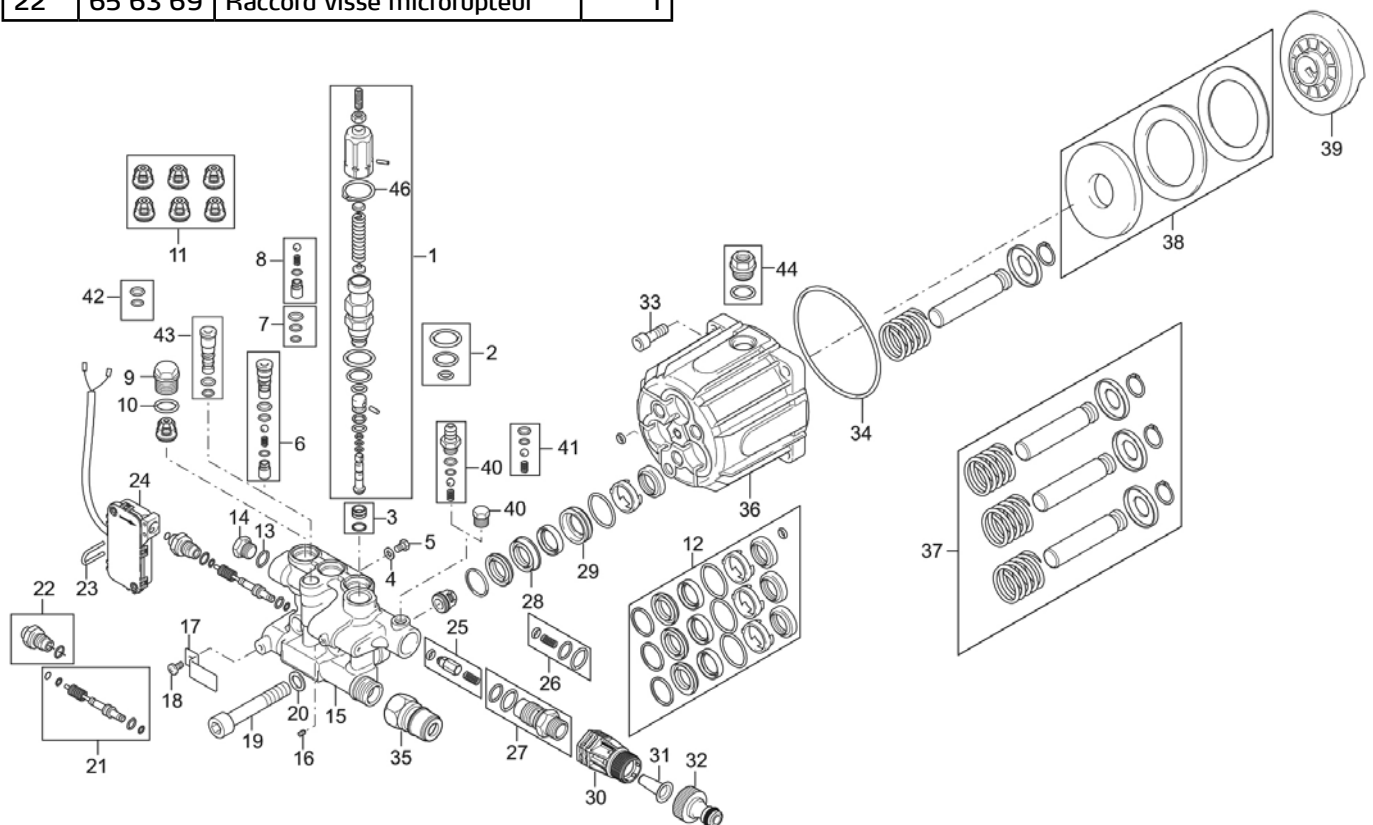
Pos.	Réf. art.	Désignation	Pièce
1	65 61 83	Pale de rotor avec bague de fixation	1
3	65 61 84	Recouvrement roulement à billes	1
4	65 61 86	Roulement à billes 6205 ZZ	1
5	65 61 87	Douille d'écartement	2
6	65 61 88	Collier pour suspension	2
7	65 61 89	Suspension moteur	4
8	65 62 04	Vis K 50 x 18	2
9	65 61 92	Vis hexagonale M8 x 20	2
11	65 61 93	Réservoir d'huile	1
10	65 61 94	Joint torique 18,0 x 2,5	1
12	65 61 96	Axe de boulon M5 x 210	4
12	65 61 97	Axe de boulon M5 x 230	4
13	65 61 98	Rondelle	4
14	65 61 99	Bague de sécurité	4
15	65 63 36	Recouvrement roulement à billes	1
16	65 63 37	Roulement à billes 7305	1
17	65 63 38	Joint étanche à l'huile	1
18	65 63 39	Joint	1
19	65 63 41	Passe-câble à vis	1
20	65 63 42	Clavette à ressort 6 x 6 x 20 mm	1



## Nomenclature de pièces détachées pompe

Pos.	Réf. art.	Désignation	Pièce
1	65 63 43	Commutateur à pression d'accumulation	1
2	65 63 44	Jeu de joints commutateur à pression d'accumulation	1
3	65 63 46	Siège de soupape complet	1
4	65 63 47	Rondelle	1
5	65 63 48	Vis M6	1
6	65 63 49	Démarrage doux complet	1
7	65 63 51	Joint torique démarrage doux	1
8	65 63 52	Siège de soupape démarrage doux	1
9	65 63 53	Bouchon de fermeture vanne	1
10	65 63 54	Joint torique vanne	1
11	65 63 56	Kit de réparation vannes	6
12	65 63 57	Kit de réparation manchettes	3
13	65 63 58	Joint torique 10,82 x 1,78	1
14	65 63 59	Bouchon de fermeture	1
15	65 63 61	Tête de pompe	1
16	65 63 62	Vis M 3 x 5	1
17	65 63 63	Agrafes	1
18	65 63 64	Vis M 5 x 10	1
19	65 63 66	Vis M 12 x 70	1
20	65 63 67	Rondelle Ø 12	1
21	65 63 68	Piston complet microrupteur	1
22	65 63 69	Raccord vissé microrupteur	1

Pos.	Réf. art.	Désignation	Pièce
23	65 63 71	Agrafes	1
24	65 63 72	Boîtier de distribution	1
25	65 63 73	Soupape d'admission	1
26	65 63 74	Kit de réparation soupape d'admission	1
27	65 63 76	Raccord vissé soupape d'admission	1
28	65 63 77	Manchette	1
29	65 63 78	Guidage plongeur	1
30	65 63 79	Adaptateur arrivée d'eau	1
31	65 63 81	Filtre d'entrée d'eau	1
32	65 63 82	Embout de tuyau	1
33	65 63 83	Vis M 5 x 25	1
34	65 63 84	Joint torique 94,92 x 2,62	1
35	65 61 81	Couplage rapide 3/8"	1
36	65 63 87	Boîtier de pompe	1
37	65 63 88	Kit de réparation plongeur	3
38	65 63 89	Jeu de roulements à billes	1
39	65 63 97	Plateau oscillant	1
40	65 63 99	Bouchon fileté	1
42	65 62 01	Joint torique jeu de capuchons	2
43	65 62 02	Capuchon	1
44	65 62 03	Bouchon de fermeture réservoir d'huile	1



## Accessoires

Pos.	Réf. art.	Désignation
1	65 61 10	Rallonge de flexible haute pression 15 m
2	65 61 54	Flexible haute pression 15 m pour tambour à tuyau
3	65 61 41	Pistolet HDR 160
4	65 62 05	Lance avec buse 4 en 1



## Dépannage

Défaut	Cause	Solution
Fluctuations de pression	Air dans le tuyau d'aspiration	Remplir le tuyau d'eau et raccorder à nouveau
	Alimentation en eau non suffisante	Arrêt ! Jusqu'à obtenir un débit d'eau adéquat ou jusqu'à ce que le tuyau reflète le débit d'eau (Q <sub>max</sub> ) de la pompe
	Le filtre à eau est bouché	Rincer le filtre à eau
	Buse haute pression bloquée / usée	Nettoyer ou remplacer par une buse de la même taille
	Hauteur d'aspiration dépassée	Arrêter jusqu'à ce que la hauteur d'aspiration max. soit présente comme indiqué
Le pulvérisateur à mousse ne produit pas de mousse	La lessive utilisée n'est pas moussante	Utiliser uniquement des lessives moussantes.
	La buse sur le tuyau d'aspiration est bouchée ou remplie de savon séché	Rincer le dispositif de limitation de la lessive / rincer avec de l'eau propre tiède.
	L'éponge à mousse dans le vaporisateur à mousse est bouché.	Rincer / faire tremper le vaporisateur à mousse dans de l'eau tiède pendant au moins huit heures ou, démonter l'avant du vaporisateur à mousse et rincer/remplacer l'éponge à mousse SS par une neuve
	Réservoir à détergent vide	Remplir le réservoir à détergent
Le moteur ne démarre pas ou fait du bruit quand il est mis sous tension	Le câble d'alimentation est cassé	Contacteur un électricien professionnel pour faire remplacer le câble d'alimentation
	La prise n'est pas raccordée au réseau	Brancher la prise
	Le fusible principal a sauté	Réinitialiser le courant principal
	La prise a un branchement desserré avec le câble	Réparer/remettre la prise sur le câble - électricien qualifié
	La pompe est bloquée ou gelée	Arrêt ! Dégeler la pompe ou contacter le service après-vente de votre distributeur
	La protection thermique est activée	Arrêt ! Laisser refroidir la machine pendant au moins 5 minutes

## Calendrier de maintenance

	Hebdomadaire	Première fois après 50 heures de service	Toutes les 200 heures de service
Vérification du niveau d'huile/remplissage	<b>X</b>		
Vidange de l'huile de la pompe		Contacteur le revendeur / service après-vente	Contacteur le revendeur / service après-vente



---

## **Garantie**

### **Conditions de garantie**

Les durées de garantie légales de 12 mois à compter de la date d'achat / de la facture du client final professionnels s'appliquent à nos appareils. Si nous mentionnons des délais supérieurs dans le cadre d'une déclaration de garantie, ceux-ci sont mentionnés dans les instructions de service des appareils concernés.

### **Exercice**

Dans un cas couvert par la garantie, nous vous demandons de renvoyer l'appareil complet franco à notre centre logistique à Berka accompagné de la facture ou de l'expédier à une station SAV agréée par nous.

Veuillez contacter préalablement l'assistance téléphonique payante de la société STORCH: +49 (0)202 . 49 20 – 110.

### **Demande de prise en garantie**

Les demandes couvrent exclusivement les défauts de matériau ou d'ouvrage et ne couvrent qu'une utilisation conforme à la destination de l'appareil. Les pièces d'usure ne sont pas prises en charge par la garantie. Tout droit à garantie est rendu caduque par le montage de pièces qui ne sont pas d'origine, par une manipulation et un entreposage incorrects ainsi qu'en cas de non-respect évident des instructions de service.

### **Exécution de réparations**

Toutes les réparations doivent exclusivement être réalisées par notre usine ou par des services SAV agréés par STORCH.

## Déclaration de conformité CE

Nom / adresse de l'exposant : STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6  
D - 42107 Wuppertal

**Par la présente, nous déclarons que la machine désignée ci-après**

Dénomination de la machine : Nettoyeur haute pression performant 160 PRO  
Type de la machine : Nettoyeurs haute pression  
Référence d'article : 65 61 00

**satisfait aux dispositions applicables des directives suivantes :**

Directive sur les machines : 2006 / 42 / EG  
Directive CEM : 2014 / 30 / EU  
Directive RoHS : 2011 / 65 / CEE  
Directive sur les bruits : 2000 / 14 / CEE

Niveau de pression sonore mesuré : 73 dB(A)  
garanti : 86 dB(A)

Spécifications et normes appliquées : EN 60335-1: 2012  
EN 60335-2-79: 2012  
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009  
EN 61000-3-11: 2000  
EN 50581: 2012

**Responsable de la compilation de la documentation technique :**

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6  
D - 42107 Wuppertal



Jörg Heinemann  
- Gérant -

Wuppertal, 04-2016

## IT

### Grazie

per la fiducia accordata a STORCH. Con l'acquisto avete scelto un prodotto di qualità.  
Se comunque avete dei suggerimenti volti a migliorare la nostra offerta o se doveste incontrare qualche difficoltà, non esitate a rivolgerVi a noi.

Contattate il Vostro rappresentante oppure rivolgeteVi direttamente a noi in casi urgenti.

**Distinti saluti,  
STORCH Reparto Assistenza**

Tel.: 02 - 66 22 77 15

## Indice

## Pagina

Materiale compreso nella fornitura	44
Dati tecnici	44
Avvertenze di sicurezza	45 - 46
Descrizione dell'apparecchio / Funzione	46
Messa in funzione	47 - 49
Elenco dei pezzi di ricambio	50 - 53
Accessori	54
Aiuto per l'eliminazione di guasti	55
Garanzia / Condizioni di garanzia	56
Dichiarazione di conformità CE	57

## Elementi forniti a corredo

Idropulitrice ad alta pressione, lancia pulitrice 4 in 1, ugello schiumogeno, serbatoio per 2,5 l di agente detergente, tubo flessibile ad alta pressione di 15 m con avvolgitubo e pistola per lancia pulitrice, istruzioni d'uso.

## Dati tecnici

Pressione di esercizio, a regolazione continua	160 bar
Sovrappressione ammessa	200 bar
Quantità di acqua	9,3 - 10,3 l / min con 1.450 giri / min
Ingresso acqua calda	fino a 60° C (> 40° C max. 1 ora)
Pressione ammessa linea di alimentazione acqua	10 bar
Altezza d'aspirazione	0,5 m
Flessibile per alta pressione	15 m
Tipo olio	SAE 80W-90
Quantità olio	0,39 l
Valore di allacciamento elettrico	230 V / 1 / 50 Hz
Protezione	16 A
Potenza	3,0 kW
Peso	41 kg
Dimensioni	382 x 382 x 1.017 mm
Vibrazione	< 1,5 +/- 1 m/s <sup>2</sup>
Forza repulsiva tubo di spruzzo	27,8 N

## Avvertenze di sicurezza

### Sistemazione



#### **Posto**

La macchina non deve essere installata ed avviata in locali a rischio di incendio o esplosione come anche in pozzanghere. L'apparecchio non deve essere utilizzato sott'acqua.



#### **ATTENZIONE:**

Mai far aspirare dei liquidi contenenti solventi, benzina, olio o liquidi simili. Osservare le schede informative degli additivi! Le guarnizioni montate nell'apparecchio non sono resistenti ai solventi! Lo spray di solventi è altamente infiammabile, esplosivo e nocivo.



#### **ATTENZIONE:**

Quando si utilizza dell'acqua con una temperatura di 60° C Vi saranno delle temperature elevate. Non toccare l'apparecchio senza guanti protettivi.

### Allacciamento elettrico

L'apparecchio è fornito di cavo di alimentazione e spina elettrica.



La spina deve essere inserita in una presa di corrente installata a norma, con i dovuti sistemi di protezione e con un interruttore di sicurezza per correnti di guasto da 30 mA. La presa deve avere una portata di 16 A.

L'apparecchio ha componenti elettriche che possono comportare un pericolo elettrico per persone ed animali. Esso deve essere svitato e / oppure smontato solamente da persone autorizzate. Inoltre, i lavori di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti solo da elettricisti specializzati e officine specializzate. L'utilizzo dell'attrezzo avviene sotto la responsabilità ed a pericolo dell'acquirente / utente.

In caso d'uso di una prolunga questa deve essere dotata di conduttore di protezione connesso alla spina come da normativa. I conduttori della prolunga devono avere una sezione minima di 2,5 mm<sup>2</sup>. Le spine di attacco devono essere di tipo antispruzzo e non possono essere lasciati per terra su pavimento bagnato.



#### **ATTENZIONE:**

Osservare le norme dell'azienda di approvvigionamento idrico locale. Ai sensi della norma EN 61770, la macchina non deve essere collegata all'alimentazione dell'acqua potabile.

Secondo la DVGW (associazione tedesca tecnica e scientifica del gas e dell'acqua), è però ammesso un breve collegamento, se il tubo di alimentazione è dotato di una valvola di ritegno ed un aeratore.

È anche ammesso un collegamento indiretto all'alimentazione dell'acqua potabile pubblica per mezzo di uno scarico libero secondo EN 61770, parte 4; ad es. attraverso un contenitore con una valvola a galleggiante.

È ammesso un collegamento diretto ad una rete di approvvigionamento non destinata all'alimentazione dell'acqua potabile.

### Tubo flessibile per alta pressione e impianto di spruzzo

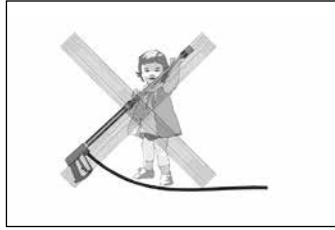
Il tubo flessibile per alta pressione ed il dispositivo di spruzzo appartengono all'allestimento della macchina e consistono di materiale di alta qualità, sono adatti per le condizioni di esercizio della macchina e sono contrassegnati in maniera prescritta.



In caso di necessità di ricambi devono essere solamente utilizzati dei pezzi di ricambi contrassegnati in maniera prescritta ed approvati dal costruttore. Le tubature per alta pressione come anche il dispositivo di spruzzo devono essere collegati in modo pressurizzato. Il flessibile per alta pressione non deve essere avvolto, tirato con eccessiva forza oppure storto. Non tirare il flessibile per alta pressione oltre gli spigoli vivi altrimenti verrà a mancare la garanzia.

## Ciò è proibito !

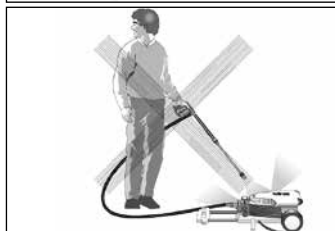
I bambini non devono utilizzare l'apparecchio per la pulizia ad alta pressione!



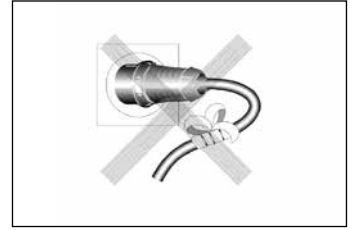
Mai dirigere il getto di acqua verso persone oppure animali.



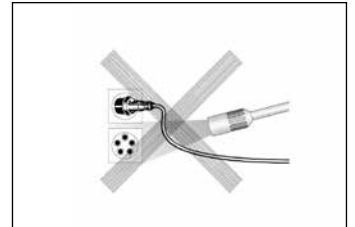
Non pulire l'apparecchio con getti d'acqua ad alta pressione!



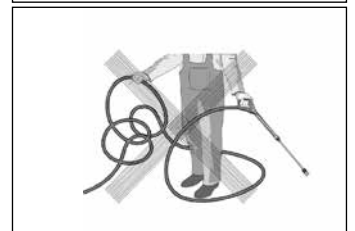
Non danneggiare il cavo o ripararlo in maniera inappropriata!



Non orientare il getto d'acqua in direzione della presa di corrente!

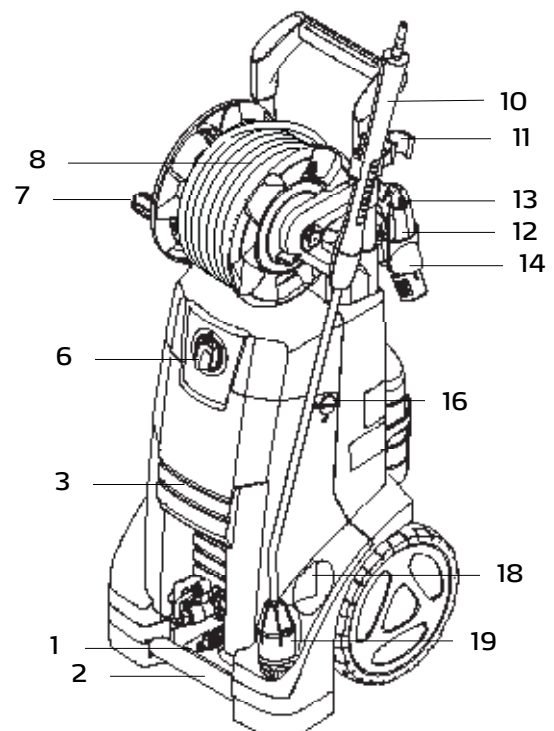
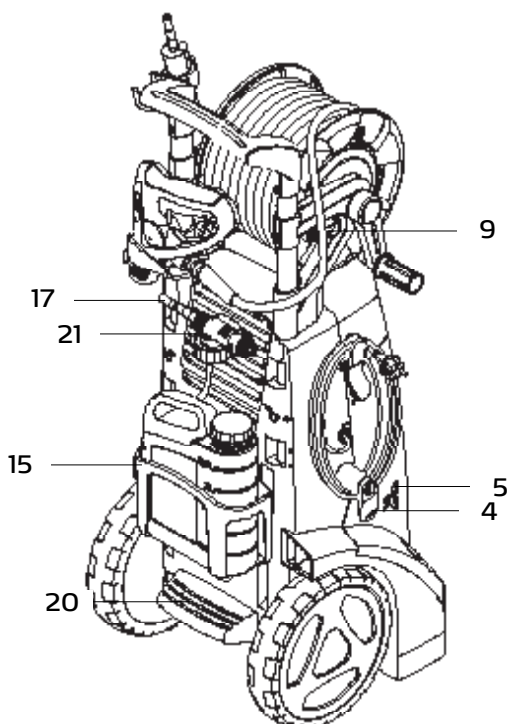


Non tirare il flessibile per alta pressione se vi sono dei capi o delle pieghe!  
Non tirare il tubo oltre spigoli vivi!

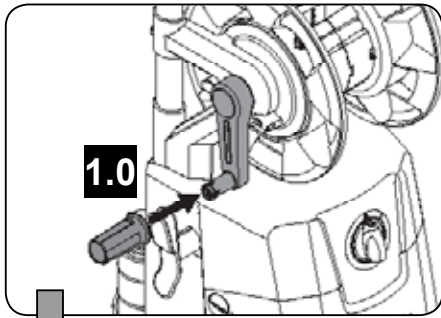


## Descrizione dell'apparecchio / Funzione

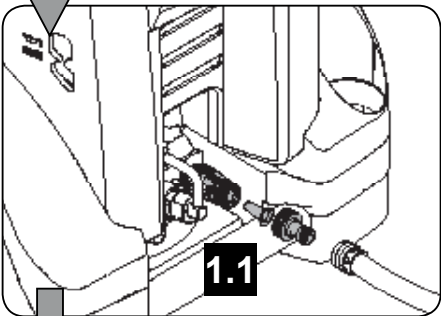
1. Collegamento dell'acqua
2. Maniglia di sollevamento
3. Alloggiamento
4. Gancio girevole per cavo
5. Indicatore livello olio
6. Interruttore ON / OFF
7. Manico avvolgitubo
8. Avvolgitubo
9. Blocco avvolgitubo
10. Tubo a lancia
11. Supporto per tubo a lancia
12. Manico lancia
13. Blocco di sicurezza per bambini
14. Supporto per tubo a lancia
15. Supporto con serbatoio di 2½ l
16. Chiusura alloggiamento
17. Ugello schiumogeno
18. Scanalatura per tubi a lancia
19. Testata ugello 4 in 1
20. Appoggiapiede
21. Supporto per ugello schiumogeno / coperchio serbatoio



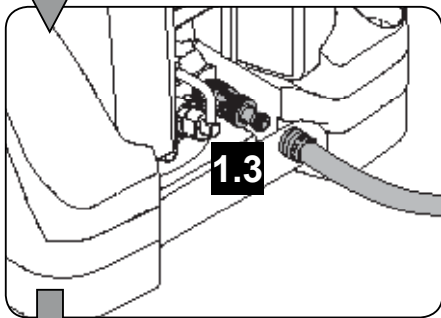
## Messa in funzione Montaggio dell'apparecchio



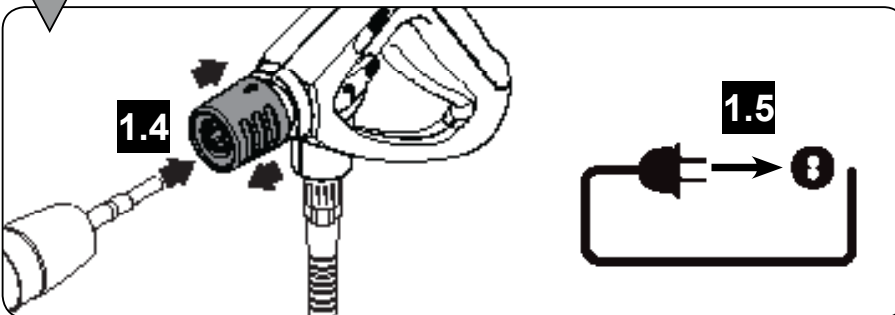
1.0  
Applicare il manico all'avvolgitubo



1.1  
Montare guarnizione e collegamento da 3/8 pollici all'uscita ad l'alta pressione



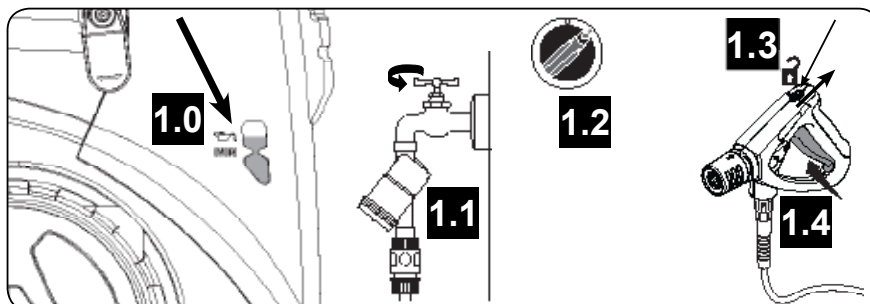
1.3  
Allacciare tubo per l'acqua  
**ATTENZIONE:** Diametro del tubo flessibile almeno  $\frac{3}{4}$ ".  
Prima del collegamento all'apparecchio scaricare l'aria dal tubo.



1.4  
Collegare tubo a lancia e manico lancia

1.5  
Connettere cavo di alimentazione alla rete elettrica

## Accensione dell'apparecchio



1.0  
Controllare il livello dell'olio

1.1  
Aprire rubinetto dell'acqua

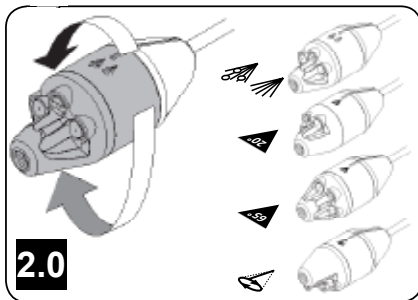
1.2  
Accendere l'idropulitrice ad alta pressione

1.3  
Rimuovere blocco di sicurezza per bambini sul manico della lancia

1.4  
Spruzzare

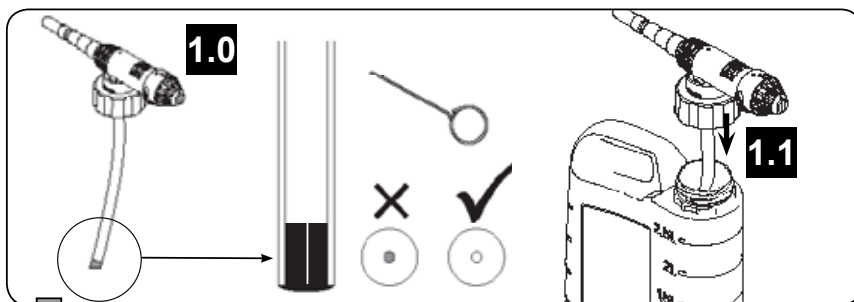
## Usò e funzionamento

### Selezione dell'ugello alla testata ugello della lancia pulitrice



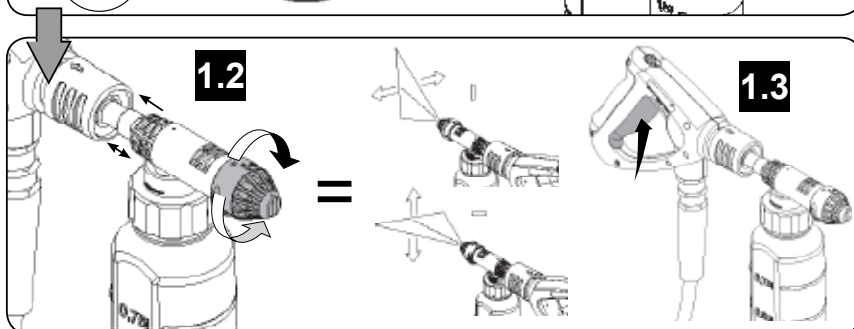
- 2.0  
Selezionare l'ugello desiderato, girando la testata di spruzzo:  
Nebulizzazione (getto d'acqua morbido)  
Angolo 20° (getto d'acqua duro)  
Angolo 65° (getto d'acqua duro)  
Rotante (getto d'acqua turbo)

### Impiego di agenti detergenti



- 1.0  
Controllare ed eventual. pulire il foro del limitatore di aspirazione dell'ugello schiumogeno

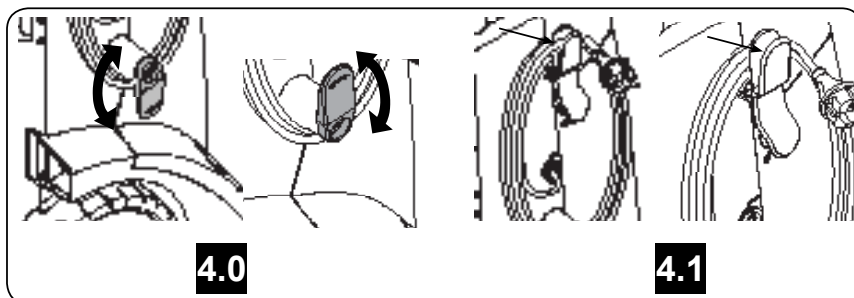
- 1.1  
Avvitare l'ugello schiumogeno sul serbatoio



- 1.2  
Impostare l'angolo di spruzzo su orizzontale / verticale

- 1.3  
Spruzzare

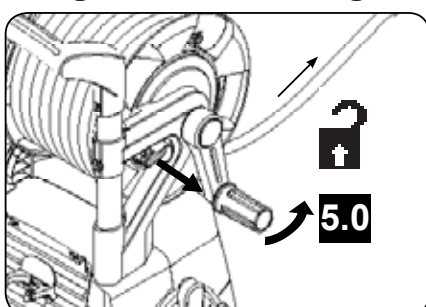
### Rimuovere e avvolgere cavo



- 4.0  
Girare il gancio per rimuovere il cavo

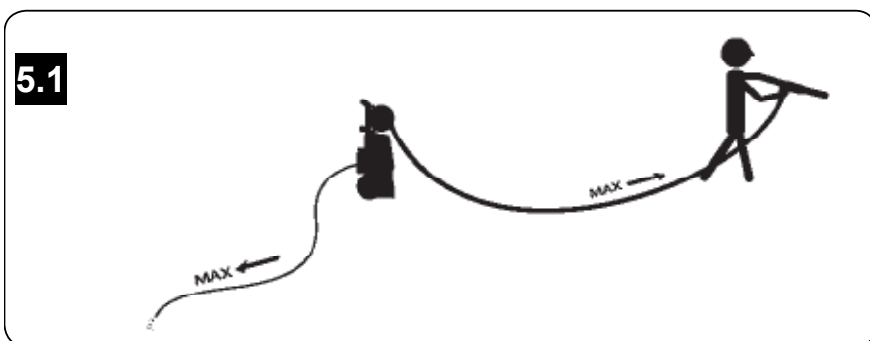
- 4.1  
A fine impiego, fissare la fine del cavo sul gancio

### Svolgimento dell'avvolgitubo



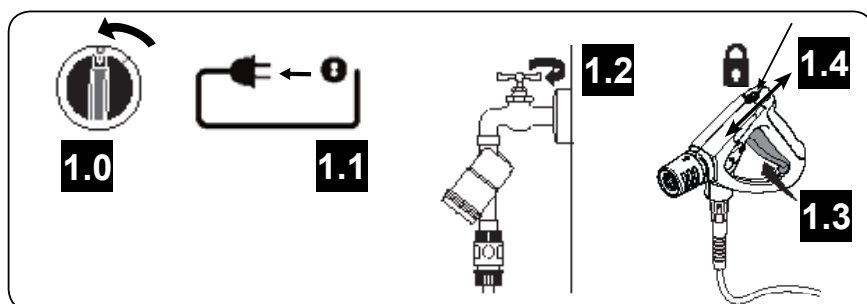
- 5.0  
Sbloccare l'avvolgitubo e svolgere il flessibile





5.1  
Durante l'impiego il cavo ed il flessibile DEVONO essere completamente svolti

### Dopo l'impiego



1.0  
Spegnere l'idropulitrice ad alta pressione

1.1  
Staccare la spina e riavvolgere il cavo

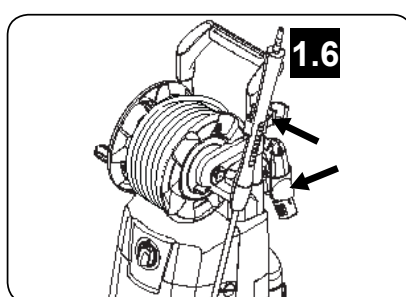
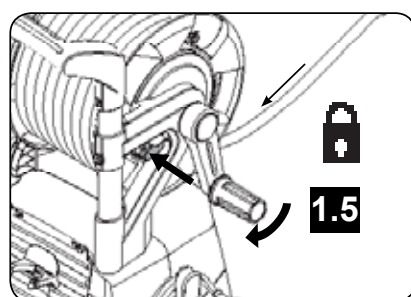
1.2  
Chiudere il rubinetto dell'acqua

1.4  
Rilasciare la pressione tramite la maniglia per lo spruzzo

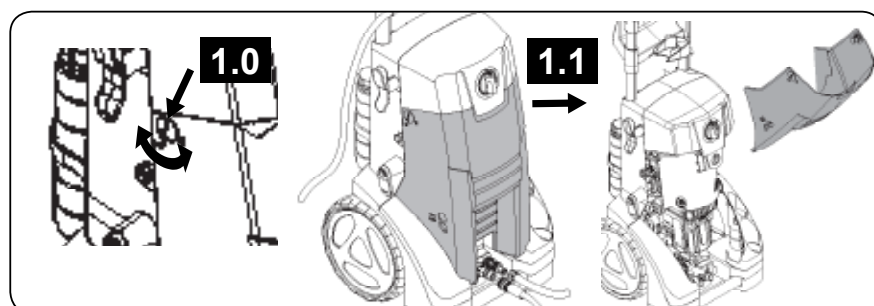
1.3  
Attivare il blocco di sicurezza per bambini

1.5  
Avvolgere il flessibile e attivare il blocco per il flessibile

1.6  
Porre il flessibile e la maniglia per lo spruzzo nel supporto

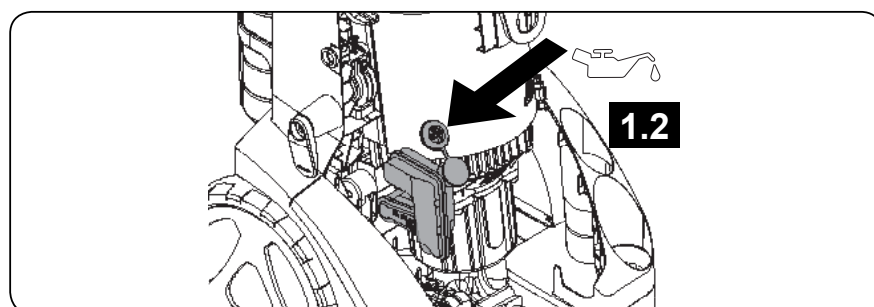


### Manutenzione



1.0  
Aprire la chiusura dell'alloggiamento (utilizzare a tale scopo una moneta o un giravite)

1.1  
Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento



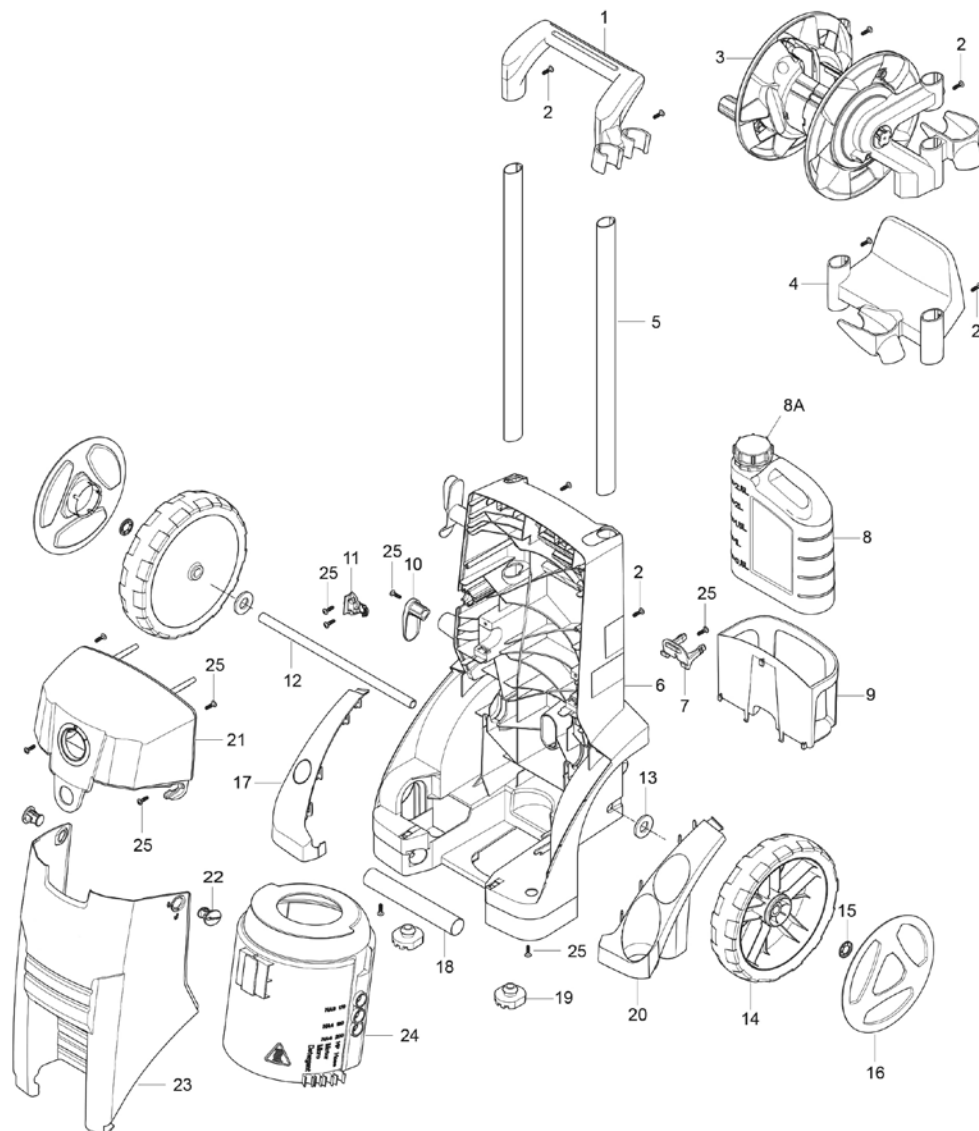
1.2  
Controllare il livello dell'olio ed eventualm. aggiungere dell'olio fino alla marcatura max. (SAE 80W-90)

**Attenzione:**  
trasportare e azionare l'apparecchio solo in posizione verticale!

## Elenco dei pezzi di ricambio del telaio

Pos.	N- art.	Descrizione	Pezzo
1	65 61 03	Manico	1
2	65 61 04	Vite M6 x 12	4
3	65 61 06	Avvolgitubo completo	1
4	65 61 07	Supporto per pistola	1
5	65 61 08	Profilato in alluminio 25 x 35	2
6	65 61 09	Alloggiamento parte posteriore	1
7	65 61 11	Supporto pistola pulitrice	1
8	65 61 12	Serbatoio agenti detergenti	1
8A	65 61 13	Coperchio avvitabile per serbatoio agenti detergenti	1
9	65 61 14	Supporto per serbatoio agenti detergenti	1
10	65 61 16	Gancio cavo	1
11	65 61 17	Morsetto cavo	1
12	65 61 18	Asse sospensione rotelle	1

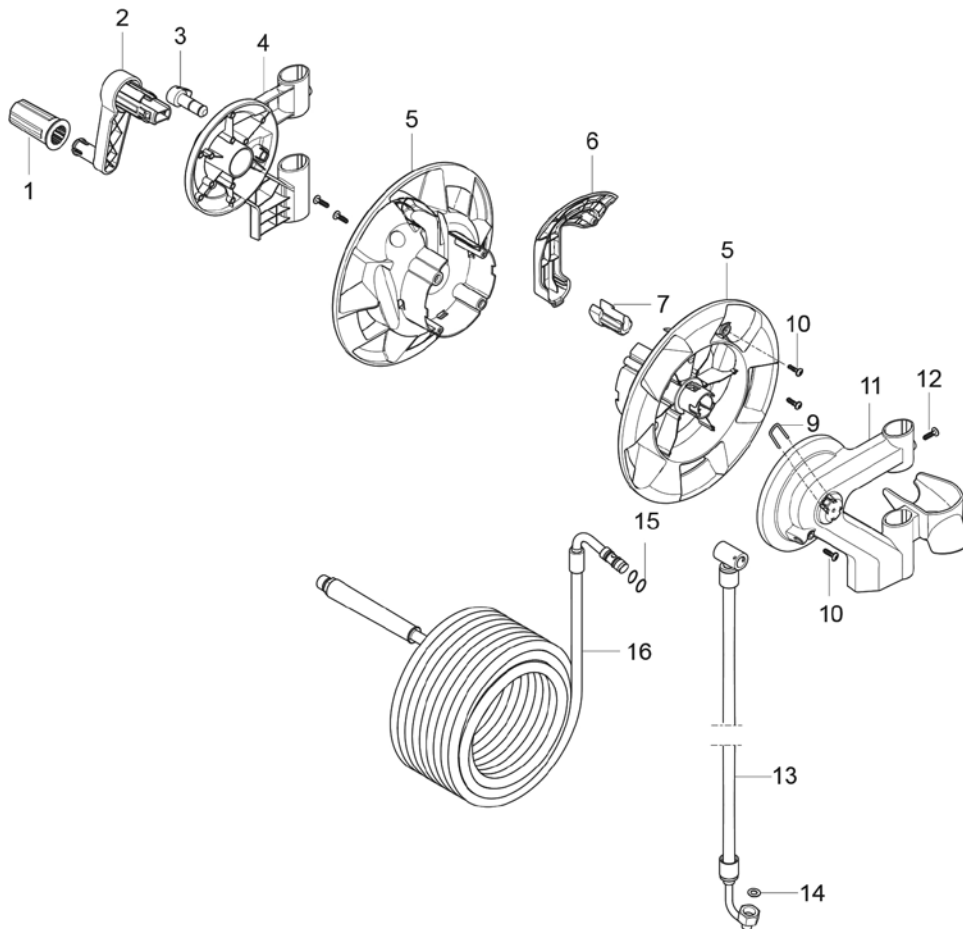
Pos.	N. art.	Descrizione	Pezzo
13	65 61 19	Rondella asse	2
14	65 61 21	Girante	2
15	65 61 22	Anello di fissazione del girante	2
16	65 61 23	Coprismozzo	2
17	65 61 24	Passaruota destra	1
18	65 61 26	Asta in alluminio	1
19	65 61 27	Piedino in gomma	2
20	65 61 28	Passaruota sinistra	1
21	65 61 29	Coperchio quadro elettrico	1
22	65 61 31	Perno di bloccaggio alloggiamento	2
23	65 61 32	Alloggiamento parte anteriore	1
24	65 61 33	Coperchio motore	1
25	65 62 04	Vite K 50 x 18	10



## Elenco dei pezzi di ricambio avvolgitubo

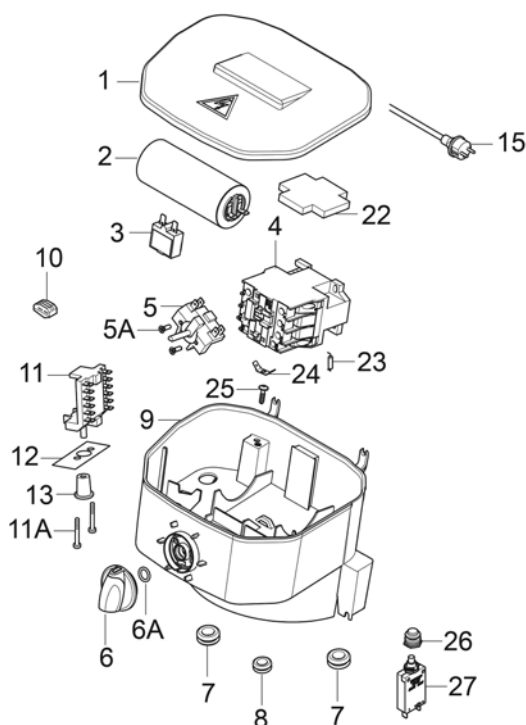
Pos.	N. art.	Descrizione	Pezzo
1	65 61 36	Manico manovella	1
2	65 61 37	Manovella avvolgitubo	1
3	65 61 38	Arresto avvolgitubo	1
4	65 61 39	Flangia di fissaggio destra	1
5	65 61 06	Avvolgitubo completo	2
6	65 61 42	Copertura tubo flessibile	1
7	65 61 43	Guida per flangia di fissaggio	1
8	65 61 44	Guida tubo flessibile	1

Pos.	N. art.	Descrizione	Pezzo
9	65 61 46	Morsetto di sicurezza	1
10	65 62 04	Vite K 50 x 18	5
11	65 61 48	Flangia di fissazione sinistra	1
12	65 61 04	Vite M 6 x 12	2
13	65 61 51	Tubo di collegamento	1
14	65 61 52	Anello di tenuta 8 x 15 x 1	1
15	65 61 53	Guarnizione circolare 10 x 2	2
16	65 61 54	Flessibile per alta pressione 15 m	1



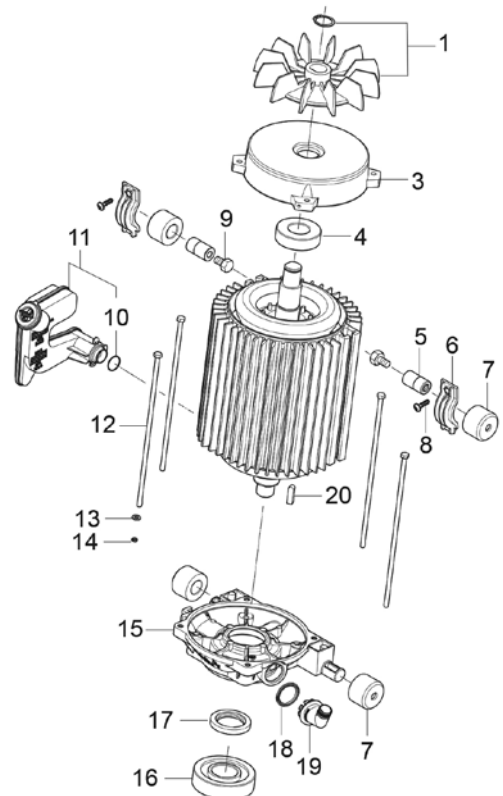
## Elenco dei pezzi di ricambio scatola elettrica

Pos.	N. art.	Descrizione	Pezzo
1	65 61 56	Coperchio quadro di comando	1
2	65 61 57	Condensatore 70 µF	1
3	65 61 58	Fusibile 16 A	1
4	65 61 59	Contattore	1
5	65 61 61	Interruttore	1
5A	65 61 62	Vite a testa svasata M 4 x 12	2
6	65 61 63	Levetta di commutazione	1
6A	65 61 64	Guarnizione circolare 10,2 x 2,5	1
7	65 61 66	Passaggio cavi	2
8	65 61 67	Passaggio cavi 7-10C	1
9	65 61 68	Parte inferiore quadro di comando	1
10	65 61 69	Morsetto per cavi 3 x 4 mm <sup>2</sup>	1
11	65 61 71	Interruttore di avviamento	1
11A	65 61 72	Vite M 4 x 20	2
12	65 61 73	Adesivo 230 V - 400 V	1
13	65 61 74	Manopola	1
15	65 61 76	Cavo di alimentazione 6 m	1
22	65 61 77	Contatto ausiliare	1
23	65 61 78	Resistenza 470 Ohm 3 W	1
24	65 61 79	Contatto spina piana	1
25	65 62 04	Vite K 50 x 18	1
27	65 61 82	Fusibile 16 A	1



## Elenco dei pezzi di ricambio motore

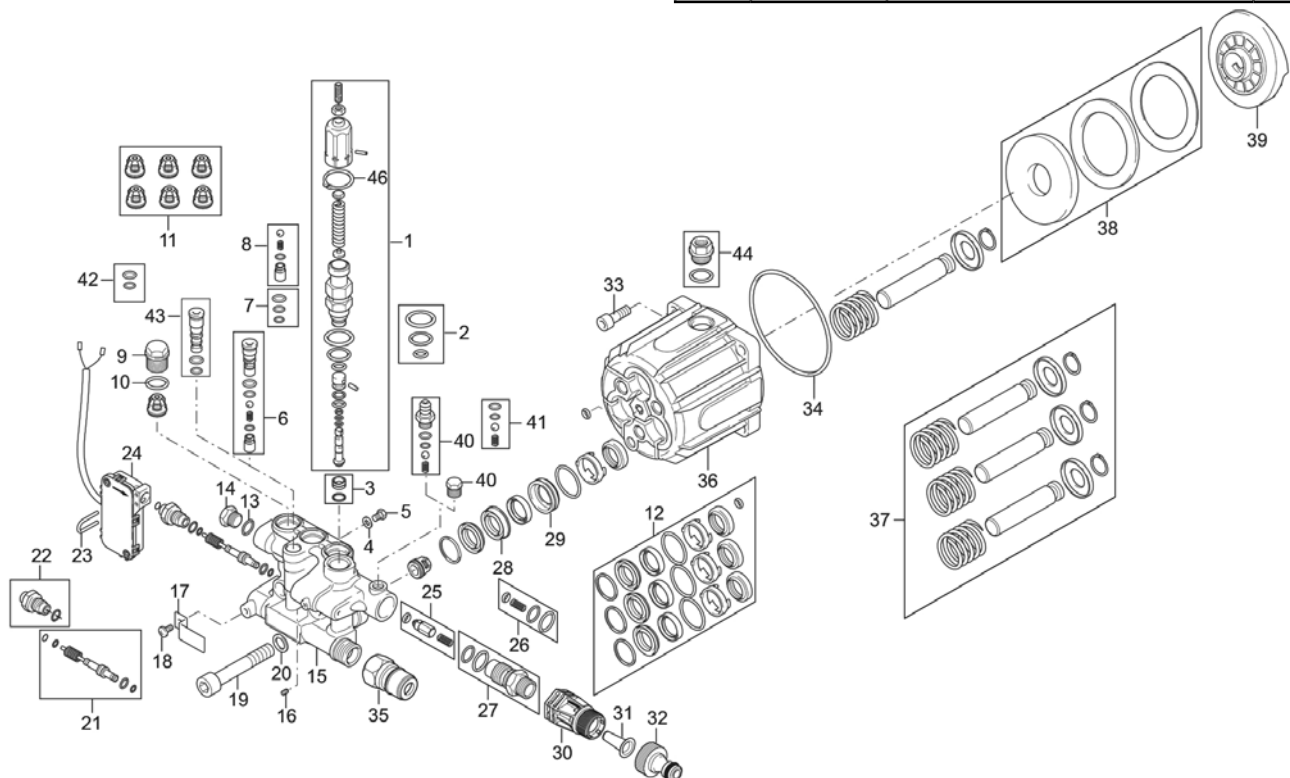
Pos.	N. art.	Descrizione	Pezzo
1	65 61 83	Ventola incl. anello di sicurezza	1
3	65 61 84	Coperchio cuscinetto a sfera	1
4	65 61 86	Cuscinetto a sfere 6205 ZZ	1
5	65 61 87	Manicotto distanziatore	2
6	65 61 88	Morsetto per sospensione	2
7	65 61 89	Sospensione per motore	4
8	65 62 04	Vite K 50 x 18	2
9	65 61 92	Vite a testa esagonale M 8 x 20	2
11	65 61 93	Serbatoio olio	1
10	65 61 94	Guarnizione circolare 18,0 x 2,5	1
12	65 61 96	Tirante M 5 x 210	4
12	65 61 97	Tirante M 5 x 230	4
13	65 61 98	Rondella	4
14	65 61 99	Anello di sicurezza	4
15	65 63 36	Coperchio cuscinetto a sfere	1
16	65 63 37	Cuscinetto a sfera 7305	1
17	65 63 38	Tenuta ad olio	1
18	65 63 39	Guarnizione	1
19	65 63 41	Passacavo	1
20	65 63 42	Linguetta 6 x 6 x 20 mm	1



## Elenco pezzi di ricambio pompa

Pos.	N. art.	Descrizione	Pezzo
1	65 63 43	Relè ripetitore	1
2	65 63 44	Set guarnizioni relè ripetitore	1
3	65 63 46	Sede valvola completa	1
4	65 63 47	Rondella	1
5	65 63 48	Vite M 6	1
6	65 63 49	Avviamento dolce completo	1
7	65 63 51	Guarnizione circolare avviamento dolce	1
8	65 63 52	Sede valvola avviamento dolce	1
9	65 63 53	Tappo di chiusura valvola	1
10	65 63 54	Guarnizione circolare valvola	1
11	65 63 56	Kit di riparazione valvole	6
12	65 63 57	Kit di riparazione anello di tenuta	3
13	65 63 58	Guarnizione circolare 10,82 x 1,78	1
14	65 63 59	Tappo di chiusura	1
15	65 63 61	Testa della pompa	1
16	65 63 62	Vite M 3 x 5	1
17	65 63 63	Morsetto	1
18	65 63 64	Vite M 5 x 10	1
19	65 63 66	Vite M 12 x 70	1
20	65 63 67	Rondella Ø 12	1

Pos.	N. art.	Descrizione	Pezzo
23	65 63 71	Morsetto	1
24	65 63 72	Quadro di comando	1
25	65 63 73	Valvola d'ingresso	1
26	65 63 74	Kit di riparazione valvola di ingresso	1
27	65 63 76	Raccordo a vite valvola di ingresso	1
28	65 63 77	Anello di tenuta	1
29	65 63 78	Guida pistone	1
30	65 63 79	Adattatore tubo di mandata acqua	1
31	65 63 81	Filtro ingresso acqua	1
32	65 63 82	Raccordo tubo flessibile	1
33	65 63 83	Vite M 5 x 25	1
34	65 63 84	Guarnizione circolare 94,92 x 2,62	1
35	65 61 81	Attacco rapido 3/8"	1
36	65 63 87	Corpo pompa	1
37	65 63 88	Kit di riparazione pistone	3
38	65 63 89	Set cuscinetto a sfera	1
39	65 63 97	Disco obliquo	1
40	65 63 99	Tappo a vite	1
42	65 62 01	Tappo di chiusura per set di guarnizioni circolari	2
43	65 62 02	Tappo di chiusura	1
44	65 62 03	Tappo a vite del serbatoio olio	1



## Accessori

Pos.	N. art.	Descrizione
1	65 61 10	Prolunga di 15 m per tubo flessibile per alta pressione
2	65 61 54	Flessibile per alta pressione 15 m per avvolgitubo
3	65 61 41	Pistola alta pressione HDR 160
4	65 62 05	Lancia con ugello 4 in 1

## Individuazione dei guasti

Guasto	Causa	Soluzione
Fluttuazioni della pressione	Aria nel flessibile di aspirazione	Riempirlo con acqua e ricollegarlo
	Alimentazione d'acqua insufficiente	Stop! Attendere che l'alimentazione d'acqua sia sufficiente o la portata del tubo flessibile sia pari al flusso d'acqua Q <sub>max</sub> della pompa
	Il filtro dell'acqua è intasato	Sciacquare il filtro dell'acqua
	Ugello ad alta pressione bloccato / usurato	Pulire o sostituire l'ugello con uno delle stesse dimensioni
	Altezza di aspirazione superata	Stop! Attendere che l'altezza di aspirazione massima corrisponda a quella specificata
Il nebulizzatore di schiuma non produce schiuma	Il detergente usato non è schiumogeno	Usare solo detersivi con agente schiumogeno
	Ugello del flessibile di aspirazione intasato o pieno di sapone essiccato	Sciacquare il limitatore di detergente / lavare con acqua pulita temperata.
	La schiuma spugnosa nel nebulizzatore di schiuma è intasata.	Sciacquare / immergere il nebulizzatore di schiuma in acqua temperata per almeno 8 ore in alternativa è possibile smontare la parte anteriore del nebulizzatore di schiuma e sciacquare / sostituire la schiuma spugnosa SS con una nuova
	Serbatoio del detergente vuoto	Riempire il serbatoio del detergente
Il motore non si avvia o una volta acceso emette un ronzio	Cavo di alimentazione rotto	Contattare un elettricista professionista per la sostituzione del cavo di alimentazione
	La spina non è collegata alla rete	Inserire la spina
	Fusibile della presa di corrente bruciato	Ripristinare l'alimentazione
	Il collegamento della spina al cavo è lento	Riparare/rimontare la spina del cavo – elettricista esperto
	Pompa bloccata o congelata	Stop! Scongela la pompa o rivolgerti al rivenditore/ reparto assistenza
	La protezione termica è attivata	Stop! Raffreddare la macchina per almeno 5 minuti

## Programma di manutenzione

	Settimanale	Prima volta dopo 50 ore di utilizzo	Ogni 200 ore di esercizio
Controllo del livello / scarico dell'olio	<b>X</b>		
Cambio dell'olio della pompa		Rivolgersi al rivenditore / reparto assist	Rivolgersi al rivenditore / reparto assist



---

## **Garanzia**

### **Condizioni di garanzia:**

Per i nostri apparecchi sono applicabili dei periodi di garanzia di 12 mesi a partire dalla data di acquisto / data della fattura del cliente finale commerciale. Se da parte nostra vengono accordati dei periodi di garanzia più estesi, ciò sarà riportato separatamente nelle istruzioni per l'uso inerenti ai rispettivi dispositivi.

### **Rivendicazioni:**

In casi in cui si intende far valere il diritto di garanzia, vi preghiamo di inviarci il dispositivo in modo completo con fattura, franco nostro centro di logistica a Berka oppure ad una service-station da noi autorizzata.

Si prega di consultare prima la Hotline di servizio STORCH a pagamento: 02 - 66 22 77 15

### **Diritto alla garanzia**

Il diritto si possono far valere solo per errori di materiale o di produzione nonché esclusivamente in caso di utilizzo appropriato del dispositivo. Pezzi soggetti all'usura non sono soggetti a diritti di garanzia. Decadranno tutti i diritti di garanzia con l'aggiunta delle componenti di terzi, maneggio e magazzinaggio non appropriato come anche in casi di ovvia non osservanza delle istruzioni per l'uso.

### **Esecuzione di riparazioni**

Ogni intervento di riparazione va eseguito esclusivamente nei nostri stabilimenti o presso una service-station autorizzata STORCH.



## Dichiarazione di conformità CE

Nome / indirizzo dell'emittente: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6  
D - 42107 Wuppertal

**Con la presente, noi dichiariamo che la macchina di seguito specificata**

Denominazione della macchina: Performante idropulitrice ad alta pressione 160 PRO  
Tipo di macchina: Idropulitrice ad alta pressione  
Numero articolo: 65 61 00

**corrisponde alle disposizioni pertinenti delle seguenti normative:**

Direttiva macchine: 2006 / 42 / EG  
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica: 2014 / 30 / EU  
Direttiva RoHS: 2011 / 65 / CEE  
Direttiva sul rumore: 2000 / 14 / CEE

Livello di potenza sonora misurato: 73 dB (A)  
garantito: 86 dB (A)

Specifiche e norme applicate: EN 60335-1: 2012  
EN 60335-2-79: 2012  
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009  
EN 61000-3-11: 2000  
EN 50581: 2012

**Procuratore per la composizione della documentazione tecnica:**

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6  
D-42107 Wuppertal



Jörg Heinemann  
- Direttore -

Wuppertal, 04-2016

**GB**

**Thank you**

for purchasing a STORCH product. You have purchased a quality product.  
If you would like to suggest an improvement, or experience a problem with your product, please do not hesitate to contact us.

Please contact your field sales representative or, in urgent cases, contact us directly.

**Yours sincerely,  
STORCH Service Department**

Tel.: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112  
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 244  
Free service hotline: 0800 786 72 47  
Toll-free order hotline: +49 800 7867244  
Toll-free order fax: +49 800 7867243  
(only available in Germany)

**Table of contents**

	<b>Page</b>
Scope of delivery	58
Technical data	58
Safety instructions	59 - 60
Appliance description / Function	60
Initial operation	61 - 63
List of spare parts	64 - 67
Accessories	68
Troubleshooting aids	69
Warranty / Warranty conditions	70
EC Declaration of Conformity	71

**Scope of delivery**

High pressure cleaner, 4-in-1 washing lance, foam nozzle, canister for 2.5 l cleaning agent, 15 m high-pressure hose on hose drum with gun for washing lance, instructions for use.

**Technical specifications**

Working pressure, infinitely variable	160 bar
Permissible overpressure	200 bar
Water volume flow	9,3 - 10,3 l / min at 1,450 U / rpm
Hot water infeed	up to 60° C (> 40° C max. 1 hour)
Permissible pressure in the water supply line	10 bar
Suction height	0.5 m
High Pressure Hose	15 m
Oil type	SAE 80W-90
Oil volume	0,39 l
Electrical connection value	230 V / 1 / 50 Hz
Fuse	16 A
Power	3,0 kW
Weight	41 kg
Dimensions	382 x 382 x 1.017 mm
Vibration	< 1,5 +/- 1 m/s <sup>2</sup>
Spray pipe recoil force	27,8 N

## Safety instructions

### Installation:

**Location**

The machine must not be run in rooms with a risk of fire or explosion, or positioned and operated in puddles. Never operate the device in water.

**WARNING:**

Never draw in fluids containing solvents such as paint thinners, petrol, oil or similar fluids. Observe the manufacturer's instructions on additives! The seals in the device are not solvent-resistant! The spray from solvents is highly flammable, potentially explosive and toxic.

**WARNING:**

High temperatures occur in use with hot water at 60° C. Do not touch the device without protective gloves.

### Electric connection

The machine is supplied with a connecting cable with mains plug.



The plug must be plugged into a socket that has been installed according to regulations with a 30 mA FI residual current circuit-breaker. The socket must be secured with a 16 A fuse on the mains side.

The device possesses a voltage range which can pose an electrical hazard to humans and animals. It should only be unscrewed and / or disassembled by authorised personnel. Similarly, maintenance and repair work should only be conducted by electrical specialists and authorised service centres. The buyer / user operates the device at their own risk and under their own responsibility.

When using an extension cable, this must be fitted with a circuit breaker that has been connected to the socket according to regulations. The conductor of the extension cable must have a minimum cross-section of 2.5 mm<sup>2</sup>. The plug connection must be splash-water protected version and must not be left laying on a wet floor.

**WARNING:**

Observe the guidelines of your water supply company. In accordance with EN 61770, the machine must not be connected directly to the public drinking water supply.

According to DVGW (Deutscher Verband des Gas- und Wasserfaches - German Gas and Water Professional Association) a short-term connection is permissible if a backflow preventer and pipe breather are fitted in the inlet line.

It is permissible to connect the device directly to the public drinking water supply using a free run-out in line with EN 61770, Part 4; e.g. by deployment of a vessel with a floater valve.

A direct connection to a pipe network not dedicated to providing a public water supply is permissible.

### High pressure hose and spraying equipment

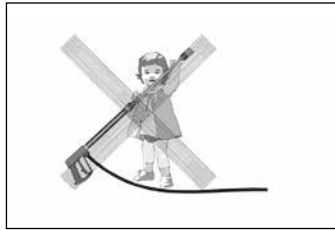
The high pressure hose and spraying lance supplied with the machine are made of high quality material, designed for the operating conditions of the machine and labelled in line with requirements.



If you need replacement parts, use manufacturer approved and correctly labelled parts only. High pressure hoses and the spraying equipment must be connected to be pressure tight. Never drive over the high pressure hose, pull on it excessively or twist the hose. The high pressure hose must not be pulled over sharp edges to avoid invalidating your warranty.

## That is forbidden!

Children must not work with the high pressure cleaner!



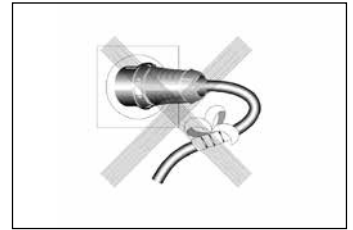
Never point the water jet at people or animals!



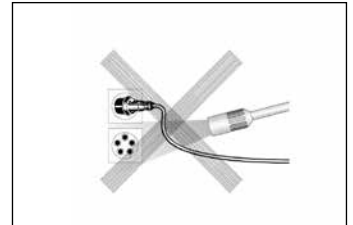
Never clean the device with high pressure or a water jet!



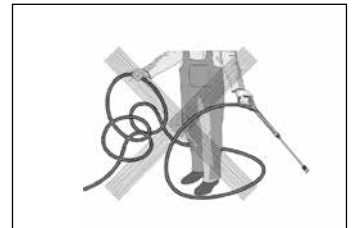
Do not damage the cable or repair incorrectly!



Do not direct the water jet against sockets!

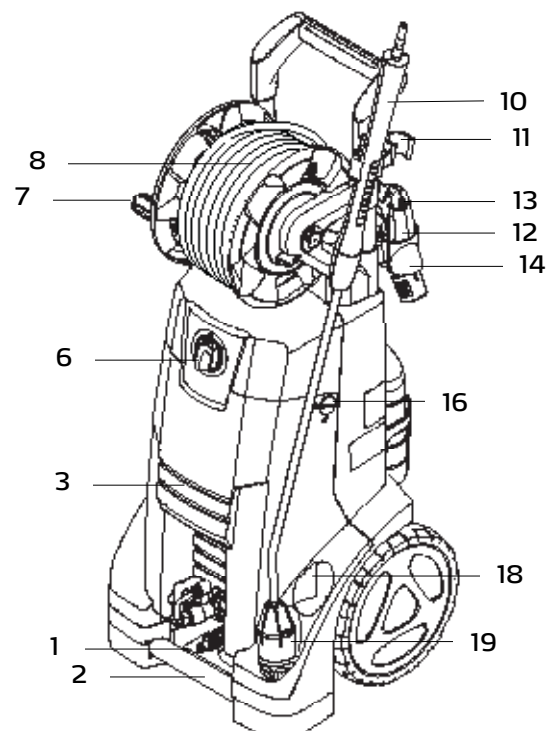
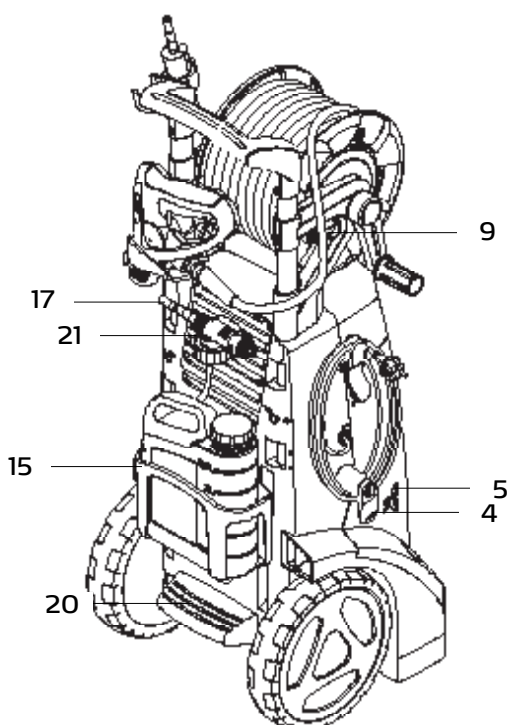


Never pull the HP hose if it is looped or kinked!  
Never pull the hose over sharp edges!

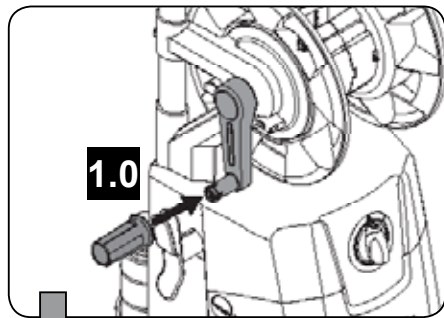


## Appliance description / Function

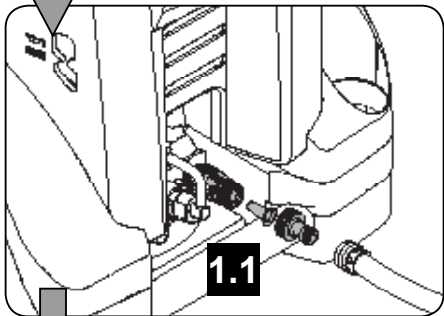
- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1. Water connection       | 12. Lance handle                          |
| 2. Lifting handle         | 13. Child protection                      |
| 3. Housing                | 14. Holder for lance pipe                 |
| 4. Swivel cable hook      | 15. Holder with 2½ l canister             |
| 5. Oil level display      | 16. Housing closure                       |
| 6. On/Off switch          | 17. Foam nozzle                           |
| 7. Hose drum handle       | 18. Recess for lance pipe                 |
| 8. Hose drum              | 19. 4-in-1 nozzle head                    |
| 9. Hose drum lock         | 20. Foot board                            |
| 10. Lance pipe            | 21. Holder for foam nozzle / Canister lid |
| 11. Holder for lance pipe |   |



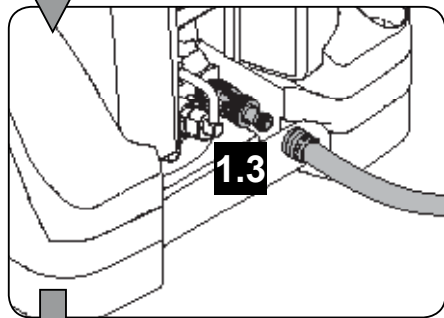
## Initial operation Assembling the device



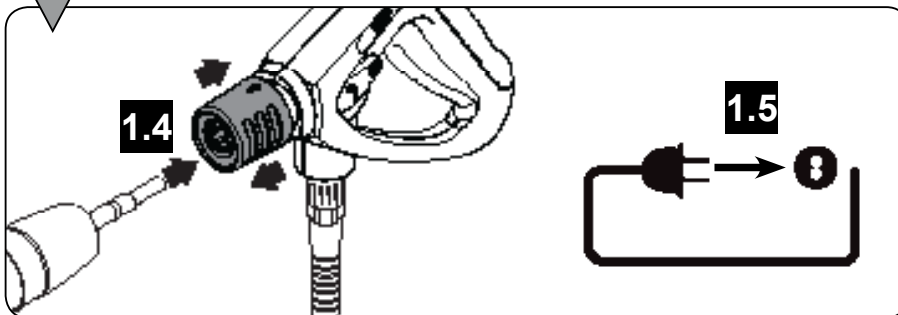
1.0  
Attach the handle on the hose drum



1.1  
Mount seal and 3/8 inch connection on high-pressure outlet



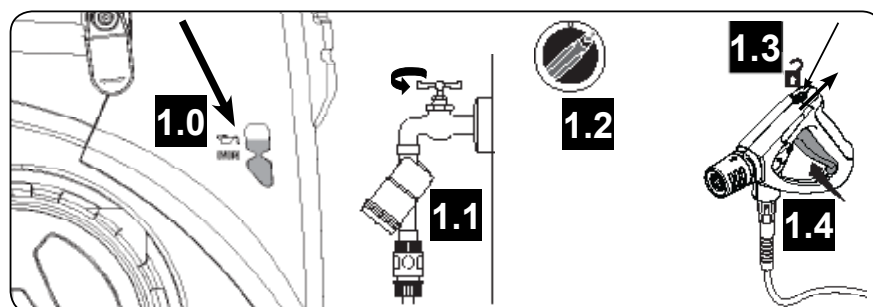
1.3  
Connect water supply line  
CAUTION: Minimum hose diameter 3/4".  
Bleed the hose prior to connecting it.



1.4  
Connect lance pipe and lance handle

1.5  
Connect supply cable to mains power

## Switching on the device



1.0  
Check oil level

1.1  
Open water tap

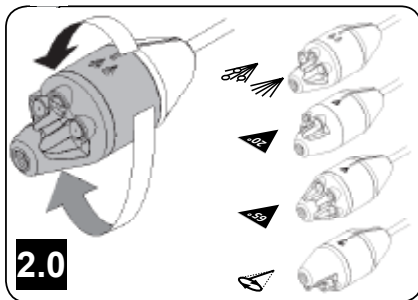
1.2  
Switch on high-pressure cleaner

1.3  
Open child protection on lance handle

1.4  
Operate spray handle

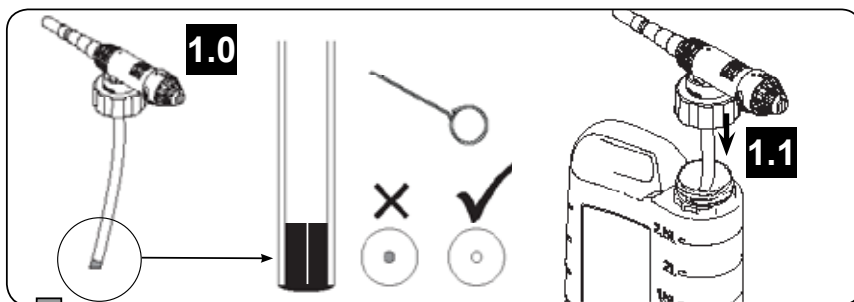
## Operation and control

### Nozzle selection on the nozzle head of the cleaning lance



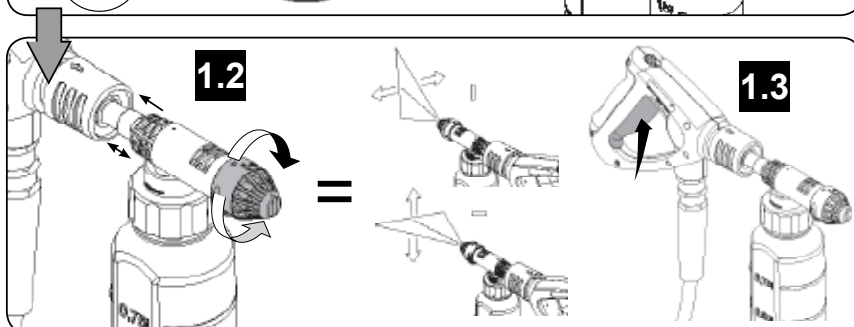
- 2.0  
Select the required nozzle by turning the spray head:  
Shower (soft stream)  
Angle 20° (hard jet)  
Angle 65° (hard jet)  
Rotating (turbo jet)

### Use cleaning agent



- 1.0  
Check the hole in the suction limiter of the foam nozzle and clean, if necessary

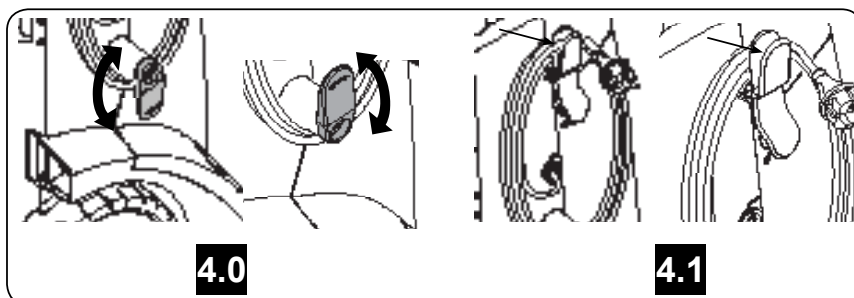
- 1.1  
Screw foam nozzle on canister



- 1.2  
Set the spray angle horizontal / vertical

- 1.3  
Operate spray handle

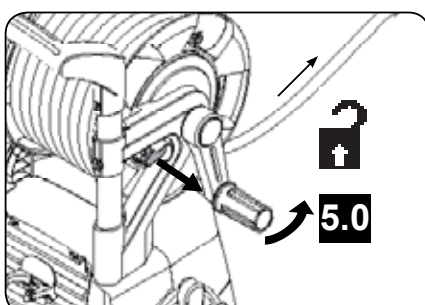
### Take cable and reel



- 4.0  
Turn hook to take off the cable

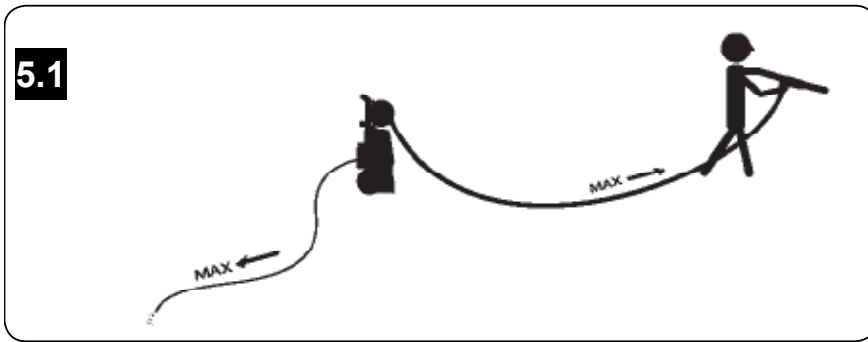
- 4.1  
Insert the cable end on the hook after use

### Unreeling the hose drum

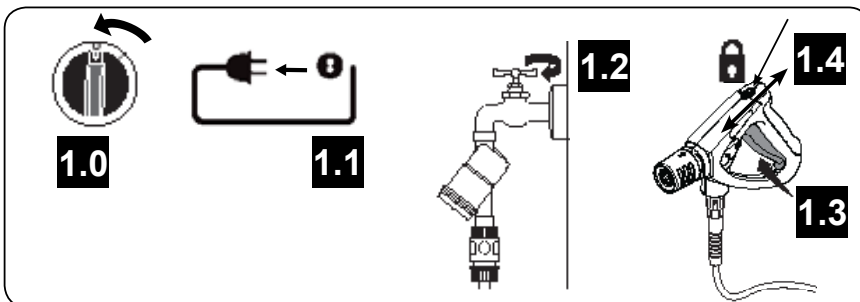


- 5.0  
Loosen lock on the hose drum and unreel the hose

5.1  
The cable and hose **MUST** be fully unreeled during use



### After use

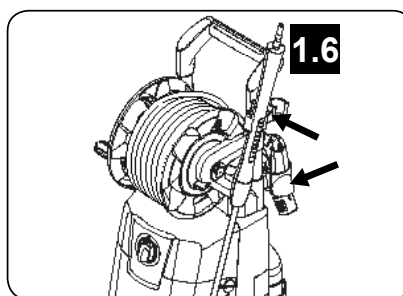
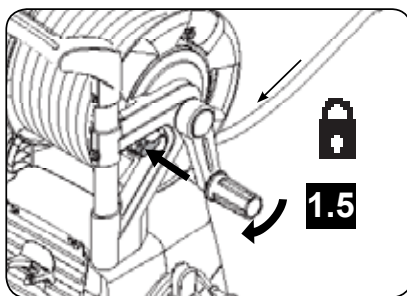


1.0  
Switch off high-pressure cleaner

1.1  
Pull out power plug and reel cable

1.2  
Close water tap

1.4  
Relieve pressure by operating the spray handle

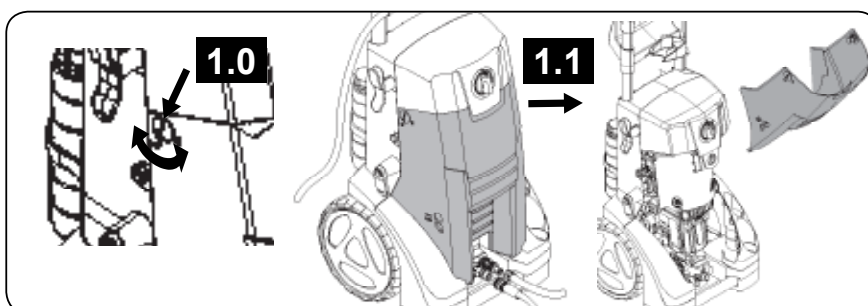


1.3  
Activate child protection

1.5  
Reel hose and activate hose lock

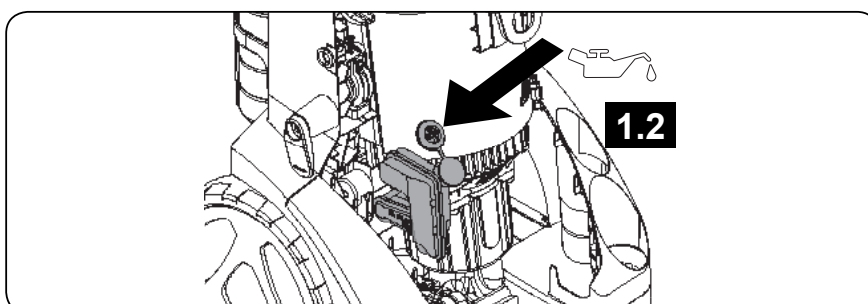
1.6  
Place spray pipe and handle in the holders

### Maintenance



1.0  
Open the housing on the closure (use a coin or screwdriver for this)

1.1  
Remove housing cover



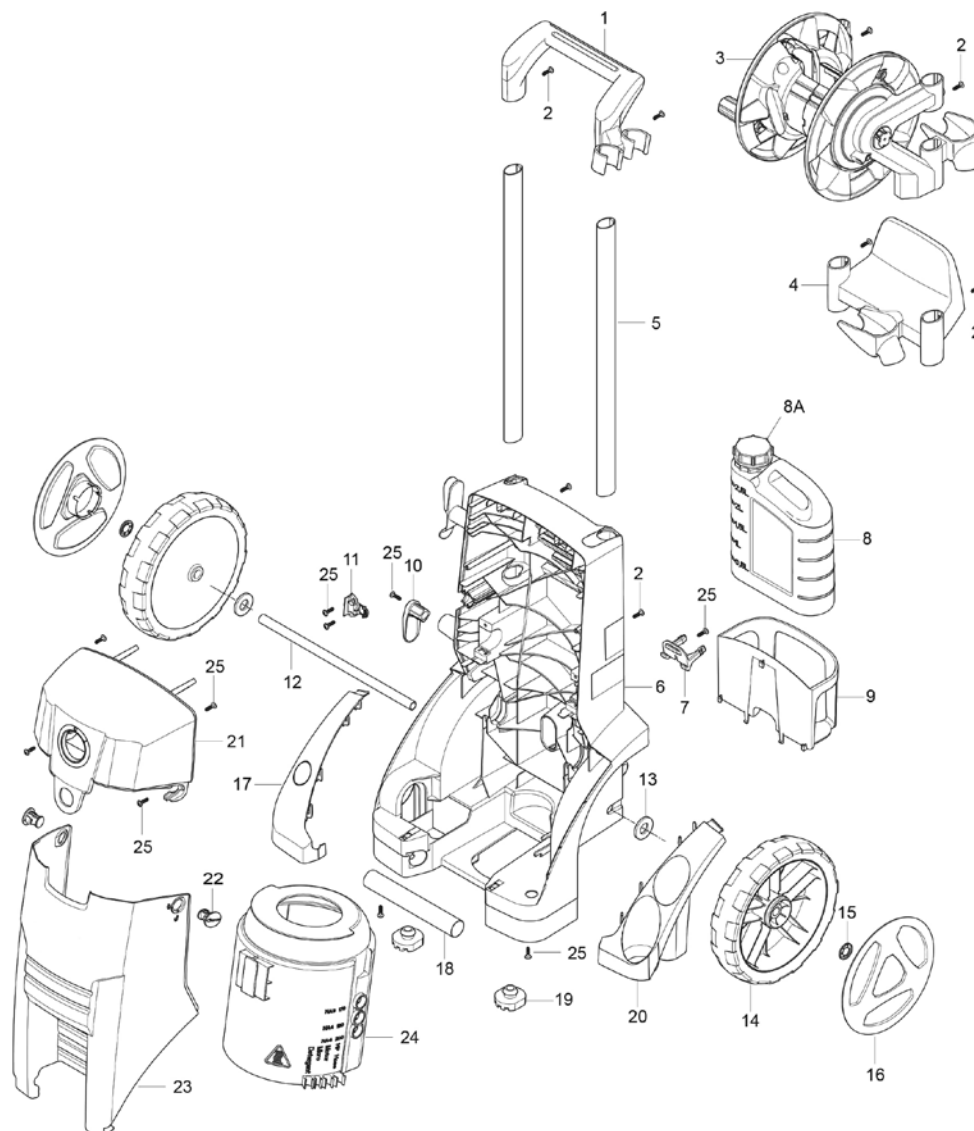
1.2  
Check oil level and, if necessary, replenish oil to max. (SAE 80W-90)

**Caution:**  
**Only transport the device or put it into operation while standing!**

## List of spare parts for chassis

Item	Art. no.	Designation	Pc.
1	65 61 03	Handle	1
2	65 61 04	Screw, M6 x 12	4
3	65 61 06	Hose drum, complete	1
4	65 61 07	Gun holder	1
5	65 61 08	Aluminium profile 25 x 35	2
6	65 61 09	Housing rear	1
7	65 61 11	Cleaning gun holder	1
8	65 61 12	Cleaning agent tank	1
8A	65 61 13	Screw cover for cleaning agent tank	1
9	65 61 14	Holder for cleaning agent tank	1
10	65 61 16	Cable hook	1
11	65 61 17	Cable clip	1
12	65 61 18	Wheel suspension axle	1

Item	Art. no.	Designation	Pc.
13	65 61 19	Axle washer	2
14	65 61 21	Wheel	2
15	65 61 22	Wheel fastening ring	2
16	65 61 23	Wheel cap	2
17	65 61 24	Wheel housing, right	1
18	65 61 26	Aluminium rod	1
19	65 61 27	Rubber foot	2
20	65 61 28	Wheel housing, left	1
21	65 61 29	Electrics box cover	1
22	65 61 31	Housing locking bolt	2
23	65 61 32	Housing front	1
24	65 61 33	Motor cover	1
25	65 62 04	Screw K 50 x 18	10

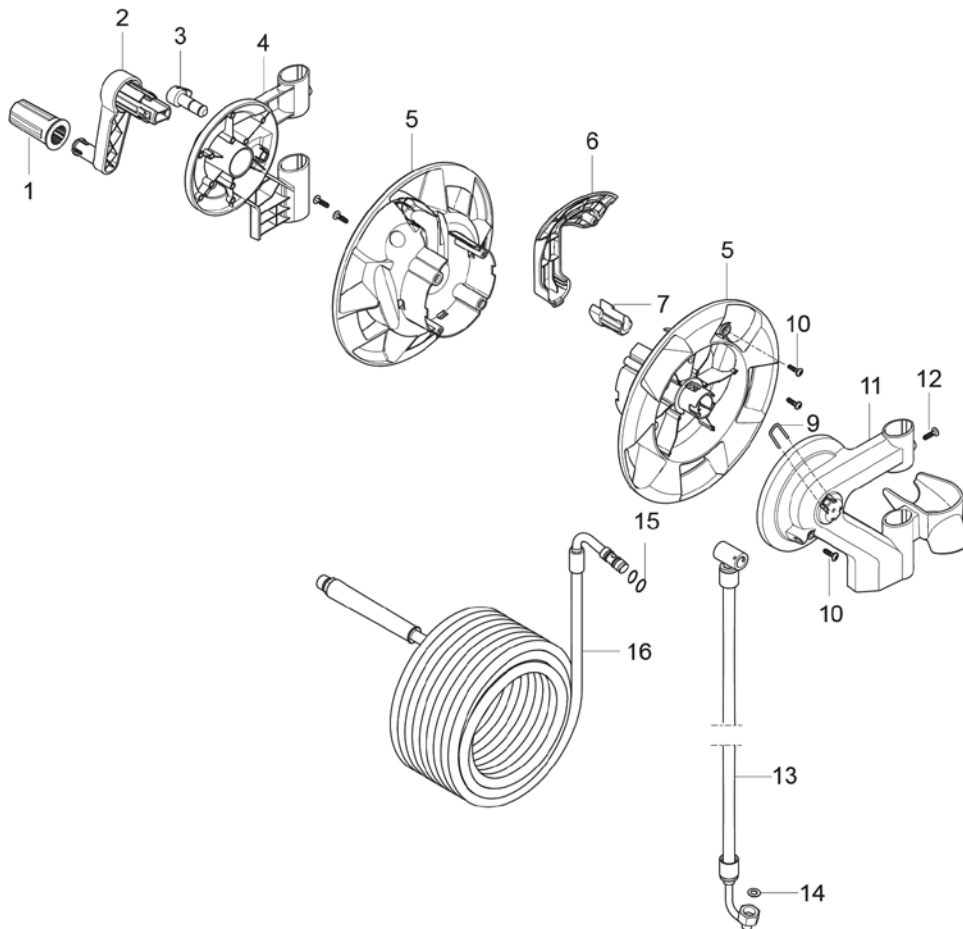




### List of spare parts for hose drum

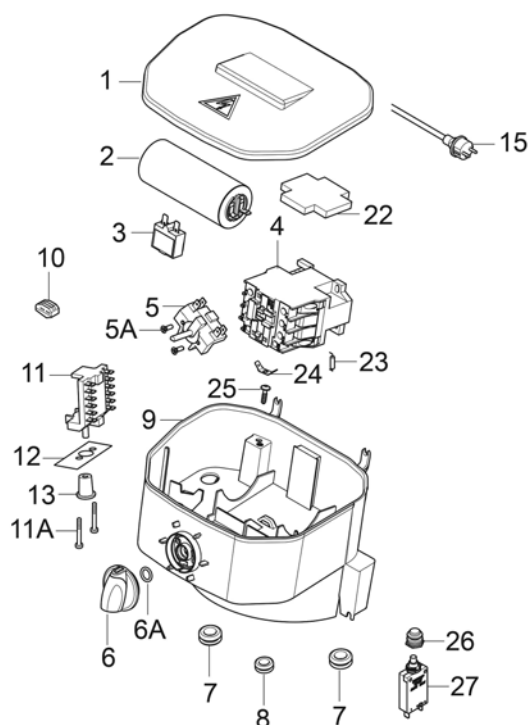
Item	Art. no.	Designation	Pc.
1	65 61 36	Crank handle	1
2	65 61 37	Hose drum crank	1
3	65 61 38	Hose drum arrester	1
4	65 61 39	Fastening flange, right	1
5	65 61 06	Hose drum, complete	2
6	65 61 42	Hose cover	1
7	65 61 43	Guide for fastening flange	1
8	65 61 44	Hose guide	1

Item	Art. no.	Designation	Pc.
9	65 61 46	Safety clip	1
10	65 62 04	Screw K 50 x 18	5
11	65 61 48	Fastening flange, left	1
12	65 61 04	Screw M 6 x 12	2
13	65 61 51	Connecting tube	1
14	65 61 52	Sealing ring 8 x 15 x 1	1
15	65 61 53	O-ring 10 x 2	2
16	65 61 54	High-pressure hose 15 m	1



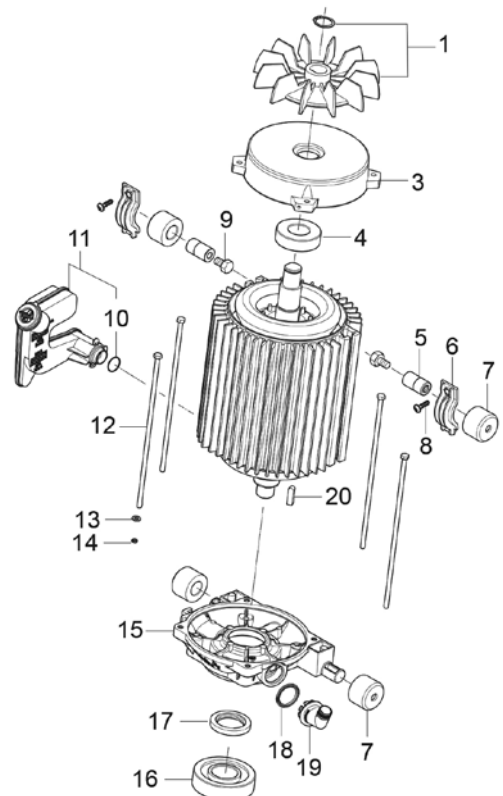
## List of spare parts for electric box

Item	Art. no.	Designation	Pc.
1	65 61 56	Switch box cover	1
2	65 61 57	Capacitor 70 $\mu$ F	1
3	65 61 58	Fuse 16 A	1
4	65 61 59	Switch contactor	1
5	65 61 61	Switch	1
5A	65 61 62	Countersunk screw M 4 x 12	2
6	65 61 63	Switching lever	1
6A	65 61 64	O-ring 10.2 x 2.5	1
7	65 61 66	Grommet	2
8	65 61 67	Grommet 7-10C	1
9	65 61 68	Switch box lower part	1
10	65 61 69	Cable terminal 3 x 4 mm <sup>2</sup>	1
11	65 61 71	Starter switch	1
11A	65 61 72	Screw M 4 x 20	2
12	65 61 73	Label 230 V - 400 V	1
13	65 61 74	Rotary button	1
15	65 61 76	Supply cable 6 m	1
22	65 61 77	Auxiliary contact	1
23	65 61 78	Resistor 470 Ohm 3 W	1
24	65 61 79	Flat plug-in contact	1
25	65 62 04	Screw K 50 x 18	1
27	65 61 82	Fuse 16 A	1



## List of spare parts for motor

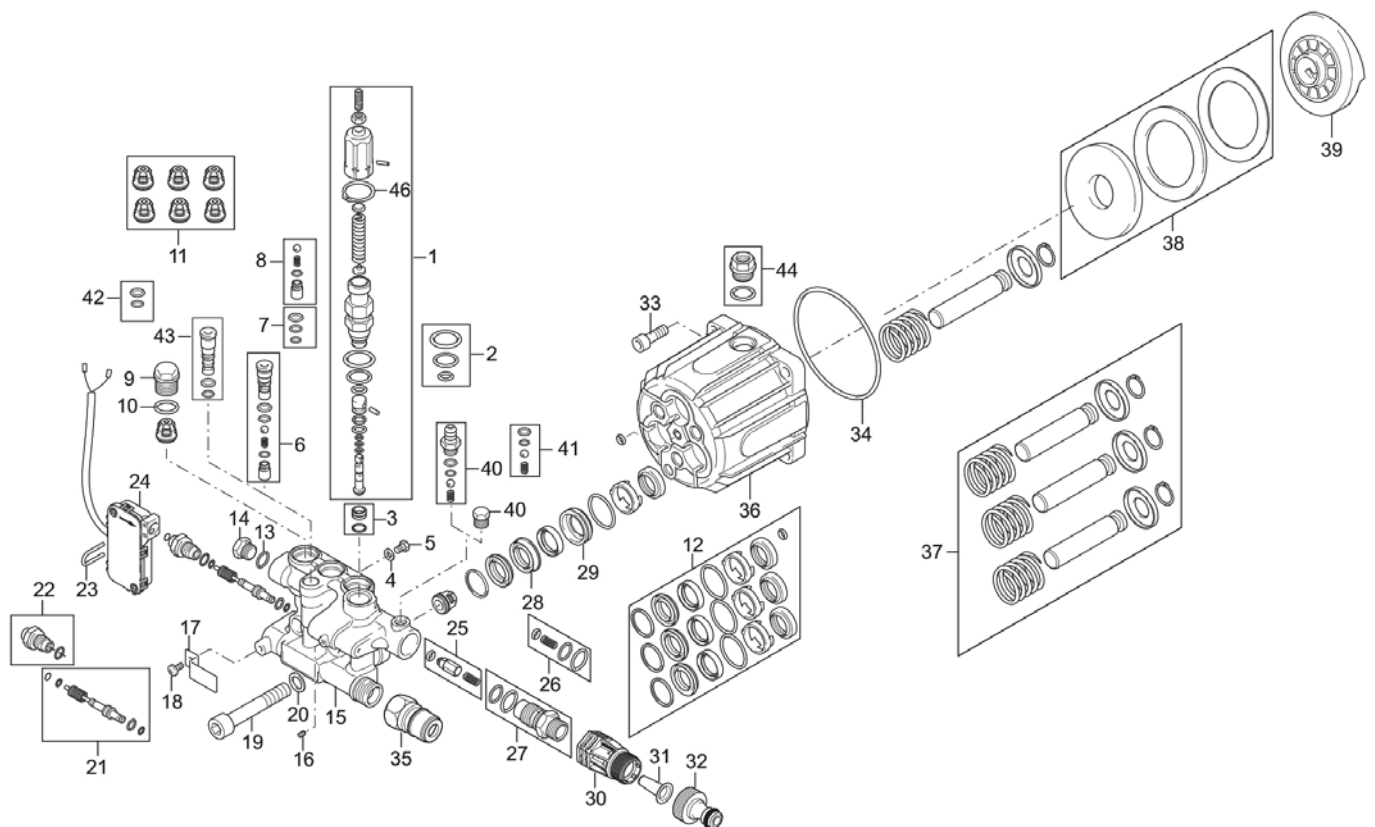
Item	Art. no.	Designation	Pc.
1	65 61 83	Fan wheel including retaining ring	1
3	65 61 84	Ball bearing cover	1
4	65 61 86	Ball bearing 6205 ZZ	1
5	65 61 87	Spacer sleeve	2
6	65 61 88	Clip for suspension	2
7	65 61 89	Motor suspension	4
8	65 62 04	Screw K 50 x 18	2
9	65 61 92	Allen screw M 8 x 20	2
11	65 61 93	Oil tank	1
10	65 61 94	O-ring 18.0 x 2.5	1
12	65 61 96	Stud bolt M 5 x 210	4
12	65 61 97	Stud bolt M 5 x 230	4
13	65 61 98	Washer	4
14	65 61 99	Locking ring	4
15	65 63 36	Ball bearing cover	1
16	65 63 37	Ball bearing 7305	1
17	65 63 38	Oil seal	1
18	65 63 39	Seal	1
19	65 63 41	Cable gland	1
20	65 63 42	Woodruff key 6 x 6 x 20 mm	1



### List of spare parts for pump

Item	Art. no.	Designation	Pc.
1	65 63 43	Back-pressure switch	1
2	65 63 44	Back-pressure switch sealing kit	1
3	65 63 46	Valve seat, complete	1
4	65 63 47	Washer	1
5	65 63 48	Screw M 6	1
6	65 63 49	Soft start, complete	1
7	65 63 51	Soft start O-ring	1
8	65 63 52	Soft start valve seat	1
9	65 63 53	Valve sealing plug	1
10	65 63 54	Valve O-ring	1
11	65 63 56	Valve repair kit	6
12	65 63 57	Collar repair kit	3
13	65 63 58	O-ring 10.82 x 1.78	1
14	65 63 59	Sealing plug	1
15	65 63 61	Pump head	1
16	65 63 62	Screw M 3 x 5	1
17	65 63 63	Clamp	1
18	65 63 64	Screw M 5 x 10	1
19	65 63 66	Screw M 12 x 70	1
20	65 63 67	Washer Ø 12	1
21	65 63 68	Piston, complete microswitch	1
22	65 63 69	Microswitch screw union	1

Item	Art. no.	Designation	Pc.
23	65 63 71	Clamp	1
24	65 63 72	Switch box	1
25	65 63 73	Inlet valve	1
26	65 63 74	Inlet valve repair kit	1
27	65 63 76	Inlet valve screw union	1
28	65 63 77	Collar	1
29	65 63 78	Plunger guide	1
30	65 63 79	Water inlet adapter	1
31	65 63 81	Water inlet filter	1
32	65 63 82	Hose connection	1
33	65 63 83	Screw M 5 x 25	1
34	65 63 84	O-ring 94.92 x 2.62	1
35	65 61 81	Quick release system 3/8"	1
36	65 63 87	Pump housing	1
37	65 63 88	Plunger repair kit	3
38	65 63 89	Set of ball bearings	1
39	65 63 97	Swash plate	1
40	65 63 99	Screw plug	1
42	65 62 01	O-ring set for sealing cap	2
43	65 62 02	Sealing cap	1
44	65 62 03	Oil tank screw plug	1





## Accessories

Item	Art. no.	Designation
1	65 61 10	High-pressure extension hose 15 m
2	65 61 54	High-pressure hose 15 m for hose drum
3	65 61 41	Gun HDR 160
4	65 62 05	Lance with 4-in-1 nozzle

## Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
Pressure fluctuations	Air in suction hose	Fill hose with water and connect again
	Not enough water supply	Stop! Until appropriate water mains or hose reflect pump Q <sub>max</sub>
	Water filter is clogged up	Rinse the water filter
	High pressure nozzle blocked / worn	Clean or replace the nozzle with same size
	Suction height exceeded	Stop! until max suction height is present as specified
<b>Separator</b>		
Foam Sprayer	Detergent used is non-foaming	Use only detergents with foaming agent.
	Nozzle on suction hose is clogged up or filled with dried out soap	Rinse detergent limiter / flush with tempered clean water
	Foam sponge in foam Sprayer is clogged up	Rinse / soak foam Sprayer in tempered water for 8 hours or more or dismount front of foam Sprayer and exchange / rinse the SS foam sponge with a new
	Detergent tank empty	Top up detergent tank
<b>Separator</b>		
Motor does not start	Power cable broken	Contact professional electrician for replacement of power cable
	Plug is not inserted in mains	Insert plug
	Mains fuse is blown	Reset power mains
	Plug has a loose connection to cable	Repair / reassemble plug on cable - skilled electrician
	The pump is blocked or frozen	Stop! Unfreeze pump or contact dealer service department
	The thermal protector is activated	Stop! Cool off machine for at least 5 minutes

## Maintenance plan

	Weekly	First time after 50 operating hours	Every 200 operating hours
Checking oil level/ tip up	<b>X</b>		
Changing pump oil		Contact dealer / service dpt.	Contact dealer / service dpt.



---

## **Warranty**

### **Warranty conditions:**

A warranty period of twelve months from the date of purchase/date of invoice applies to our tools for commercial customers. If we have granted an extended warranty period, this period will be noted separately in the operating manual for the equipment in question.

### **Claims:**

If you wish to claim under our warranty or guarantee, please return the complete device and your invoice to our logistics centre in Berka, postage paid, or send it to one of our authorised service centres.

Please contact the chargeable STORCH service hotline first: +49 (0)202 . 49 20 – 110.

### **Your rights under our warranty or guarantee:**

Claims can only be accepted for material defects or manufacturing errors, and only assuming intended use of the appliance. Wear parts are not covered by such claims. All claims shall become void in the event of installation of third party components, improper handling and storage, as well as in the event of obvious disregard of the operating instructions.

### **Repairs:**

All repairs have to be conducted on our premises or by an authorised STORCH service centre.

## EC Declaration of Conformity

Name / Address of issuer: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6  
D-42107 Wuppertal

### We hereby declare that the following machine

Description of the machine: Power high pressure cleaner 160 PRO  
Machine type: High pressure cleaner  
Article number: 65 61 00

### complies with the relevant provisions of the following directives:

Machinery Directive: 2006 / 42 / EG  
EMC Directive: 2014 / 30 / EU  
RoHS Directive: 2011 / 65 / EEC  
Noise Emission Directive: 2000 / 14 / EEC

Sound power level measured: 73 dB(A)  
guaranteed: 86 dB(A)

Applicable specifications and standards: EN 60335-1: 2012  
EN 60335-2-79: 2012  
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009  
EN 61000-3-11: 2000  
EN 50581: 2012

### Representative authorised to compile the technical documentation:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6  
D-42107 Wuppertal  
Germany



Jörg Heinemann  
- Managing Director -

Wuppertal, 04-2016

CZ

## Děkujeme Vám

za důvěru ve firmu STORCH. S nákupem výrobku jste se rozhodli pro kvalitní produkt. Pokud přesto máte podněty na zlepšení nebo možná nějaký problém, tak bychom byli velmi rádi, kdybyste se nám ozvali.

Promluvte si s příslušným externím spolupracovníkem naší firmy nebo se v naléhavých případech obračejte přímo na nás.

## S přátelským pozdravem Servisní oddělení STORCH

Tel.:	+49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax:	+49 (0)2 02 . 49 20 - 244
bezplatná linka Hotline-servis:	08 00. 7 86 72 47
bezplatná linka Hotline-objednávky:	+49 800. 7 86 72 44
bezplatný fax-objednávky:	+49 800. 7 86 72 43 (pouze v Německu)

## Obsah

	<b>Strana</b>
Rozsah dodávky	72
Technické údaje	72
Bezpečnostní pokyny	73 - 74
Popis zařízení / funkce	74
Uvedení do provozu	75 - 77
Seznam náhradních dílů	78 - 81
Příslušenství	82
Pomoc při odstraňování poruch	83
Záruka / Záruční podmínky	84
Prohlášení o shodě ES	85

## Rozsah dodávky

Vysokotlaké čisticí zařízení, 4 v 1 čisticím nástavci, pěnovací tryska, kanystr na 2,5 l čisticího prostředku, 15 m vysokotlaková hadice na hadicovém bubnu s pistolí pro čisticí nástavec, návod k použití.

## Technické údaje

Pracovní tlak, plynule regulovatelný	160 bar
Přípustný přetlak	200 bar
Výkon vody	9,3 - 10,3 l/min při 1 450 ot./min
Přívod teplé vody	do 60° C (> 40° C max. 1 hod.)
Přípustný tlak přívodního vedení vody	10 bar
Sací výška	0,5 m
Vysokotlaková hadice	15 m
Typ oleje	SAE 80W-90
Množství oleje	0,39 l
Elektrický příkon	230 V / 1 / 50 Hz
Jištění	16 A
Výkon	3,0 kW
Hmotnost	41 kg
Rozměry	382 x 382 x 1.017 mm
Vibrace	< 1,5 +/- 1 m/s <sup>2</sup>
Síla zpětného rázu stříkací trubka	27,8 N



## Bezpečnostní pokyny

### Ustavení



#### Stanoviště

Stroj nesmí být umístěn a provozován v prostorech ohrožených požárem a výbuchem. Přístroj nesmí být provozován pod vodou.



#### POZOR:

Nikdy nenasávejte kapaliny obsahující rozpouštědla, například ředěné laky, benzín, olej a podobné kapaliny. Respektujte údaje v katalogových listech doplňkových prostředků. Těsnění v přístroji nejsou odolná proti rozpouštědlům! Rozstříkovaná mlha rozpouštědel je hořlavá, výbušná a jedovatá.



#### POZOR:

Při provozu s vodou, jejíž teplota přesahuje 60 °C, se vyskytují zvýšené teploty. Přístroje se nedotýkejte bez ochranných rukavic.

### Elektrické připojení

Stroj se dodává s přívodním kabelem se síťovou zástrčkou.



Zástrčka musí být zapojena do předpisově instalované zásuvky s připojeným ochranným vodičem a proudovým chráničem FI 30 mA. Zásuvka musí být v síti zajištěna pojistkou 16 A.

Přístroj má rozsah napětí, od kterého může vzniknout nebezpečí úrazu elektrickým proudem pro lidi a zvířata. Zařízení smí přimontovat nebo demontovat pouze autorizované osoby. Stejně tak údržbu a opravy smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři a autorizované odborné dílny. Provoz přístroje se uskutečňuje na vlastní zodpovědnost a nebezpečí kupujícího / uživatele.

Při používání prodlužovacího kabelu musí být prodlužovací kabel vybaven ochranným vodičem, který je předpisově připojen ke konektorům zásuvných spojů. Vodiče prodlužovacího kabelu musí mít minimální průřez 2,5 mm<sup>2</sup>. Zásuvné spoje musí být v provedení chráněném před odstříkující vodou a nesmí ležet na mokré podlaze.



#### POZOR:

Respektujte předpisy vašeho dodavatele vody. Podle normy EN 61770 nesmí být stroj připojen přímo k veřejné vodovodní síti s pitnou vodou.

Podle předpisů německého svazu DVGW (plynařství a vodní instalatérství) je však krátkodobé připojení přípustné, pokud je do přívodu instalován zpětný ventil se zavzdušňováním přívodu.

Přípustné je také zprostředkované připojení k veřejné vodovodní síti s pitnou vodou prostřednictvím volného výtoku podle normy EN 61770, díl 4, například při použití nádoby s plovákovým ventilem.

Bezprostřední připojení k vodovodní síti, která není určena k zásobování pitnou vodou, je přípustné.

### Vedení z vysokotlakých hadic a stříkací zařízení

Vysokotlaké hadicové vedení a stříkací zařízení, která jsou součástí vybavení stroje, jsou vyrobeny z kvalitního materiálu a jsou optimalizovány na provozní podmínky stroje a také jsou předpisově označeny.



V případě nutné výměny je třeba použít pouze výrobcem schválené a předpisově označené konstrukční díly. Vysokotlaké hadicové vedení a stříkací zařízení musí být připojena tak, aby byla i po přivedení tlaku těsná. Je zakázáno přejíždět přes vysokotlaká hadicová vedení, nadměrně za ně tahat nebo je přetáčet. Vysokotlaká hadicová vedení nesmí být vedena přes ostré hrany, jinak zaniká záruka.

## To je zakázáno!

Je zakázáno, aby s vysokotlakými čističi pracovaly děti!



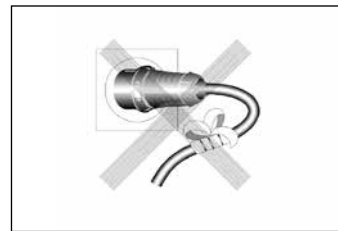
Proud vody nikdy nesměřujte na lidi ani zvířata!



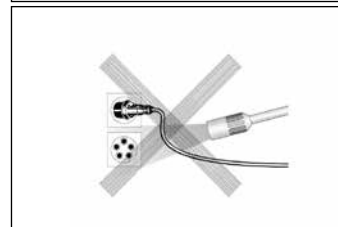
Přístroj neostříkujte vysokotlakem ani proudem vody!



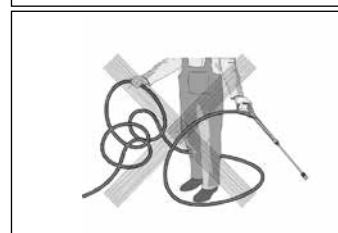
Kabel nepoškozujte a ani ho neopravujte neodborně!



Proud vody nikdy nesměřujte na elektrické zásuvky!

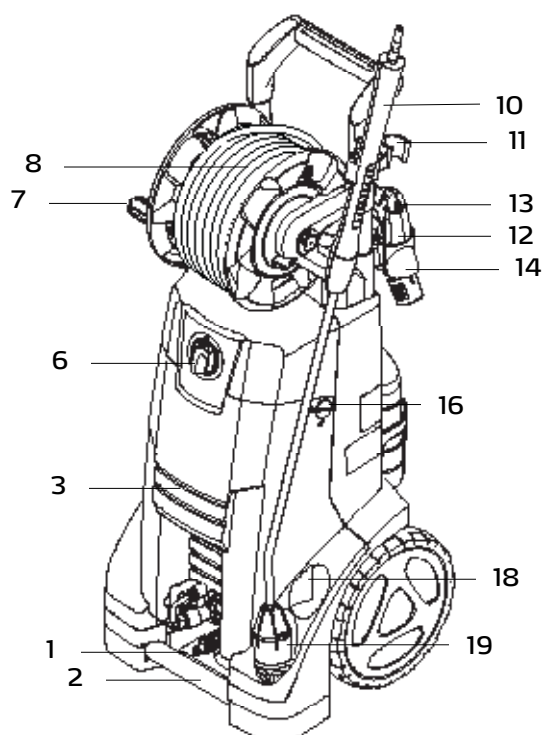
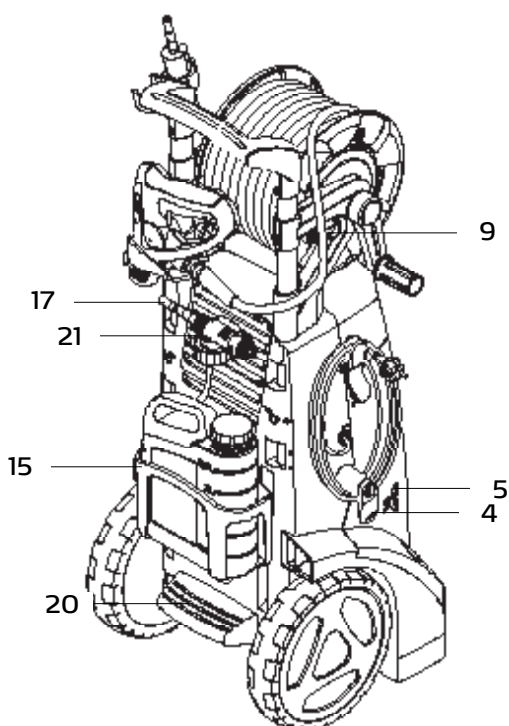


Vysokotlakou hadici netahejte se smyčkami nebo zalomením! Hadici netahejte přes ostré hrany!

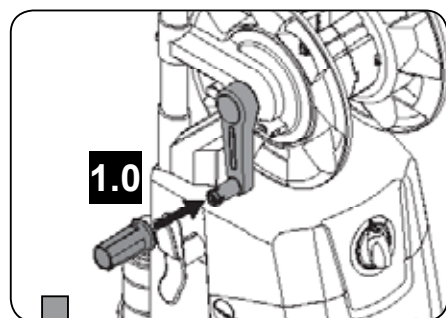


## Popis zařízení / funkce

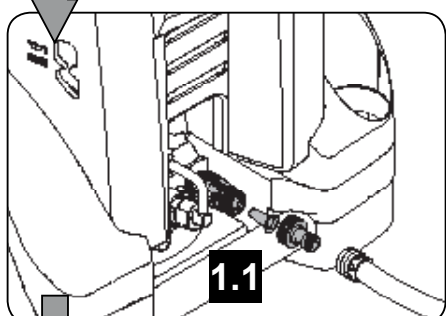
1. Přívod vody
2. Zvedací rukojeť
3. Kryt
4. Otočný kabelový hák
5. Ukazatel stavu naplnění olejem
6. Spínač Zap / Vyp
7. Rukojeť hadicového bubnu
8. Hadicový buben
9. Blokování hadicového bubnu
10. Trubka nástavce
11. Držák pro trubku nástavce
12. Rukojeť nástavce
13. Dětská pojistka
14. Držák pro trubku nástavce
15. Držák s 2 l kanystrem
16. Uzávěr krytu
17. Pěnovací tryska
18. Prohlubeň pro trubku nástavce
19. 4 v 1 hlavice s tryskami
20. Patka
21. Držák pro pěnovací trysku / víko kanystru



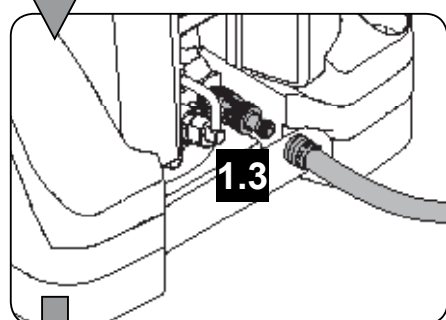
## Uvedení do provozu Montáž zařízení



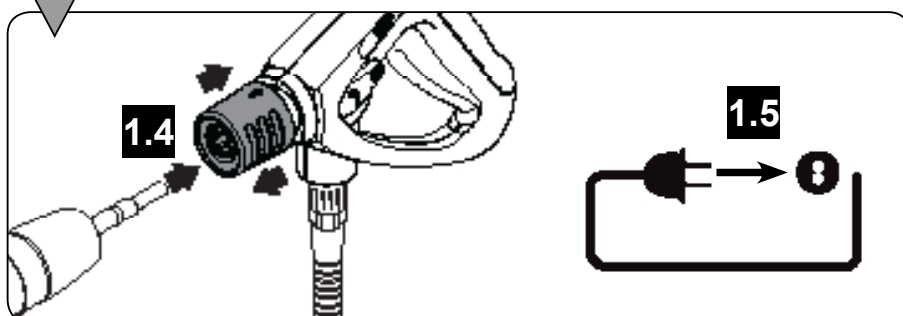
1.0  
Rukojeť namontujte k hadicovému bubnu



1.1  
Těsnění a připojení 3/8 palce namontujte u vysokotlaké-  
ho vývodu



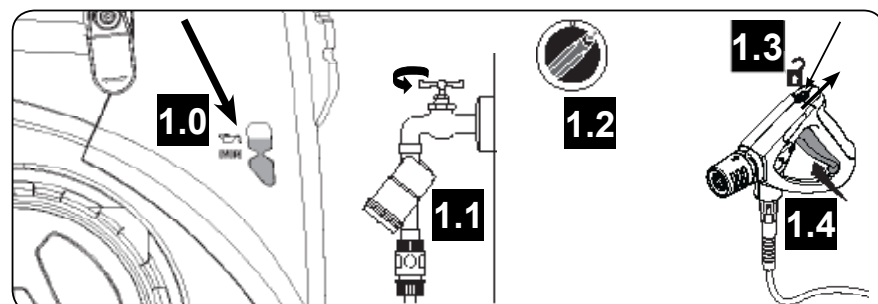
1.3  
Připojte přívod vody  
POZOR: Průměr hadice minimálně 3/4".  
Před připojením k přístroji hadici odvzdušněte.



1.4  
Spojte trubku nástavce a rukojeť  
nástavce

1.5  
Přívodní kabel připojte k el.síti

## Zapnutí zařízení



1.0  
Zkontrolujte stav naplnění olejem

1.1  
Otevřete vodovodní kohoutek

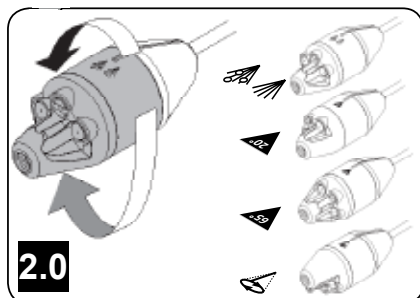
1.2  
Zapněte vysokotlaké čisticí zařízení

1.3  
Dětskou pojistku otevřete u rukojeti  
nástavce

1.4  
Stiskněte stříkací rukojeť

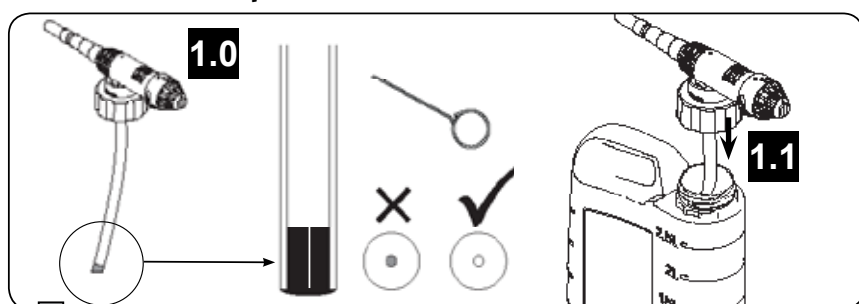
## Obsluha a provoz

### Výběr trysky u hlavice s tryskami čistícího nástavce



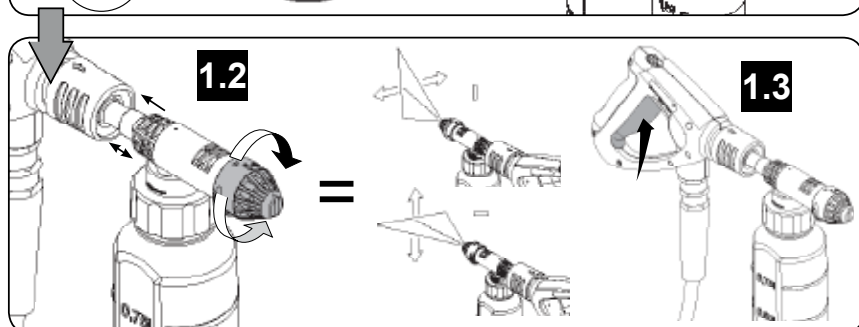
- 2.0  
Otáčením stříkací hlavice zvolte požadovanou trysku:  
Sprcha (jemný proud vody)  
Úhel 20° (prudký proud vody)  
Úhel 65° (prudký proud vody)  
Rotující (Turbo proud vody)

### Použití čistících prostředků



- 1.0  
Zkontrolujte otvor omezovače sání  
pěnovací trysky a příp. ho vyčistěte

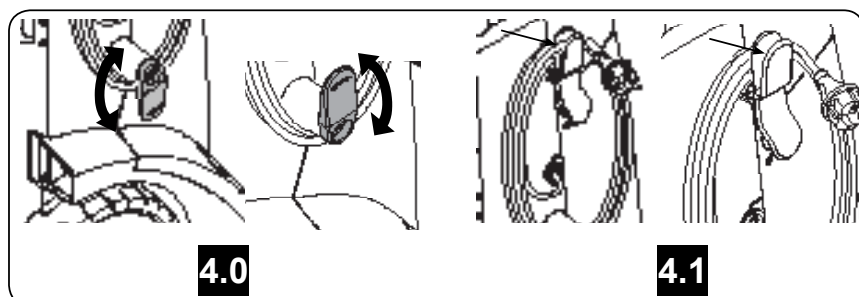
- 1.1  
Pěnovací trysku našroubujte na kanystr



- 1.2  
Úhel stříkání nastavte vodorovně /  
sviště

- 1.3  
Stiskněte stříkací rukojeť

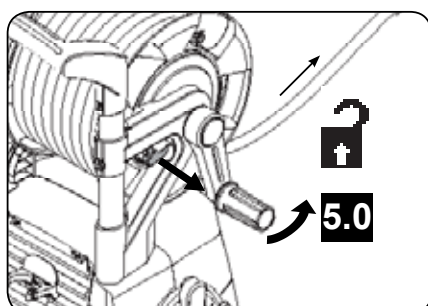
### Kabel - odejmutí a navinutí



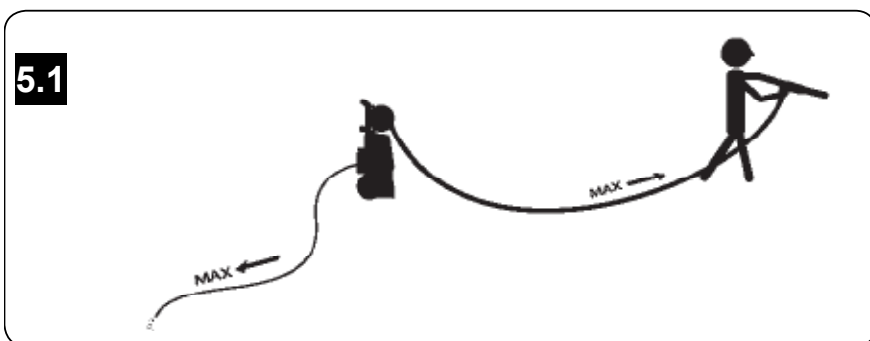
- 4.0  
K odejmutí kabelu otočte hákem

- 4.1  
Po použití konec kabelu zastrčte u  
háku

### Hadicový buben - odvinutí

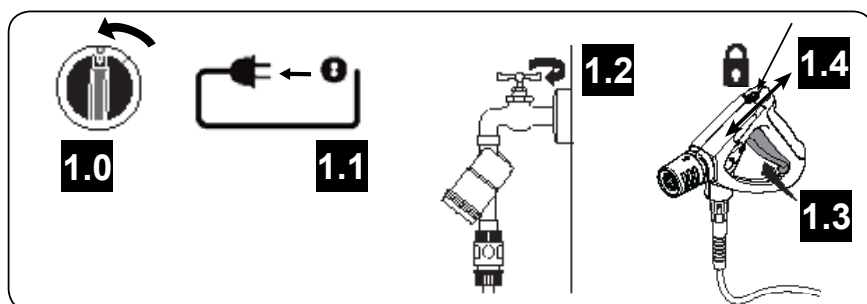


- 5.0  
Blokování hadicového bubnu uvolněte  
a hadici odvíjte



5.1  
Během použití **MUSÍ** být kabel a hadice úplně odvinuté

## Po použití



1.0  
Vypnutí vysokotlakého čistícího zařízení

1.1  
Vytáhněte zástrčku z el.sítě a naviňte kabel

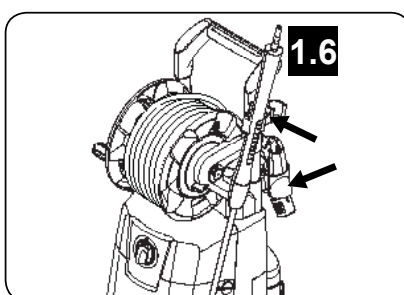
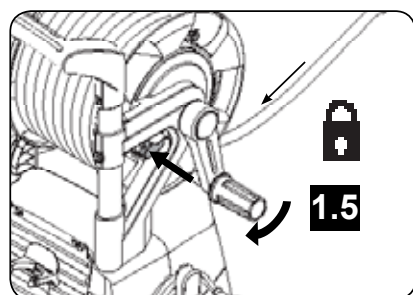
1.2  
Připojte vodovodní kohoutek

1.4  
Stisknutím stříkací rukojeti vypusťte tlak

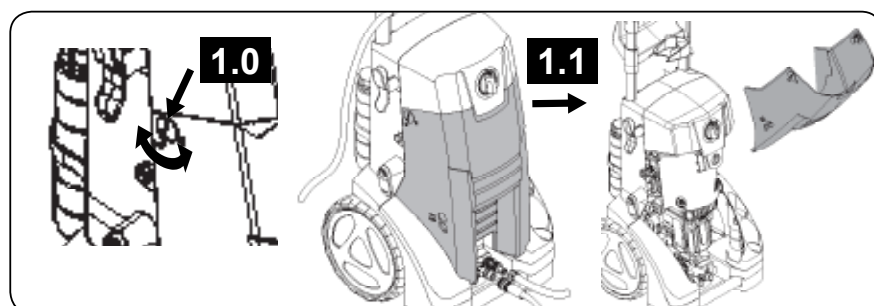
1.3  
Aktivujte dětskou pojistku

1.5  
Hadici naviňte a aktivujte blokování hadice

1.6  
Stříkací trubku a rukojeť vložte do držáků



## Údržba

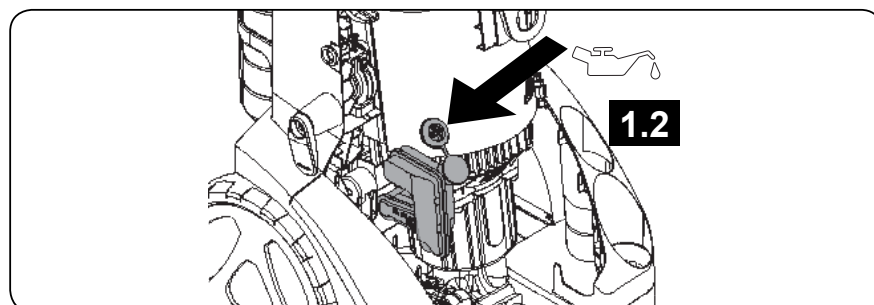


1.0  
Kryt otevřete u uzávěru (k tomu použijte minci nebo šroubovák)

1.1  
Odejměte víko krytu

1.2  
Zkontrolujte stav oleje a příp. olej naplňte až na max. (SAE 80W-90)

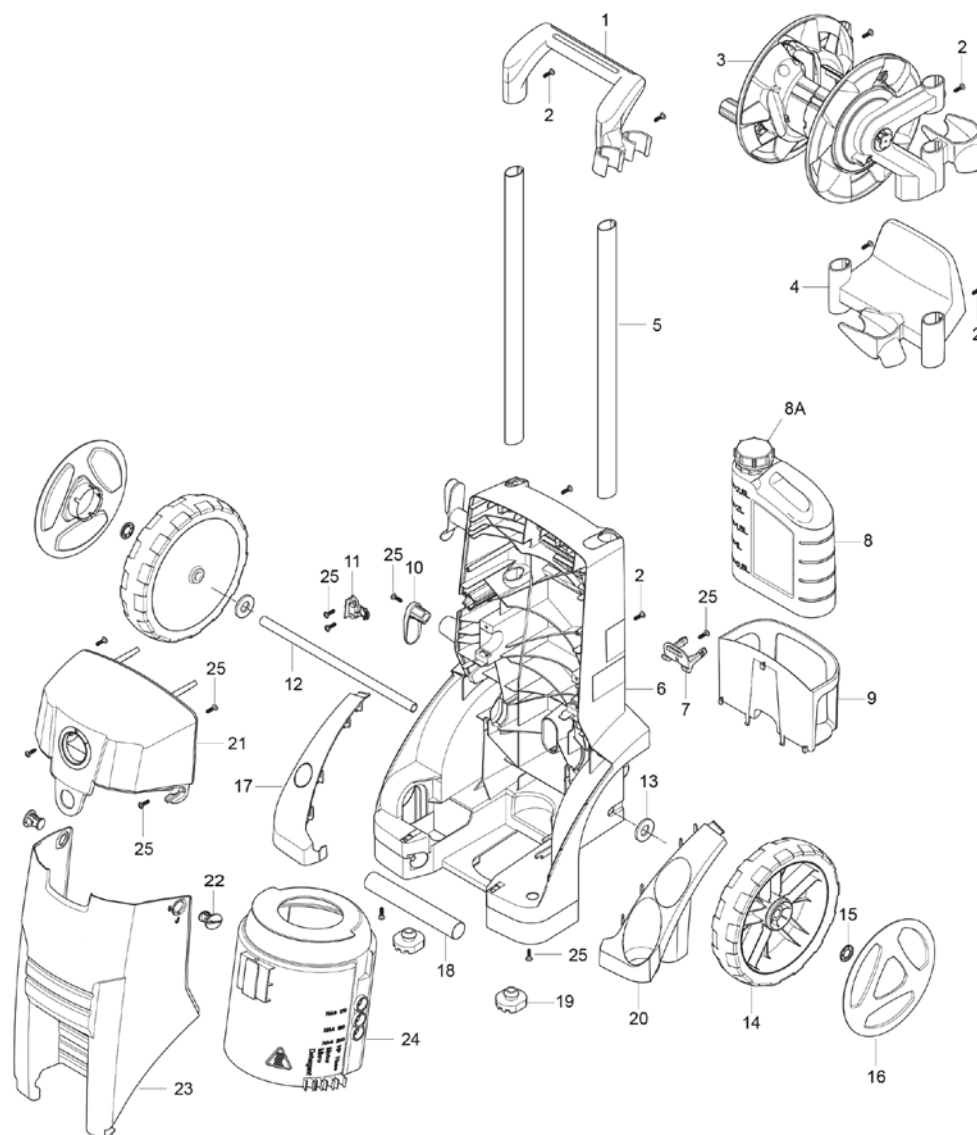
**Pozor:**  
**Zařízení transportujte a uvádějte do provozu jenom na stojato!**



## Seznam náhradních dílů podvozků

Pol.	Obj. č.	Označení	Kusy
1	65 61 03	Rukojeť	1
2	65 61 04	Šroub M 6 x 12	4
3	65 61 06	Hadicový buben kompletní	1
4	65 61 07	Pistolový držák	1
5	65 61 08	Hliníkový profil 25 x 35	2
6	65 61 09	Kryt zadní strana	1
7	65 61 11	Držák čisticí pistole	1
8	65 61 12	Nádrž na čisticí prostředky	1
8 A	65 61 13	Šroubovací víčko nádrže na čisticí prostředky	1
9	65 61 14	Držák pro nádrž na čisticí prostředky	1
10	65 61 16	Háky kabely	1
11	65 61 17	Svorky kabely	1
12	65 61 18	Osa zavěšení kolečka	1

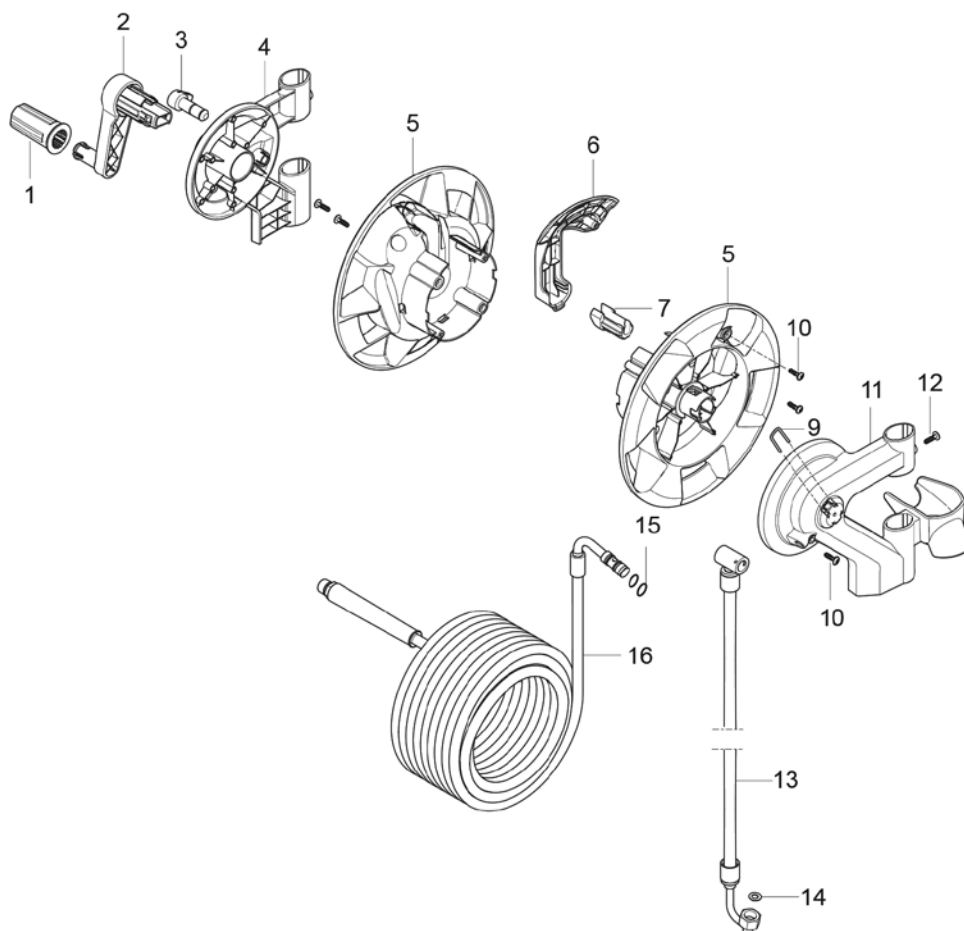
Pol.	Obj. č.	Označení	Kusy
13	65 61 19	Podložka osa	2
14	65 61 21	Kolečko	2
15	65 61 22	Připevňovací kroužek kolečka	2
16	65 61 23	Kryt kolečka	2
17	65 61 24	Skříň kolečka vpravo	1
18	65 61 26	Hliníková tyč	1
19	65 61 27	Pryžová nožička	2
20	65 61 28	Skříň kolečka vlevo	1
21	65 61 29	Kryt skříňe elektro	1
22	65 61 31	Blokovací čep krytu	2
23	65 61 32	Kryt čelní strana	1
24	65 61 33	Kryt motoru	1
25	65 62 04	Šroub K 50 x 18	10



## Seznam náhradních dílů hadicový buben

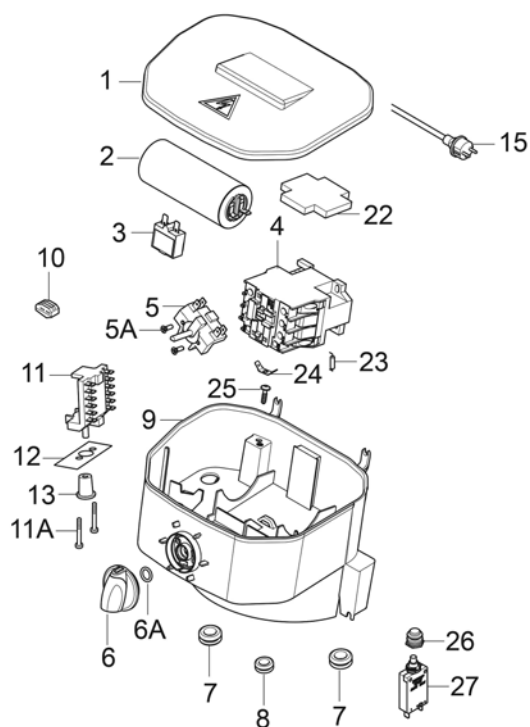
Pol.	Obj. č.	Označení	Kusy
1	65 61 36	Rukojeť klika	1
2	65 61 37	Klika hadicový buben	1
3	65 61 38	Západka hadicový buben	1
4	65 61 39	Přípevňovací příruba vpravo	1
5	65 61 06	Hadicový buben kompletní	2
6	65 61 42	Kryt hadice	1
7	65 61 43	Vedení pro přípevňovací přírubu	1
8	65 61 44	Hadicové vedení	1

Pol.	Obj. č.	Označení	Kusy
9	65 61 46	Pojistná svorka	1
10	65 62 04	Šroub K 50 x 18	5
11	65 61 48	Přípevňovací příruba vlevo	1
12	65 61 04	Šroub M 6 x 12	2
13	65 61 51	Spojovací trubka	1
14	65 61 52	Těsnící kroužek 8 x 15 x 1	1
15	65 61 53	O-kroužek 10 x 2	2
16	65 61 54	Vysokotlaká hadice 15 m	1



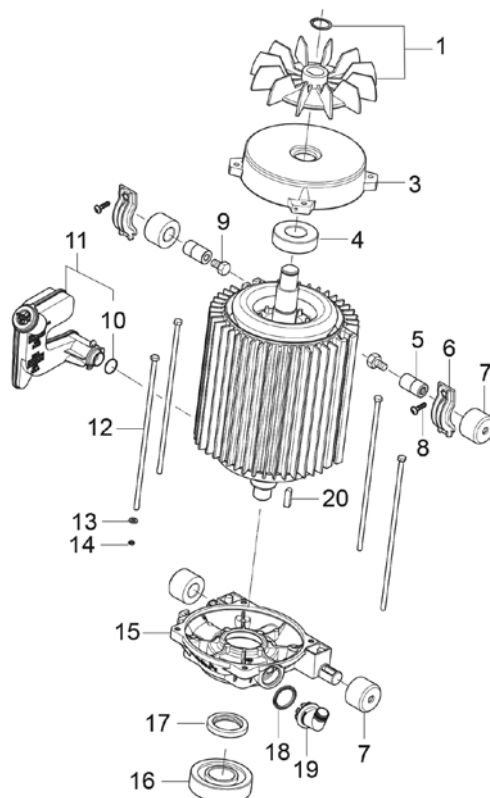
## Seznam náhradních dílů elektrobox

Pol.	Obj. č.	Označení	Kusy
1	65 61 56	Kryt u spínací skříně	1
2	65 61 57	Kondenzátor 70 µF	1
3	65 61 58	Pojistka 16 A	1
4	65 61 59	Stykač	1
5	65 61 61	Spínač	1
5 A	65 61 62	Šroub se záпустnou hlavou M 4 x 12	2
6	65 61 63	Spínací rukojeť	1
6 A	65 61 64	O-kroužek 10,2 x 2,5	1
7	65 61 66	Kabelová průchodka	2
8	65 61 67	Kabelová průchodka 7-10C	1
9	65 61 68	Dolní díl spínací skříně	1
10	65 61 69	Kabelová svorka 3 x 4 mm	1
11	65 61 71	Spouštěcí spínač	1
11 A	65 61 72	Šroub M 4 x 20	2
12	65 61 73	Samolepka 230 V - 400 V	1
13	65 61 74	Otočný knoflík	1
15	65 61 76	Přívodní kabel 6 m	1
22	65 61 77	Pomocný kontakt	1
23	65 61 78	Odpor 470 ohmů 3 W	1
24	65 61 79	Plochý zásuvkový kontakt	1
25	65 62 04	Šroub K 50 x 18	1
27	65 61 82	Pojistka 16 A	1



## Seznam náhradních dílů motor

Pol.	Obj. č.	Označení	Kusy
1	65 61 83	Kolo větráku včetně pojistného kroužku	1
3	65 61 84	Kryt kuličkové ložisko	1
4	65 61 86	Kuličkové ložisko 6205 ZZ	1
5	65 61 87	Distanční objímka	2
6	65 61 88	Spona k zavěšení	2
7	65 61 89	Zavěšení motoru	4
8	65 62 04	Šroub K 50 x 18	2
9	65 61 92	Šroub s šestihrannou hlavou M 8 x 20	2
11	65 61 93	Olejová nádrž	1
10	65 61 94	O-kroužek 18,0 x 2,5	1
12	65 61 96	Rozpěrka M 5 x 210	4
12	65 61 97	Rozpěrka M 5 x 230	4
13	65 61 98	Podložka	4
14	65 61 99	Pojistný kroužek	4
15	65 63 36	Kryt kuličkové ložisko	1
16	65 63 37	Kuličkové ložisko 7305	1
17	65 63 38	Olejové těsnění	1
18	65 63 39	Těsnění	1
19	65 63 41	Kabelové šroubení	1
20	65 63 42	Pružný klín 6 x 6 x 20 mm	1

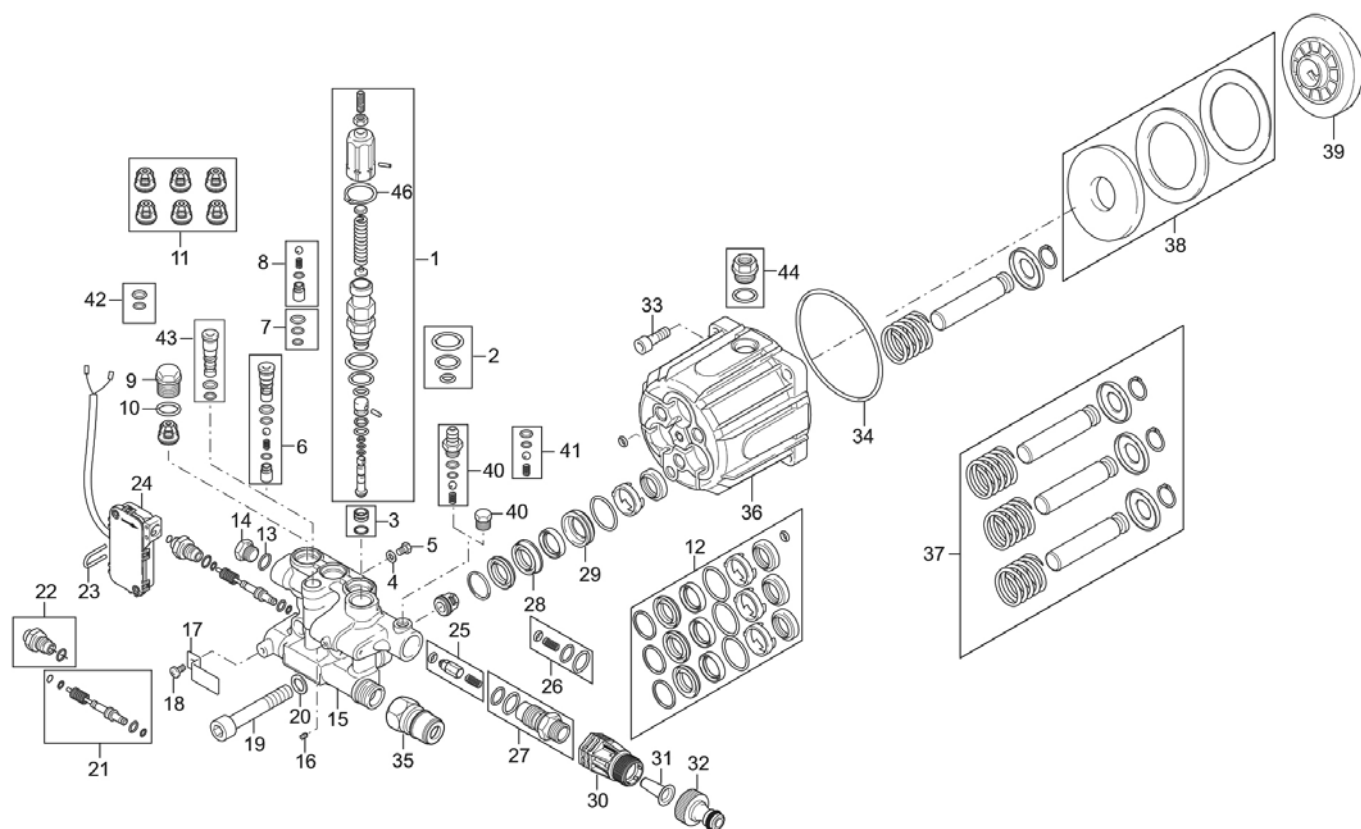




## Seznam náhradních dílů čerpadlo

Pol.	Obj. č.	Označení	Kusy
1	65 63 43	Spínač náporového tlaku	1
2	65 63 44	Sada těsnění spínače náporového tlaku	1
3	65 63 46	Sedlo ventilu kompletní	1
4	65 63 47	Podložka	1
5	65 63 48	Šroub M6	1
6	65 63 49	Pozvolný rozběh kompletní	1
7	65 63 51	O-kroužek pozvolný rozběh	1
8	65 63 52	Sedlo ventilu pozvolný rozběh	1
9	65 63 53	Uzavírací ucpávka ventil	1
10	65 63 54	O-kroužek ventil	1
11	65 63 56	Sada na opravy ventily	6
12	65 63 57	Sada na opravy manžety	3
13	65 63 58	O-kroužek 10,82 x 1,78	1
14	65 63 59	Uzavírací ucpávka	1
15	65 63 61	Hlava čerpadla	1
16	65 63 62	Šroub M 3 x 5	1
17	65 63 63	Svorka	1
18	65 63 64	Šroub M 5 x 10	1
19	65 63 66	Šroub M 12 x 70	1
20	65 63 67	Podložka 12	1
21	65 63 68	Píst kompl. mikrospínač	1
22	65 63 69	Šroubení mirospínač	1

Pol.	Obj. č.	Označení	Kusy
23	65 63 71	Svorka	1
24	65 63 72	Spínací skříň	1
25	65 63 73	Přívodní ventil	1
26	65 63 74	Sada na opravy přívodní ventil	1
27	65 63 76	Šroubení přívodní ventil	1
28	65 63 77	Manžeta	1
29	65 63 78	Vedení plunžr	1
30	65 63 79	Adaptér přívodu vody	1
31	65 63 81	Filtr u přívodu vody	1
32	65 63 82	Připojení hadice	1
33	65 63 83	Šroub M 5 x 25	1
34	65 63 84	O-kroužek 94,92 x 2,62	1
35	65 61 81	Rychlospojka 3/8"	1
36	65 63 87	Kryt čerpadla	1
37	65 63 88	Sada na opravy plunžr	3
38	65 63 89	Sada kuličkové ložisko	1
39	65 63 97	Chvějivý kotouč	1
40	65 63 99	Uzavírací šroub	1
42	65 62 01	O-kroužek sada uzavírací krytka	2
43	65 62 02	Uzavírací krytka	1
44	65 62 03	Uzavírací šroub olejová nádrž	1



## Příslušenství

Pol.	Obj. č.	Označení
1	65 61 10	Prodlužovací vysokotlaká hadice 15 m
2	65 61 54	Vysokotlaká hadice 15 m pro hadicový buben
3	65 61 41	Pistole HDR 160
4	65 62 05	Nástavec s tryskou 4 v 1

## Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Wahania ciśnienia	Powietrze w wężu ssącym	Napełnij węż wodą i podłącz ponownie
	Niewystarczający dopływ wody	Zatrzymaj! Do momentu uzyskania właściwego przepływu w sieci lub wężu dla Q <sub>max</sub> pompy
	Filtr wody jest zatkany	Wypłucz filtr wody
	Zablokowana/zużyta dysza wysokociśnieniowa	Wyczyść lub wymień dyszę na nową takiej samej wielkości
	Przekroczona wysokość zasysania	Zatrzymaj! do momentu uzyskania maks. podanej wysokości zasysania
Rozpylacz piany nie produkuje piany	Użyty detergent jest niepieniący	Używaj wyłącznie detergentów ze środkiem spieniającym
	Dysza w wężu ssącym jest zatkana lub napełniona zaschniętym mydłem	Wypłucz ogranicznik detergentu / wypłucz czystą letnią wodą
	Gąbka piany w rozpylaczu piany jest zatkana	Wypłucz / namocz rozpylacz piany w letniej wodzie na 8 lub więcej godzin zdemontuj przód rozpylacza piany i wymień/wypłucz gąbkę SS piany na nową
	Zbiornik detergentu pusty	Napełnij zbiornik detergentu
Silnik nie uruchamia się lub blokuje po włączeniu	Zerwany kabel zasilający	Wezwij elektryka w celu wymiany kabla zasilającego
	Wtyczka nie jest włożona do gniazdka	Włóż wtyczkę do gniazda
	Bezpiecznik główny jest przepalony	Zresetuj zasilanie sieciowe
	Luźne połączenie wtyczki z kablem	Napraw/podłącz wtyczkę do kabla – wykwalifikowany elektryk
	Pompa jest zablokowana lub zamrznięta	Zatrzymaj! Rozmroź pompę lub skontaktuj się z serwisem
	Zadziałało zabezpieczenie termiczne	Zatrzymaj! Poczekaj co najmniej 5 minut na schłodzenie urządzenia

## Plan konserwacji

	Co tydzień	Pierwszy raz po 50 godzinach pracy	Co 200 godzin pracy
Spraw- dzenie / uzupełnienie poziomu oleju	<b>X</b>		
Wymiana oleju w pompie		Skontaktuj się ze sprzedawcą / serwisem	Skontaktuj się ze sprzedawcą / serwisem



---

## Záruka

### Záruční podmínky:

U našich zařízení platí zákonné záruční lhůty 12 měsíců od data zakoupení/data faktury obchodního konečného zákazníka. Pokud jsou delší lhůty v cestě námi vypsanému prohlášení o záruce, jsou zvláště vyznačeny v návodu k obsluze příslušných zařízení.

### Uplatňování:

V případě záručního příp. garančního případu žádáme, aby bylo zasláno kompletní zařízení dohromady s fakturou do našeho střediska Logisitk Center v Berka nebo do námi autorizované servisní stanice.

Kontaktujte prosím nejdříve placený hotline servis firmy STORCH: +49 (0)202 . 49 20 – 110.

### Nárok na záruku příp. garanci

Nároky na záruku existují výhradně u materiálu nebo výrobní vady a také výhradně při používání přístroje v souladu s určeným účelem. Díly podléhající opotřebení nespádají do nároků na záruku. Veškeré nároky zanikají zamontováním dílů cizího původu, při nepřiměřeném zacházení a skladování a také při zřejmém nedodržování provozního návodu.

### Provádění oprav

Veškeré opravy smějí být prováděny výhradně naším závodem nebo servisními stanicemi autorizovanými firmou STORCH.

## Prohlášení o shodě ES

Název / adresa výstavce:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6  
D - 42107 Wuppertal, Německo

**Tímto prohlašujeme, že dále uvedený stroj**

Označení stroje:

Vysokotlaké čisticí zařízení Power 160 PRO

Typ stroje:

Vysokotlaký čistič

Objednávací číslo:

65 61 00

**odpovídá příslušným ustanovením následujících směrnic:**

Směrnice o strojích:

2006 / 42 / EG

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě:

2014 / 30 / EU

Směrnice RoHS

(omezení použití určitých nebezpečných látek):

2011 / 65 / ES

Směrnice o hluku:

2000 / 14 / ES

Hladina akustického výkonu

měřeno:

73 dB (A)

garantováno:

86 dB (A)

Použité specifikace a normy:

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-79: 2012

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581: 2012

**Zplnomocněnec k sestavení technických podkladů:**

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH

Platz der Republik 6

D-42107 Wuppertal



Jörg Heinemann

- Jednatel -

Wuppertal, 04-2016





Art.-Nr.	Bezeichnung
65 61 00	Power-Hochdruckreiniger 160 PRO
65 61 10	Verlängerungs-Hochdruckschlauch 15 m

Art. nr.	Beschrijving
65 61 00	Power-hogedrukreiniger 160 PRO
65 61 10	Verlenging-hogedrukslang 15 m

Référence	Désignation
65 61 00	Nettoyeur haute pression performant 160 PRO
65 61 10	Rallonge de flexible haute pression 15 m

N. art.	Denominazione
65 61 00	Performante idropulitrice ad alta pressione 160 PRO
65 61 10	Prolunga di 15 m per tubo flessibile per alta pressione

Art. no.	Description
65 61 00	Power high pressure cleaner 160 PRO
65 61 10	High-pressure extension hose 15 m

Výr. č.	Označení
65 61 00	Vysokotlaké čisticí zařízení Power 160 PRO
65 61 10	Prodlužovací vysokotlaká hadice 15 m



Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH

Platz der Republik 6  
D-42107 Wuppertal  
Telefon: +49 (0)2 02 . 49 20 - 0  
Telefax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 111  
info@storch.de  
www.storch.de

H 002930  
12-2018